

佛教小百科 21

简易学梵字

进阶篇

佛学入门

本书作者总结多年来研究梵文经咒的丰富经验，对梵字的组合变化作了详细的解析，以简易浅白的方式，让你迅速掌握梵字进阶课程（悉曇十八章）的要领。书中以常见的真言咒语及诸尊种子字作为实例，使读者在实际运用中自然而然地轻松学会梵字的种种拼音与变化，是学会梵字基本字母后进一步学习梵文者最佳的自修宝典。

ISBN 7-5004-3695-5



9 787500 436959 >

本册定价：18.00元

ISBN 7-5004-3695-5 / Z · 300

全套定价：576.00元

简易学梵字

进阶篇

图书在版编目 (CIP) 数据

佛教小百科/全佛编辑部编. —北京: 中国社会科学出版社, 2003.1

ISBN 7-5004-3695-5

I. 佛... II. 全... III. 佛教—基本知识

IV .B94

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 107462 号

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720
电 话 010—84029453 传 真 010—64030272
网 址 <http://www.csspw.com.cn>
经 销 新华书店
印 刷 北京山华苑印刷有限责任公司
版 次 2003 年 1 月第 1 版
印 次 2003 年 1 月第 1 次印刷
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 284
字 数 3318 千字
定 价 576.00 元 (全 32 册)

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

出版说明

自从佛教传入中国以来，对中国的哲学、伦理学、民俗学、文学、音乐、建筑、绘画、医学、语言学、植物学、动物学等诸多学科都产生过深远影响，至今佛教文化仍然发挥着一定的社会作用。对于佛教文化，现代许多人知之甚少，往往被其繁复的内容和神秘的形式所困惑。为了帮助人们了解佛教文化，我们引进并出版了这套台湾版的《佛教小百科》。这套工具书目前台湾出版商仍在编辑出版过程中，此次我们出版的只是已印行的前35册，合编为32册，是为第一辑。

《佛教小百科》以图文并茂的形式、简明通俗的解说，从佛菩萨图像、密教曼荼罗、真言咒语、天龙八部、观音、财神、各类本尊、手印、法器、持物、寺院与佛塔、香与香器、动植物、神通等各方面，介绍了佛教的知识，为人们研究和理解佛教文化提供了一套浅显易懂的参考读本。我们出版这套工具书，旨在帮助人们了解认识佛教文化。

此次出版，删去了原书中的前言，对原书各册的序言作了较大删改，纠正了原书中的一些讹错，特别是更正了一些地名、年代错误。



序 言

梵字，亦称“梵文”、“梵书”。乃印度古文字，相传为大梵天王所说之书。书体右行。南北发展各异，行于北者多方形，行于南者多圆形。印度古代文化遗存多以梵字为载体，佛教也不例外，许多佛教经典、经咒就是以梵字为载体的。因此，要想对佛教有比较深入的理解，学会梵文是必须的。

为了方便读者自学梵文，本书采用注音、释义、书写等各种方式，将梵字按照现代语言教学法的学习进程，由浅入深地进行了编排解析，并分为“基础篇”和“进阶篇”两个阶段，便于读者由浅入深地学习使用。“基础篇”从认识梵字字母开始讲起，逐步到书写和释义，只要一步步跟着学，便能轻松入门；“进阶篇”主要是引领读者逐步掌握母音、子音的接续方法，学会实际运用，并理解梵字深奥的文化内涵。书中以佛教经典为教学内容，读者只要循序渐进，不仅可以掌握梵文，同时对佛教经典也有较为深入的理解。

至于梵字的书写，本书主要采用了日本悉昙字的写法。梵字自唐代传入日本以后，经过漫长的历史发

展,逐步形成三大流派:即澄祥(1613—1680)、净严(1639—1702)及慈云(1718—1804)等。事实上,这三个流派的字形差别并不大,只有美观的不同。目前日本最大的流派当属慈云流派,本书的梵字便取自属于慈云流派的日本种智院大学出版的《梵字大鉴》一书。

本书作者出版过《梵字悉昙入门》,可说是近代以来第一本以现代语言教学方法编写的汉文悉昙教材,受到读者的广泛欢迎。在此基础上,作者进一步整理,从读者自学的角度出发,形成初级课程的“基础篇”和高级课程的“进阶篇”上下两册,只要读者认真阅读,这种从宋代以后几近失传的文字,便会有更多的人重新掌握并运用起来。对广大读者而言,本书既是一本梵文教材,同时也是一部梵字和佛教文化的工具书。





内 容 提 要

第一章是悉昙字组合方式的说明。第二章里,为了让读者能无师自通,悉昙十八章中每一章一开头皆增加了组成方式的详细说明,读者只要自己细心阅读文章内的说明,就能完全了解每个字是如何组成的。第三章是一些常见咒语例。第四章是诸尊种子字例。第五章则是诸尊种子字手帖,内有详细梵文种子字笔顺说明,藉此实用字例来加深读者的学习兴趣与记忆。附录中收有“引、二合”等的说明,让读者日后再见到汉译经咒中的“引、二合”等脚注时,可了解它原来是怎么回事,有助于正确的发音以便更有效地持诵咒语。



目 录

目 录

序 言	(1)
内容提要	(1)
第一章 梵字悉昙字母的 组合变化	(1)
绪言	(1)
梵字悉昙组成的基本观念	(3)
母音的接续——摩多点画	(7)
母音接续详解	(7)
子音的接续——接续半体	(16)
子音接续详解	(18)
梵字的书写与发音原则	(21)
梵字悉昙的书写原则	(21)
梵字悉昙的拼音原则	(24)
第二章 《悉昙十八章》解析	(26)
悉昙第一章	(34)
悉昙第二章	(40)

悉曇第一章	.....	(46)
悉曇第二章	.....	(52)
悉曇第五章	.....	(59)
悉曇第六章	.....	(66)
悉曇第七章	.....	(72)
悉曇第八章	.....	(77)
悉曇第九章	.....	(82)
悉曇第十章	.....	(87)
悉曇第十一章	.....	(93)
悉曇第十二章	.....	(99)
悉曇第十三章	.....	(105)
悉曇第十四章	.....	(111)
悉曇第十五章	.....	(117)
悉曇第十六章	.....	(125)
悉曇第十七章	.....	(128)
悉曇第十八章	.....	(134)
第三章 梵字悉曇咒语	.....	(139)
梵文短咒范例	.....	(139)
又殊五字咒	.....	(139)
大悲咒的心咒	.....	(144)
大白伞盖佛母咒	.....	(147)
梵文中咒范例	东西两净土真言	(151)
药师咒	.....	(151)



往生咒.....	(169)
梵文长咒范例.....	(186)
白字明.....	(186)
大悲咒.....	(202)
第四章 梵字悉昙种子字	(208)
种子字的意义.....	(208)
诸尊种子字例.....	(213)
常见种子字表.....	(227)
第五章 诸尊种子字书写手帖	(240)
恭与诸尊种子字的要领.....	(240)
附录	(266)
梵文中常见的书号符号.....	(266)
经咒中“引、合、二合及半音”的发音.....	(267)
推荐文	赖世培(276)



第一章

梵字悉曇字母的组合变化

绪 言

在《简易学梵字·基础篇》中,我们已完整地介绍完梵字悉曇基本五十一个字母的写法与发音,其余梵字即是由此五十一个字母为基础,互相加以组合变化而成。因此,在本书《进阶篇》中,我们将要进一步说明这五十一个字母相互之间组合变化的规则及实际的运用。

谈到梵字的组合变化,就不能不提到“悉曇章”,这是印度自古以来教授梵字悉曇字母之间相互组合(连音法)规则的范本。随着大乘佛法及密法的传布,“悉曇章”自然也成为各地有心学习梵字悉曇者必修的功课之一。

“悉曇章”早在唐代就已有十二章、十八章等不同版本,随着佛法传译在中国的流传,后来十八章逐渐成为主流,《悉曇十八章》也就为各家所常引用了。据唐·义净所述,悉曇本有四十九字,互相承传说(拼切)成十八章,合有一万多字,约有三百余颂。

因此,在本书中,不仅介绍了《悉曇十八章》各章的



内容,还列举各章中的字例为例,详细说明该梵字是由哪些子音及母音符号所组成,使读者能迅速学会十八章的内容,掌握梵字组成及发音的规则。

此外,为加深读者学习效果,特别以常见的诸尊种子字及真言咒语为范例,对悉曇梵字作更深入的解析,期使有心研读《大正藏》中梵字真言咒语者,能更贴近咒语的原音,并帮助密法修习者更正确掌握诸尊心要。

学习任何一种新的语言,正确的方法与反复的练习是不二的法门,而将所学在生活中实际运用,则是一条有趣又快速的捷径。因此,在本书中,我们将大量、反复运用实例,来加深读者的印象,提高读者的学习兴趣,让读者自然学会梵字的组合方法,并能在实际的修法中,自在运用所学来帮助自身的修行。

梵字悉曇组成的基本观念

如前所说,所有的梵字,都是由基本的五十一个字母互相加以组合变化而成。现代人由于教育的普及,不论是学国语注音符号、罗马拼音还是学英语,大概都具有子音(声母)及母音(韵母)拼音的概念。利用这种知识与概念,很容易了解梵文悉曇字的组成。

在正式学习梵字的组合之前,首先,我们需要先了解悉曇字组合的几个重要的观念及术语,这将益于我们更快学会梵字悉曇。

1. 摩多(母音)

“摩多”是梵语 *māta* 的音译,该字相当于英文的 *mother*,本义为母亲,引申为 *vowel*,用现代名词来说即母音或韵母。在此即是指梵字悉昙第一至十六个字母(由𑖀至𑖟)的母音

如:𑖀(*a*)、𑖡(*i*)、𑖢(*u*)、𑖣(*e*)、𑖤(*o*)、𑖥(*ah*)等字母即是“摩多”(母音)

2. 体文(子音)

“体文”的梵语是 *vyañjana*,英文原意是 *figurative expression*,引申为 *consonant*,用现代的名词来说即子音或声母。

梵语 *vyañjana* 意译成“体文”,对当时无拼音观念的中国人来说,应是个极佳的汉译,因为 *vyañjana* 有“造型的或构造体的(*figurative*)表现(*expression*)”之意,刚好很传神地阐述了悉昙字的结构方式。日本学者田久保周誉认为 *vyañjana* 有肢体之意,因此译为体文。

事实上除了纯母音以外,悉昙字的书写,是以子音(即体文)再加上各种“摩多点画”(也就是母音符号)组合而成,也就是以子音做“本体”,加上母音(摩多)的点画(符号)组合,这可能就是称之为“体文”的原因。

如以𑖆(*vai*)这个字为例,是由子音𑖆(*va*)再加上母音𑖡(*a*)的摩多点画𑖡(亦即母音符号)所组成,而子音𑖆(*va*)就是“体文”(𑖆代表体文)



梵字悉曇 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字
1	a	𑖀	.	ka	𑖄	19	cha	𑖇
2	ā	𑖁	2	kha	𑖅	20	na	𑖈
3	i	𑖂	3	ga	𑖆	21	pa	𑖉
4	ī	𑖃	4	gha	𑖇	22	pha	𑖊
5	u	𑖄	5	ṇa	𑖈	23	ṣa	𑖋
6	ū	𑖅	6	ca	𑖉	24	bha	𑖌
7	r	𑖆	7	cha	𑖊	25	ma	𑖍
8	ṛ	𑖇	8	ja	𑖋	26	ya	𑖎
9	l	𑖈	9	jha	𑖌	27	ra	𑖏
10	ḷ	𑖉	10	ṇa	𑖈	28	ṣa	𑖋
11	c	𑖊	11	ṭa	𑖉	29	va	𑖐
12	a	𑖋	12	ṭha	𑖊	30	śa	𑖑
13	c	𑖌	13	ḍa	𑖋	31	ṣa	𑖋
14	au	𑖍	14	dha	𑖌	32	ṣa	𑖋
15	am	𑖎	15	ṇa	𑖈	33	ha	𑖏
16	aḥ	𑖐	16	ta	𑖑	复合子音		
			17	tha	𑖒	34	am	𑖓
			18	da	𑖓	35	ṣa	𑖋



梵字悉曇 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字
1	a	𑖀	.	ka	𑖄	19	cha	𑖇
2	ā	𑖁	2	kha	𑖅	20	na	𑖈
3	i	𑖂	3	ga	𑖆	21	pa	𑖉
4	ī	𑖃	4	gha	𑖇	22	pha	𑖊
5	u	𑖄	5	ṇa	𑖈	23	ṣa	𑖋
6	ū	𑖅	6	ca	𑖉	24	bha	𑖌
7	r	𑖆	7	cha	𑖊	25	ma	𑖍
8	ṛ	𑖇	8	ja	𑖋	26	ya	𑖎
9	l	𑖈	9	jha	𑖌	27	ra	𑖏
10	ḷ	𑖉	10	ṇa	𑖈	28	ḷa	𑖐
11	c	𑖊	11	ṭa	𑖉	29	va	𑖑
12	a	𑖋	12	ṭha	𑖊	30	ṣa	𑖋
13	c	𑖌	13	ḍa	𑖊	31	ṣa	𑖌
14	au	𑖍	14	dha	𑖋	32	ṣa	𑖍
15	am	𑖎	15	ṇa	𑖈	33	ha	𑖎
16	aḥ	𑖏	16	ta	𑖊	复合子音		
			17	tha	𑖋	34	am	𑖏
			18	da	𑖌	35	ṣa	𑖋



梵字悉曇 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字
1	a	𑖀	.	ka	𑖁	19	cha	𑖊
2	ā	𑖂	2	kha	𑖃	20	na	𑖄
3	i	𑖄	3	ga	𑖅	21	pa	𑖆
4	ī	𑖆	4	gha	𑖇	22	pha	𑖈
5	u	𑖈	5	ṇa	𑖉	23	ṣa	𑖊
6	ū	𑖊	6	ca	𑖋	24	bha	𑖌
7	r	𑖌	7	cha	𑖍	25	ma	𑖎
8	ṛ	𑖍	8	ja	𑖏	26	ya	𑖐
9	l	𑖏	9	jha	𑖑	27	ra	𑖒
10	ḷ	𑖑	10	ṇa	𑖓	28	ḷa	𑖔
11	c	𑖓	11	ṭa	𑖕	29	va	𑖖
12	a	𑖕	12	ṭha	𑖗	30	ṣa	𑖘
13	c	𑖗	13	ḍa	𑖙	31	ṣa	𑖚
14	au	𑖙	14	dha	𑖛	32	ṣa	𑖜
15	am	𑖛	15	ṇa	𑖝	33	ha	𑖞
16	aḥ	𑖝	16	ta	𑖟	复合子音		
			17	tha	𑖡	34	am	𑖢
			18	da	𑖣	35	ṣa	𑖤



梵字悉曇 51 字母表

16 个母音			35 个子音					
编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字	编号	罗马拼音	悉曇文字
1	a	𑖀	.	ka	𑖄	19	cha	𑖛
2	ā	𑖁	2	kha	𑖅	20	na	𑖔
3	i	𑖂	3	ga	𑖆	21	pa	𑖕
4	ī	𑖃	4	gha	𑖇	22	pha	𑖖
5	u	𑖄	5	ṇa	𑖈	23	ṣa	𑖗
6	ū	𑖅	6	ca	𑖉	24	bha	𑖘
7	r	𑖆	7	cha	𑖊	25	ma	𑖙
8	ṛ	𑖇	8	ja	𑖋	26	ya	𑖚
9	l	𑖈	9	jha	𑖌	27	ra	𑖛
10	ḷ	𑖉	10	ṇa	𑖍	28	ṣa	𑖜
11	c	𑖊	11	ṭa	𑖎	29	va	𑖝
12	a	𑖋	12	ṭha	𑖏	30	śa	𑖞
13	c	𑖌	13	ḍa	𑖐	31	ṣa	𑖟
14	au	𑖍	14	dha	𑖑	32	ṣa	𑖠
15	am	𑖎	15	ṇa	𑖒	33	ha	𑖡
16	aḥ	𑖏	16	ta	𑖓	复合子音		
			17	tha	𑖔	34	am	𑖛
			18	da	𑖕	35	ṣa	𑖜



悉曇母音接续符号(母音符号)表

编号	罗马拼音	悉曇文字	摩多点画 (母音符号)	编号	罗马拼音	悉曇文字	摩多点画 (母音符号)
1	i	𑖀	𑖡	9	!	𑖩	
2	u	𑖁	𑖢	10	!	𑖪	
3	e	𑖃	𑖣	11	e	𑖫	𑖣
4	a	𑖄	𑖤	12	a	𑖬	𑖤
5	ī	𑖅	𑖥 𑖦 𑖧	13	ī	𑖭	𑖥
6	ū	𑖆	𑖨 𑖩 𑖪 𑖫	14	ū	𑖮	𑖨
7	ī	𑖇	𑖬	15	am	𑖯	𑖬 𑖭
8	ū	𑖈	𑖮	16	ah	𑖰	𑖮:

注:1.表中的□代表了古“体文”

在梵字悉曇十六个母音字母中,第九、十号的𑖩(ī)及𑖪(ū)因为非常少用,一般悉曇摩多点画中都没有这两个(但兰札字体中有)。

以下即依序详细介绍九、十以外的其他十四个母音的“摩多点画”的接续方法、发音、笔顺等,每个摩多点画,并举与子音接续的实例作说明



1. □—短音ア(a)的摩多点画



笔顺实例

悉昙子音不接续母音符号(摩多点画)时都念 a 音^①。例如ア不接任何母音符号时念 ka, 而ア加上摩多点画(母音符号)□(i 的摩多点画)时变成 ア , 念做 ki。

部分日本学者可能为了理论的完整, 因此将第一笔起始的第一点□当做是 a 的母音符号(摩多点画)。

2. □—长音ア(a)的摩多点画



如:

其接续方式是在子音右上角加一撇,

ア(ka) → ア (ka)、 ア (kha) → ア

笔顺实例 (kha)、 ア (ksa) → ア (ksa)

特别须注意的是, 二十五个子音中的 ア (na)、 ア (ja)、 ア (ta)、 ア (jha)、 ア (ña)这五个子音, 其 a 长音写法有些特殊。因为这些字形中, 有一笔写法与长音 a 的摩多点画□位置与形状接近, 所以接续变化是在最后一撇时, 顺势往右边或上或下拉, 以下即是这五个字母加上 a 之后的变化情形:

① 就悉昙子音无摩多点画时发 a 音的特点来看, 严格说它与英文的拼音字母的观念并不符合, 所以有人反对将悉昙字母分成母音与子音。但为了方便学习, 本书仍将 51 字母分成 16 母音与 35 子音。



𑖀(ṇa) → 𑖀(ṇa) 往右上

𑖁(ja) → 𑖁(ja) 往右上

𑖂(ṭa) → 𑖂(ṭa) 往右上

𑖃(jha) → 𑖃(jha) 往右下

𑖄(ṇa) → 𑖄(ṇa) 往右下

3. 𑖅—短音 𑖆(i) 的摩多点画

其接续方式是在子音左半部加一胡须形, 如:

𑖇(ka) → 𑖇(ki), 𑖈(kha) → 𑖈(kh),
𑖉(ksa) → 𑖉(ksi)

4. 𑖊—长音 𑖋(i) 的摩多点画

其接续方式是在子音右半部加一胡须形, 如:

𑖇(ka) → 𑖇(ki), 𑖈(kha) → 𑖈(khi),
𑖉(ksa) → 𑖉(ksi)

5. 𑖌、𑖍、𑖎—短音 𑖏(u) 的摩多点画

短音 u 的摩多点画, 依所接续子音的不同, 有三种写法: 𑖌、𑖍、𑖎。

其接续方式大多是在子音的下方加上一只脚(𑖌)或一个躺卧的耳朵形(𑖍), 如:








笔顺实例








笔顺实例



笔顺实例




(1)  :  (ka) →  (ku)
 (kha) →  (khu)

(2)  :  (ta) →  (tu)

 (ksa) →  (ksu)



笔顺实例

有少数的子音加 u 的呈现方式是在右边加上一·点(□),如:






(3)  :  (ra) →  (ru)






笔顺实例






 (khra) →  (khru)






 (kra) →  (kru)





6. 、、、、—长音 (u) 的摩多点画

长音 u 的摩多点画有、、、、等五种其接续方式大致与 u 类似,但必须多加上一点,以表示其为长音,如:

(1)  :  (ka) →  (ku)、 (kha) →  (khu)

(2)  :  (ta) →  (tu)、 (tha) →  (thu)

(3)  :  (ra) →  (ru)、 (thra) →  (thru)

(4)  :  (ha) +  +  (am)



笔顺实例



笔顺实例



笔顺实例



笔顺实例



7. ㄣ—短音ㄣ(r)的摩多点画

其接续方式是在子音下方加上一向左弯的钩,如中文注音ㄣ去掉上面一画:

ㄎ(ka) → ㄎㄣ(kr)、ㄎㄞ(kha) → ㄎㄞㄣ(khr)、

ㄎㄞ(ksa) → ㄎㄞㄣ(ksr)

8. ㄣ—长音ㄣ(r)的摩多点画

其接续方式是在子音下方加上一钩,以及右上方加一撇,也就是短音ㄣr的摩多点画ㄣ与长音ㄞa的摩多点画ㄣ所合成,如:

ㄎ(ka) → ㄎㄣ(kr)、ㄎㄞ(kha) → ㄎㄞㄣ(khr)、

ㄎㄞ(ksa) → ㄎㄞㄣ(ksr)

9. ㄣ—长音ㄣ(e)的摩多点画

其接续方式是在子音的左上方加上一钩ㄣ,如:

ㄎ(ka) → ㄎㄣ(ke)、ㄎㄞ(kha) → ㄎㄞㄣ(khe)、
ㄎㄞ(ksa) → ㄎㄞㄣ(kse)

10. ㄣ—长音(ai)的摩多点画

其接续方式是在子音的左上方和正上方中央处,各加上一钩,这两钩的形状不大相同,左方的与ㄣe的摩多点画ㄣ相同,正上方的像个衣架钩子,如:



笔顺实例



笔顺实例



笔顺实例



笔顺实例



𐄀 (ka) → 𐄁 (kai)、𐄂 (kha) → 𐄃 (khai)、

𐄄 (ksa) → 𐄅 (ksai)

11. 𐄆—长音 𐄇 (o) 的摩多点画



其接续方式是在子音的左上方加上一钩,以及右上方加上一撇。也就是 𐄆 e 的摩多点画 𐄆 与长音 𐄇 a 的摩多点画 𐄇 所合成,如:

笔顺实例 𐄀 (ka) → 𐄁 (ko)、𐄂 (kha) → 𐄃 (kho)、

𐄄 (ksa) → 𐄅 (ksou)

12. 𐄆—长音 𐄇 (au) 的摩多点画



其接续方式是分别在子音的左上方、正上方和右上方,加上一钩、一衣架钩和一撇。也就是长音 𐄇 (ai) 的摩多点画 𐄇 与长音 𐄇 (a) 的摩多点画 𐄇 所合成,如:

笔顺实例 𐄀 (ka) → 𐄁 (kau)、𐄂 (kha) → 𐄃 (khau)、

𐄄 (ksa) → 𐄅 (ksau)

13. 𐄆、𐄇—短音 𐄈 (am) 的摩多点画



短音 am 的摩多点画有两种:

(1) 𐄆 (空点):

其接续方式是在子音的上方中央处加

笔顺实例 上一点,如:



𑖀 (ka) → 𑖁 (kam), 𑖂 (kha) → 𑖃 (kham),
𑖄 (ksa) → 𑖅 (ksam)

(2) 𑖆 (仰月点):

咒语常见的起始语(om)可写成𑖇, 但有时为了美观, 会写成𑖈。其类似一个仰月上加一点, 因此被称为仰月点。



笔顺实例

14. 𑖉: 长音𑖊 (ah) 的摩多点画

𑖉 又称为“涅槃点” 其接续方式是在子音右边平均地加上两点, 如:

𑖀 (ka) → 𑖁 (kah), 𑖂 (kha) → 𑖃 (khaḥ), 𑖄 (ksa) → 𑖅 (ksaḥ)



笔顺实例

上述母音接续的部分, 相当于第二章《悉曇十八章》中“悉曇第一章”(三十四个子音配上十二个母音)与“悉曇第十六章”(三十四个子音接续 r, ṛ, ṛm, ṛh)的内容。事实上, 学会这两章或只学会第一章约可认出近八成的梵文悉曇资料。以《百字明》为例, 在一百个悉曇字中有七十八个属于“母音接续法”(单纯的只有一个子音接续母音), 在《往生咒》的五十一个悉曇字中, 有二十八个属于此母音接续法。由此可见《悉曇十八章》中“悉曇第一章”的字使用频率最高。



子音的接续——接续半体

梵字悉昙字母在相互结合时,不但母音字母部分有简略的母音符号——摩多点画;其子音字母与子音字母相接续结合时,也是用简化的“接续半体”来结合。

子音字母的“接续半体”,以其通常不是完整的字形,而且多半只有原字母的一半,因而名为“半体”。

每个子音字母的接续半体,依该子音字母与其他子音字母接续时,书写先后顺序不同,约可分为上半部接续半体(先写)与下半部接续半体(后写)两种。而每个子音字母的上部与下部接续半体的字形,并不一定只有一种,往往依上接或下接的字音的不同,字形便会有所变化。

以下就梵字悉昙三十五个字音的接续半体(分上部与下部),作一详细对照表,以方便书写时参考。其书写笔顺与原字母笔顺相同(梵字五十一字母详细笔顺,请参考《简易学梵字·基础篇》)。



悉曇子音接续符号表

编号	罗马拼写	悉曇文字	接续半体		编号	罗马拼写	悉曇文字	接续半体	
			上 部	下 部				上 部	下 部
1	ka	ཀ	ཀ	ཀ	19	dha	ད	ད	ད
2	kha	ཁ	ཁ	ཁ	20	na	ན	ན	ན
3	ga	ག	ག	ག	21	pa	པ	པ	པ
4	gha	ཇ	ཇ	ཇ	22	pha	ཏ	ཏ	ཏ
5	ña	ཉ	ཉ	ཉ	23	ba	བ	བ	བ
6	ca	ཅ	ཅ	ཅ	24	bha	བ	བ	བ
7	cha	ཆ	ཆ	ཆ	25	ma	མ	མ	མ
8	ja	ཇ	ཇ	ཇ	26	ya	ཡ	ཡ	ཡ
9	jha	ཉ	ཉ	ཉ	27	ra	ར	ར	ར
10	ña	ཉ	ཉ	ཉ	28	la	ལ	ལ	ལ
11	ṭa	ཏ	ཏ	ཏ	29	va	བ	བ	བ
12	ṭha	ཏ	ཏ	ཏ	30	śa	ཤ	ཤ	ཤ
13	ḍa	ḍ	ḍ	ḍ	31	ṣa	ཤ	ཤ	ཤ
14	ḍha	ḍ	ḍ	ḍ	32	sa	ས	ས	ས
15	ṇa	ṇ	ṇ	ṇ	33	ha	ཏ	ཏ	ཏ
16	ta	ཏ	ཏ	ཏ	复合了音				
17	tha	ཏ	ཏ	ཏ	34	llaṃ	ཏ		
18	da	ད	ད	ད	35	kṣa	ཏ	ཏ	ཏ



④子音接续详解

只懂汉文的人可能无法想像,为何会有子音接续的问题,但学过英文的人就能了解,如英文的 black,前面是 bl,后面是 ck,皆是子音接子音;又如 strike,前面是 str 三个子音连在一起。

梵文类似英文,如菩提萨埵(bodhi sattva)的 ttv 就是子音接续的例子,别忘了 dh 不是子音接续,而是单独的一个独立子音,悉昙写成 **𑖦** (dha) (第十九字)。

由上表可见,三十五个悉昙子音中大多有接续半体;只有第三十四字 **𑖦** (llaṃ) 因为是第二十八字 **𑖦** (la) 的接续半体所组成的重字,所以并无接续半体。




















子音第三十五字的 **𑖦** (ksa) 是 **𑖦** (ka) 的上半部 **𑖦** 加上 **𑖦** (sa) 的下半部 **𑖦** 而成。ksa 是复合子音,在字母表里被单独写出来,但从其来源看,也可将它当成是 k + s 的子音接续。















接续半体分为“上半部”与“下半部”,差别是该子音与其他子音组合时的先后关系,如英文 black 的 bl 是 b 先 l 后,所以 b 相当于“上半部”,l 相当于“下半部”。不过,悉昙子音的接续,是以字母书写时的上下排列表现其先后关系,位置在上面的称为上部接续,位置在下面的称为下部接续。每个子音(除了 **𑖦** llaṃ 字之外)都有上部接续半体和下部接续半体。






“接续半体”之名为“半体”而非“全体”，说明了接续时所保留的字形为原字形的一半：作为上部接续半体时，就少了原字形的下半部；作为下部接续半体时，就少了原字形的上半部，因此每个接续半体都可能稍不同于原来的字形。

但也有几个例外，如  (ta)、 (rha)、 (sa)、 (na) 这些字母无论作上部接续或下部接续，字形都没有变化，只是小了一些。另外  (kha)、 (ga)、 (jha)、 (ña)、 (dha)、 (na) 作为下部接续时，字形也没有变化，也只是小了一些。还有  (gha)、 (ña)、 (ca)、 (ja)、 (da)、 (dha)、 (pa)、 (ta)、 (ha) 这些字母，作为上部接续时也无太大变化。

子音  (ka) 的接连有些特别，其“上部”接续半体是 ，与原字形的上半部略有差异；“下部”接续半体是 ，与原字的下半部就相同。 (ka) 的上半部接续情况一般如前述的  (ksa)，但  (ka) 的上半部接续还有另两种“入”与“个”字形，例如  (sku)、 (tkva) 此种用法也许可称为“中部”接续半体，因其接续或书写的位置在中间。 (ka) 的下半部接续情况如  (nka)，此字是  (ña) 的上半部  加上  (ka) 的下半部  而成。

其他子音的接续与上述  (ka) 的例子类似，而且多半形状变化不太大，故更为简单，读者只要能多看并记熟各子音的接续形状，就不难辨识了。

下面是一些比较不易辨识的接续情况,读者在此宜稍加留心

ㄣ(pa)的下部接续半体是ㄣ。须注意它与有些字母配合时,形状会稍扁而偏右,例如ㄣ(mpa)、ㄣ(spa)。

ㄣ(ra)的上部接续半体是ㄣ,它与有些字母配合时,位置会稍微偏左。例如ㄣ(rgha)。值得一提的是,当ㄣ(ra)作为上部接续半体时,其下部接续的子音,通常字形不变,例如ㄣ(rka)、ㄣ(rna)、ㄣ(rga)、ㄣ(rgha)、ㄣ(rta)、ㄣ(rghra)等等。

ㄣ(na)的下部接续半体是ㄣ,在遇到下面有母音符号ㄣ(u)接于其下时,会变成尾巴直下且不朝右,例如ㄣ(ghnu)、ㄣ(rknu)。

ㄣ(ma)的下部接续半体是ㄣ,它与有些字母配合时,位置一般在正中,但也有稍微偏右,或形状稍扁而长。例如ㄣ(kma)的ma在正中,而ㄣ(khma)的ma位置偏右,ㄣ(tma)的ma形状扁而长。

ㄣ(la)的下部接续半体是ㄣ,在遇到下面有母音符号ㄣ(u)时,最后一笔会提早收尾以接续ㄣ(u),例如ㄣ(dlu)、ㄣ(dhlu)。

看完本节,建议读者可以先跳到第三章第二节“往生咒”,以实例学习悉昙字接续法。五十一个悉昙字的“往生咒”,扣除重复字,共由二十个悉昙字组成,该文中详细说明了此二十字是如何组成的。





读者了解了梵字基本接续原则后,可参考本书第四章中各梵字真言咒语的详解,实际演练各种接续情况后,就能对悉昙字和罗马拼音有所掌握了。如果想进一步了解梵文原意,再据此查阅《梵英字典》或《梵和字典》,就能了解梵文在讲什么(如前获原云来所编的《梵和字典》虽以日文为主,不过也附有汉译,目前似乎尚未见到较完整的《梵汉字典》)。

梵字的书写与发音原则

◎梵字悉昙的书写原则

梵字悉昙的字形结构,虽然在外形上与汉字有相当大的差异,然而其书写的笔顺,除了一些较特殊的笔画外,大抵上还是与汉字的书写方式一样,遵循着由左至右、由上而下的原则。因此,只要熟悉基本的五十一字母写法,再注意以下举列的几点书写原则,配合后几章的实例多加练习,很容易就能掌握梵字的书写和辨识要领。

以下就归纳整理几点梵字书写笔顺的通则,供读者参考。

1. 由上而下,从左至右。如:



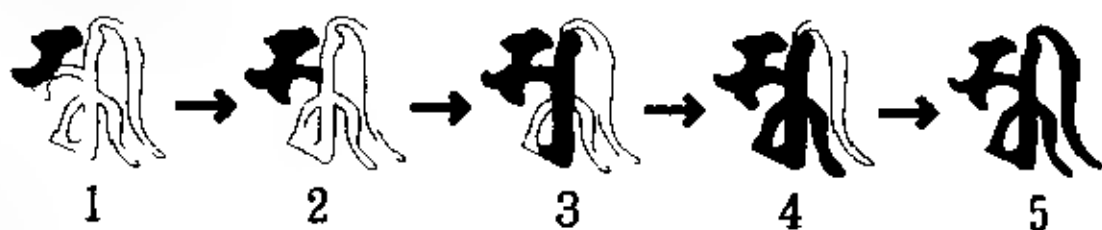
2. 先写体文(子音),再写摩多点画(母音符号) 如:

𑖀(ki)要先写体文𑖀(ka)再写母音𑖡(i)的摩多点画𑖢

𑖄(to)要先写体文𑖄(ta)再写母音𑖆(o)的摩多点画𑖈

3. 体文由两个以上子音组成时,也是从上而下顺次书写,最后再画上摩多点画。如:

𑖀“ski”字的体文是由𑖀“sa”的上半部接续半体𑖄及𑖀“ka”的下半部接续半体𑖄所组成,所以书写时的笔顺,要先写𑖄再写𑖄,最后再写上𑖡“i”的摩多点画𑖢。



4. 摩多点画书写的笔顺:

(1)先左后右,如:



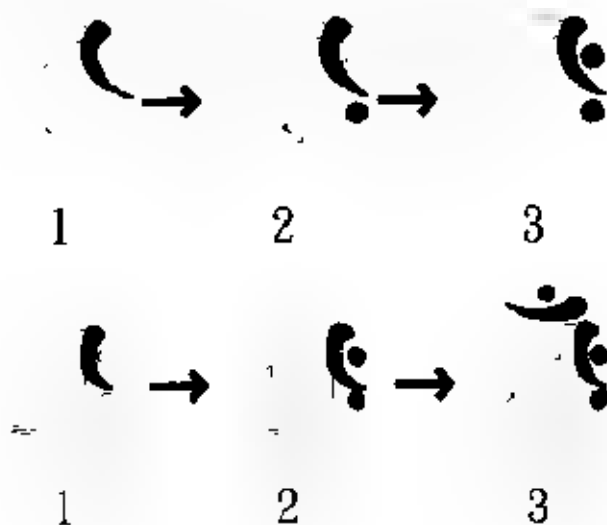
母音“o”的摩多点画□,要先写□再写□。



母音“au”的摩多点画□,要先写□再写□。



(2)摩多点画(母音符号)的书写顺序,除 u、u、r、r 因多半接在体文下方所以先写外,其余则按编号顺序依次书写。如:



(3)特别须注意的是梵“ah”的摩多点画□,要先点下面一点,再点上面的一点。

虽然,梵字书写的笔顺,在不同流派传承间,多少有些小差异;而有时因书写工具的不同,也往往会略作些微调整,但只要掌握上述先体文后母音符号、从上而下、先左后右的原则,大体上便能正确地书写梵字了。

◎梵字悉昙的拼音原则

1. 子音不加任何母音符号(摩多点画)时,皆自动加上母音 a 如:𑖀念作 ka、𑖁念作 kra、

2. 𑖡、𑖢为去母音符号,加上此符号时,只发子音 此符号使用时,是写在子音的下方,而该字加上去母音符号后,即成为所谓的半音,即不附母音的子音 此符号与摩多点画(母音符号)𑖣(u)或另一种写法的𑖤(u)相似,所以容易被误认为 u 如:𑖥即念作 t

3. 由多个子音及母音符号接续组合而成的梵字,其拼音方法,乃依子音书写的前后顺序发音,最后再依母音符号书写顺序,发母音符号所标注的母音,若无母音符号,则同样发“a”音。如:

(1)𑖦是由三个子音𑖧 s(a)加𑖨 t(a)加𑖩 v(a)的接续半体组成体文,最后再加上母音𑖪 am 的母音符号(摩多点画)𑖫所组成,所以其拼音方式为:



s + t + v + e + nā 念作 stvam。

(2) 𑖦 是由于音𑖦(ha),加上母音𑖦“u”的母音符号(摩多点画)𑖦及𑖦am的母音符号(摩多点画)𑖦所组成,所以其拼音方式为 h + u + nā 念作 num。

4. 母音𑖦“am”及𑖦“ah”与其他母音在一起时,最后念,且只发尾音(a不发音)。如上3.之(2)例及:

𑖦是由二个了音𑖦(ha)及𑖦(ra)的接续半体组成体文,加上母音𑖦的母音符号(摩多点画)𑖦,及𑖦(ah)的母音符号(摩多点画)𑖦所组成,所以其拼音方式为 h + r + a + h 念作 hrāh。





第二章

《悉昙十八章》解析

“悉昙章”是古代学习梵文悉昙字母接续的范本。“悉昙章”在唐代就有“十二章”与“十八章”两种，如玄奘法师《大唐西域记》中提到“十二章”的用例，义净的《南海寄归内法传》中则提到了“十八章”的用例，并说：“创学悉昙章，亦名悉地罗宰睹。斯乃小学标章之称，俱以成就吉祥为目，本有四十九字共相乘转成‘十八章’。”

后来“十八章”逐渐成为“悉昙章”的主流，释智广的《悉昙字记》一书尤其影响力。该书的内容主要是说明梵字的由来、音义、字形及十八章的建立等，自古以来就一直被视为悉昙学的重要宝典。至今，提到“悉昙十八章”就不能不提到《悉昙字记》，所以本章内容即以《悉昙字记》为基础，并参考《梵字大鉴》等资料整理而成。

《悉昙十八章》的内容主要是以悉昙子音加上十二个母音（不含 \dot{r} , \dot{r} , \dot{l} , \dot{l} 四字，但在第十六章谈到 \dot{r} 与 \dot{r} ）为基础，再配合 $\text{य} (ya)$ 、 $\text{र} (ra)$ 、 $\text{ल} (la)$ 、 $\text{व} (va)$ 、 $\text{न} (na)$ 、 $\text{म} (ma)$ 等子音接续，分成十八个章次。

至于十八章各章的名称由来,大抵都是取每章的第一、第二字为该章名称,或是以其内容特色、位置等来命名,如,第一章名为“初章”,或名“单章”,又名“迦迦,章”。在这三个章名中,即包含了上述三种命名原则:

1. 以内容特色命名:如“单章”是指三十四个子音单独配合十二个母音,没有与其他子音接续,所以称之为“单章”。此即是以其内容特色而名之。

2. 以每章首二字命名:如“迦迦,章”,即是取第一章的头两个字——分别是𑖀 (ka 迦) 与 𑖀 (ka-迦,)——命名的。又如,第二章的第一字为𑖀 “kya”,第二字为𑖀 “kya”,所以第二章就叫作“枳也(𑖀 kya)枳耶,(𑖀 kya)章”。

3. 以位置命名:如“初章”是指本章位于十八章之首(初)而名之。

同此,十八章的其他各章也都沿用此例为名

对只懂汉文和日文的读者来说,由于汉文与日文皆属每一个子音(声母)后必接有母音(韵母)的文字,假如他不曾学过英文或其他拼音文字,可能无法了解何以梵字会有接续的问题。幸好由于教育普及,英文几乎成了必修的课程,因而,在此让我们用英文字作例子,来看为什么会有悉昙章的存在。虽然,严格说来英文字母的观念与悉昙字母不是完全相同,但利用它却很容易了解悉昙章。

1. 母音:首先让我们看母音,以 *s* 为例,不像日文的 *sa, si, su, se, so* 必须由五个不同的字 *さ(sa)、し(si)、す(su)、そ(se)、せ(so)* 来组成,梵文的 *sa sa si sisu su* 等字母,是以 *s* 的体文(说明见本章后文)加上不同的母音符号而成。因此,只要认识 *s* 的体文与各种母音符号,就可以组成不同的由 *s* 加上各种母音所形成的悉昙字。

悉昙第一章,事实上就是在说明所有的子音加上十二种母音(扣除 *r, r, , l* 等四个母音)所形成的悉昙字。此章共有 408 字,事实上只要认得此章的 408 字,大约所有的悉昙资料皆可读出八成以上,因为绝大多数的悉昙梵字经咒内容,皆由本章的字来组成。

2. 子音:其次,我们来看子音,从一些常见的简单英文单词,如 *strike* 与 *trust*, 我们知道英文里有 *str, tr* 及 *st* 等等的辅音接辅音的问题。悉昙字在解决这种子音连接的问题时,是用接续体(详细说明如后文),即

st 是由 s 的上半部接续半体,加上 t 的下半部接续半体而成;tr 则是由 t 的上半部接续半体,加上 r 的下半部接续半体而成;而 str 则是由 s 的上半部接续半体,加上 t 的下半部接续半体,再加上 r 的下半部接续半体所组成。其后若再加上各种母音符号,则又可组成种种不同的新悉昙字

基本上,悉昙第二章以后的各章,主要即是这种组合例的说明。

下面即简要归纳表列出悉昙十八章各章的章名、字数、组成重点及字例,供读者总摄十八章重点。

在此建议读者,在学习悉昙十八章时,可遵循以下原则,当能加快学习脚步:

1. 十八章大部分的排列架构为:直向的行多依三十五个子音字母的顺序排列;横向的列,则为各行子音分别配上十二个母音。以第一章前两行为例:
子音配上十二个母音符号—— — — — — ➔

三十五个子 音依序排列	a	a	i	i	u	ū	e	ai	o	au	am	ah
	𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
	ka	ka	ki	ki	ku	ku	ke	kai	ko	kau	kam	kah
↓	𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
	kha	kha	khi	khi	khu	khu	khe	khai	kho	khou	kham	kah

2. 熟记第一章。

3. 第二至十四章只要记第一行,其他字依原则类推



十八章各章名称、字数及重点

章别	章名	字数	组成重点 说明、字例
1	迦迦 ₃ 章 初章、单章	108	子音 + 一 个母音的摩多点画 𑖀 (ka) 𑖁 (ku) 𑖂 (k) 𑖃 (ku) 𑖄 (ku) 𑖅 (ke)
2	枳耶枳耶 ₃ 章 余单章	384	子音 + 𑖆 (y) + 母音的摩多点画 𑖇 (kya) 𑖈 (kya) 𑖉 (ky) 𑖊 (kyi) 𑖋 (kyu)
3	迦略迦略 ₃ 章 余单章	396	子音 + 𑖌 (r) + 母音的摩多点画 𑖍 (kra) 𑖎 (krā) 𑖏 (kr) 𑖐 (kri) 𑖑 (kru)
4	迦啰迦啰 ₃ 章 重章	384	子音 + 𑖒 (l) + 母音的摩多点画 𑖓 (kla) 𑖔 (klā) 𑖕 (kl) 𑖖 (kli) 𑖗 (klu) 𑖘 (khi)
5	迦蟬迦蟬 ₃ 章 重章	384	子音 + 𑖔 (v) + 母音的摩多点画 𑖕 (kva) 𑖖 (kva) 𑖗 (kvi) 𑖘 (kvi) 𑖙 (kvu)
6	迦磨迦磨 ₃ 章 重章	384	子音 + 𑖚 (m) + 母音的摩多点画 𑖛 (kma) 𑖜 (kma) 𑖝 (kmi) 𑖞 (kmi) 𑖟 (ka)
7	迦那迦那 ₃ 章 重章	384	子音 + 𑖚 (n) + 母音的摩多点画 𑖛 (kna) 𑖜 (kna) 𑖝 (kni) 𑖞 (kni) 𑖟 (knu)
8	阿勒迦章 余单章	396	𑖡 (r) + 子音 + 母音的摩多点画 此章是把 𑖡 (r) 加在第一章各字之前而成。如：𑖡𑖀 (rka) 𑖡𑖁 (rka) 𑖡𑖂 (rki) 𑖡𑖃 (rki) 𑖡𑖄 (rku) 𑖡𑖅 (rku)
9	阿勒枳耶章 余单章	384	𑖡 (r) + 子音 + 𑖆 (y) + 母音的摩多点画 此章是把 𑖡 (r) 加在第二章各字之前而成。如：𑖡𑖇 (rkya) 𑖡𑖈 (rkya) 𑖡𑖉 (rkyi) 𑖡𑖊 (rkyi) 𑖡𑖋 (rkyu)
10	阿勒迦略章 余单章	396	𑖡 (r) + 子音 + 𑖌 (r) + 母音的摩多点画 此章是把 𑖡 (r) 加在第三章各字之前而成。如：𑖡𑖍 (rkra) 𑖡𑖎 (rkra) 𑖡𑖏 (rkru) 𑖡𑖐 (rkru) 𑖡𑖑 (rkru)

续表

章别	章名	字数	组成重点 说明、字例
1	阿勒迦囉章 重章	384	<p>ㄣ + 子音 + ㄣ (r) + 母音的摩多点画</p> <p>此章是把 ㄣ r 加在第四章各字之前而成 如:</p> <p>𑖀 (rka) 𑖁 (rka) 𑖂 (rkha) 𑖃 (rkha) 𑖄 (rku)</p>
12	阿勒迦囉章 重章	384	<p>ㄣ (r) + 子音 + ㄣ (v) + 母音的摩多点画</p> <p>此章是把 ㄣ 加在第九章各字之前而成 如:</p> <p>𑖅 (rkva) 𑖆 (rkva) 𑖇 (rkva) 𑖈 (rkva)</p>
13	阿勒迦囉章 重章	384	<p>ㄣ (r) + 子音 + ㄣ (m) + 母音的摩多点画</p> <p>此章是把 ㄣ r 加在第六章各字之前而成 如:</p> <p>𑖉 (rkma) 𑖊 (rkma) 𑖋 (rkmi) 𑖌 (rkmi)</p>
14	阿勒迦那章 重章	384	<p>ㄣ (r) + 子音 + ㄣ (r) + 母音的摩多点画</p> <p>此章是把 ㄣ 加在第七章各字之前而成 如:</p> <p>𑖍 (rkna) 𑖎 (rkna) 𑖏 (rkni) 𑖐 (rkni)</p>
15	阿盜迦章 异章	348	<p>鼻音 (r, n, n, n, n) + 子音 + 母音的摩多点画</p> <p>𑖑 (nka) 𑖒 (nca) 𑖓 (nta) 𑖔 (nta) 𑖕 (mpa)</p>
16	乞哩章	130	<p>子音 + ㄣ (r), ㄣ (r) 母音 ㄣ (m), ㄣ (h)</p> <p>𑖖 (ki) 𑖗 (ki) 𑖘 (kri) 𑖙 (kri) 𑖚 (gr) 𑖛 (gr)</p>
17	阿索迦章 难论章	390	<p>某些子音 + 三十四个子音 + 母音的摩多点画</p> <p>虽无一定规则,但接续原则与其他章相同</p> <p>如: 𑖜 (ska) 𑖝 (aga) 𑖞 (vcha) 𑖟 (tlo)</p>
18	阿跋多章 无尽章、孤合章	124	<p>各种接续综合练习</p> <p>𑖠 (pta) 𑖡 (tka) 𑖢 (tsva) 𑖣 (ana) 𑖤 (bnum)</p>

4. 其中第八至十四章为第二至七章的字上



加“r, 非常类似, 所以只要先熟悉一至七章, 则第八至十四章自然就不难记忆了。这十四章的对应关系如下表:

章别	练习重点	对应	章别	练习重点
1	了音 + 十 个母音	↔	8	(ra) + 了音 + 母音
2	了音 + ㄣ (ya) + 母音	↔	9	(ra) + 了音 + ㄣ (ya) + 母音
3	了音 + ㄣ (ra) + 母音	↔	10	(ra) + 了音 + ㄣ (ra) + 母音
4	了音 + ㄣ (la) + 母音	↔	11	(ra) + 了音 + ㄣ (la) + 母音
5	了音 + ㄣ (va) + 母音	↔	12	(ra) + 了音 + ㄣ (va) + 母音
6	了音 + ㄣ (na) + 母音	↔	13	(ra) + 了音 + ㄣ (na) + 母音
7	了音 + ㄣ (na) + 母音	↔	14	(ra) + 了音 + ㄣ (na) + 母音

5. 第十五、十六、十七、十八四章, 只要熟记其原则即可。

在以下各节, 除详加介绍悉昙十八章各章内容、接续组合之重点及全部字例外, 在每章的“梵字组合分析”项中, 尚分别一一列举各章的部分字例为例, 详细解说该梵字由哪些了音与母音符号所组成, 以帮助学者迅速掌握梵字的组合变化及发音。

梵

悉曇第一章

初章、单章(408 字)

本章重点：子音 + 十二个母音的摩多点画的练习

第一章是由二十五个子音中，除去𑖀 (llam)，再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, am, ah)的摩多点画所构成

例如：𑖀 (ka)，配上十二个母音而成：𑖀 (ka)、𑖀 (ka)、𑖀 (ki)、𑖀 (ki)、𑖀 (ku)、𑖀 (ku)、𑖀 (ke)、𑖀 (kai)、𑖀 (ko)、𑖀 (kau)、𑖀 (kam)、𑖀 (kah)。

此章由三十四子音配上十二母音，相乘而成四百零八字。此外，十八章中本章的子音是惟一没有与其他子音接续的，全章四百零八字都是单独的子音加上母音的变化，所以常被称为“单章”

在此顺便指出：有些日本的悉曇著作中，将𑖀 (cha) 行的变化写成𑖀 (ccha)，如《梵字大鉴》及静慈圆的《梵字悉曇》即是，但《梵字事典》及安然《悉曇藏》卷八所录《悉曇十八章》中则仍然写成𑖀 (cha)，笔者认为第一章又称为“单章”，即是指此章并无接续的子音，同时安然的时代接近唐代智广，所以𑖀 (cha) 的用法应该才是正确的。



如前所述,学会本章约可看懂八成左右咒语内容
其章名又称为迦迦,章,是取本章的最初两字“迦”𑖅
(ka) 与“迦”𑖅(kā)命名的。同时,本章为十八章之
首,所以也称为初章

本章梵字组成分析(以下列举第一行𑖅(ka)为例):

𑖅(ka) 𑖅(ka) + 𑖅(a)

* 𑖅 ka 是由 𑖅(ka) 加上长母音 𑖅(a) 的摩多点画
𑖅所组成。

𑖅(ki) 𑖅(ka) + 𑖅(i)

* 𑖅(ki) 是由 𑖅(ka) 加上短母音 𑖅(i) 的摩多点画
𑖅所组成。

𑖅(ki) 𑖅(ka) + 𑖅(i)

* 𑖅(ki) 是由 𑖅(ka) 加上长母音 𑖅(i) 的摩多点画
𑖅所组成。

𑖅(ku) 𑖅(ka) + 𑖅(u)

* 𑖅(ku) 是由 𑖅(ka) 的上半部接续半体 𑖅, 加上短
母音 𑖅(u) 的摩多点画 𑖅 所组成。

𑖅(ku) 𑖅(ka) + 𑖅(u)

* 𑖅(ku) 是由 𑖅(ka) 的上半部接续半体 𑖅, 加上长
母音 𑖅(u) 的摩多点画 𑖅 所组成。

𑖅 (ku) 𑖅 (ka) + 𑖅 (e)

* 𑖅 (ke) 是由 𑖅 (ka) 加上长母音 𑖅 (e) 的摩多点画 𑖅 所组成。

𑖆 (kai) 𑖅 (ka) + 𑖆 (ai)

* 𑖆 (kai) 是由 𑖅 (ka) 加上长母音 𑖆 (ai) 的摩多点画 𑖆 所组成。

𑖇 (ko) 𑖅 (ka) + 𑖇 (o)

* 𑖇 (ko) 是由 𑖅 (ka) 加上长母音 𑖇 (o) 的摩多点画 𑖇 所组成。

𑖈 (kau) 𑖅 (ka) + 𑖈 (au)

* 𑖈 (kau) 是由 𑖅 (ka) 加上长母音 𑖈 (au) 的摩多点画 𑖈 所组成。

𑖉 (kam) 𑖅 (ka) + 𑖉 (am)

* 𑖉 (kam) 是由 𑖅 (ka) 的上半部接续半体 𑖉, 加上短母音 𑖉 (am) 的摩多点画 𑖉 所组成。

𑖊 (kah) 𑖅 (ka) + 𑖊 (ah)

* 𑖊 (kah) 是由 𑖅 (ka) 加上长母音 𑖊 (ah) 的摩多点画 𑖊 所组成。



第一章 408 字

ka	kā	ki	kī	ku	kū	ke	kai	ko	kau	kaṃ	kaḥ
kha	kha	khi	khi	khu	khu	khe	khai	kho	khou	kham	khah
ga	gā	gi	gī	gu	gu	ge	gai	go	gau	gaṃ	gaḥ
gha	gha	ghi	ghi	ghu	ghū	ghe	ghai	gho	ghau	gham	ghah
na	nā	ni	nī	nu	nū	ne	nai	no	nau	nam	nah
ca	cā	ci	cī	cu	cū	ce	cai	co	cau	cam	caḥ
cha	chā	chi	chī	chu	chū	che	chai	cho	chau	cham	chah
ja	jā	ji	jī	ju	jū	je	jai	jo	jau	jam	jah
ha	hā	hi	hī	hu	hū	he	hai	ho	hau	ham	hah
ṇa	ṇā	ṇi	ṇī	ṇu	ṇū	ṇe	ṇai	ṇo	ṇau	ṇam	ṇah

37

ᳵ	ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡
ja	ja	ti	ti	tu	tu	te	tai	to	tau	tam	tah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
tha	tha	thi	thi	thu	thu	the	thai	tho	thau	tham	thah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
da	da	di	di	du	du	de	dai	do	dau	dam	dah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
dha	dha	dhi	dhi	dhu	dhu	dhe	dhai	dho	dhou	dham	dham	dham
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
na	na	ni	ni	nu	nu	ne	nai	no	nau	nam	nah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
ta	ta	ti	ti	tu	tu	te	tai	to	tau	tam	tah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
tha	tha	thi	thi	thu	thu	the	thai	tho	thau	tham	thah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
da	da	di	di	du	du	de	dai	do	dau	dap	dah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
dha	dha	dhi	dhi	dhu	dhu	dhe	dhai	dho	dhou	dham	dham	dham
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
na	na	ni	ni	nu	nu	ne	nai	no	nau	nam	nah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
pa	pa	pi	pi	pu	pu	pe	pai	po	pau	pam	pah	
ᳶ	᳷	᳸	᳹	ᳺ	᳻	᳼	᳽	᳾	᳿	᳠	᳡	᳢
pha	pha	phi	phi	phu	phu	phe	phai	pho	phau	pham	pham	pham

ba	ba	bi	bi	bu	bu	be	bai	bo	bau	baṃ	bah
bha	bha	bhi	bhi	bhu	bhū	bhe	bhai	bho	bhau	bhaṃ	bhaḥ
ma	ma	mi	mi	mu	mū	me	mai	mo	mau	maṃ	maḥ
ya	yā	yi	yi	yu	yū	ye	yai	yo	yau	yaṃ	yaḥ
ra	rā	ri	ri	ru	rū	re	rai	ro	rau	raṃ	raḥ
la	lā	li	li	lu	lū	le	lai	lo	lau	laṃ	laḥ
va	vā	vi	vi	vu	vū		vai	vo	vau	vaṃ	vaḥ
śa	śa	śi	śi	śu	śū	še	śai	śo	śau	śaṃ	śaḥ
ṣa	ṣā	ṣi	ṣi	ṣu	ṣū	ṣe	ṣai	ṣo	ṣau	ṣaṃ	ṣaḥ
sa	sa	si	si	su	su	se	sai	so	sau	saṃ	saḥ
ha	hā	hi	hi	hu	hu	he	hai	ho	hau	haṃ	haḥ
kṣa	kṣa	kṣi	kṣi	kṣu	kṣū	kṣe	kṣai	kṣo	kṣau	kṣaṃ	kṣaḥ

悉曇第二章

余单章(384 字)

本章重点：子音 + ㄣ(ya) + 母音的练习

第二章是由三十五个子音，扣除ㄣ(ya)、ㄣ(ra)、ㄣ(lam)，共三十二个子音，以各子音的上半部接续半体，配合ㄣ(ya)的下半部接续半体ㄣ(ya)，然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, am, ah)所构成。

例如ㄣ(ka)字，上半部接续半体为ㄣ，配合本章的接续规则成ㄣ(kya), ㄣ(kya), ㄣ(kyi), ㄣ(kyi), ㄣ(kyu), ㄣ(kyu), ㄣ(kye), ㄣ(kyai), ㄣ(kyo), ㄣ(kyau), ㄣ(kyam), ㄣ(kyah)。

本章日本学者又称为“余单章”，意思是超出单章的范围。而十八章中有五章名为“余单章”，这五章分别为：

- 第二章 ㄣ(ya)下加
- 第三章 ㄣ(ra)下加
- 第八章——ㄣ(ra)上加
- 第九章——ㄣ(ra)上加、ㄣ(ya)下加
- 第十章——ㄣ(ra)上加、ㄣ(ra)下加



归纳这五个章“余单章”，可以找出两组共同情况，即(1)𠂔(ya)的下加；2)𠂔(ra)𠂔加、𠂔(ra)的下加。这说明“余单章”应与𠂔(ya)、𠂔(ra)、𠂔(ra)的接续有关。

本章共有 384 字。最前二字为“枳耶”𠂔(kya)与“枳耶₂”𠂔(kya₂)，所以又称为“枳耶枳耶₂章”。

本章梵字组成分析(以下列举前四行几个字例详细说明)：

𠂔(kya) 𠂔(ka) + 𠂔(ya)

* 𠂔(kya)是由𠂔(ka)的上半部接续半体𠂔，加上𠂔(ya)的下半部接续半体𠂔所组成。

𠂔(ky a) 𠂔(ka) + 𠂔(ya) + 𠂔(a)

* 𠂔(ky a)是由𠂔(ka)的上半部接续半体𠂔，加上𠂔(ya)的下半部接续半体𠂔，再加上长母音𠂔(a)的摩多点画𠂔所组成。

𠂔(ky i) 𠂔(ka) + 𠂔(ya) + 𠂔(i)

* 𠂔(ky i)是由𠂔(ka)的上半部接续半体𠂔，加上𠂔(ya)的下半部接续半体𠂔，再加上短母音𠂔(i)的摩多点画𠂔所组成。

𑖦 (khyi) 𑖦 (kha) + 𑖦 (ya) + 𑖦 (i)

* 𑖦 (khyi) 是由𑖦“kha”的上半部接续半体𑖦, 加上𑖦 (ya) 的下半部接续半体𑖦, 再加上长母音𑖦“i”的摩多点画𑖦所组成

𑖧 (khyu) 𑖦 (kha) + 𑖦 (ya) + 𑖧 (u)

* 𑖧 (khyu) 是由𑖦 (kha) 的上半部接续半体𑖦, 加上𑖦 (ya) 的下半部接续半体𑖦, 再加上短母音𑖧 (u) 的摩多点画𑖧所组成。

𑖨 (khyu) 𑖦 (kha) + 𑖦 (ya) + 𑖨 (u)

* 𑖨 (khyu) 是由𑖦 (kha) 的上半部接续半体𑖦, 加上𑖦“ya”的下半部接续半体𑖦, 再加上长母音𑖨 (u) 的摩多点画𑖨所组成

𑖩 (gye) 𑖦 (ga) + 𑖦 (ya) + 𑖩 (e)

* 𑖩 (gye) 是由𑖦 (ga) 的上半部接续半体𑖦, 加上𑖦 (ya) 的下半部接续半体𑖦, 再加上长母音𑖩 (e) 的摩多点画𑖩所组成

𑖪 (gyai) 𑖦 (ga) + 𑖦 (ya) + 𑖪 (ai)

* 𑖪 (gyai) 是由𑖦 (ga) 的上半部接续半体𑖦, 加上𑖦 (ya) 的下半部接续半体𑖦, 再加上长母音𑖪 (ai) 的摩多点画𑖪所组成



𑖦(gvo) 𑖦(ga) + 𑖦(ya) + 𑖦(o)

* 𑖦(gvo)是由𑖦(ga)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦(o)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(ghyau) 𑖦(gha) + 𑖦(ya) + 𑖦(au)

* 𑖦(ghyau)是由𑖦(gha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上短母音𑖦(au)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(ghyam) 𑖦(gha) + 𑖦(ya) + 𑖦(am)

* 𑖦(ghyam)是由𑖦(gha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上短母音𑖦(am)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(ghyah) 𑖦(gha) + 𑖦(ya) + 𑖦(ah)

* 𑖦(ghyah)是由𑖦(gha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦(ah)的摩多点画𑖦所组成。

第二章 384 字

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
kyā	kyā	kyi	kyi	kyu	kyū	kye	kyai	kyo	kyau	kyam	kyah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
khyā	khyā	khyi	khyi	khyu	khyū	khye	khyai	khyo	khyau	khyam	khyah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
gyā	gyā	gyi	gyi	gyu	gyū	gye	gyai	gyo	gyau	gyam	gyah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
ghyā	ghyā	ghyi	ghyi	ghyu	ghyū	ghye	ghyai	ghyo	ghyau	ghyam	ghyah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
nyā	nyā	nyi	nyi	nyu	nyū	nye	nyai	nyo	nyau	nyam	nyah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
cya	cya	cyi	cyi	cyu	cyu	cye	cyai	cyo	cyau	cyam	cyah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
chya	chya	chy	chy	chyu	chyū	chye	chyai	chyo	chyau	chyam	chyah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
jya	jya	jyi	jyi	jyu	jyū	jye	jyai	jyo	jyau	jyam	jyah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
jhya	jhya	jhyi	jhyi	jhyu	jhyū	jhye	jhyai	jhyo	jhyau	jhyam	jhyah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
ñya	ñya	ñyi	ñyi	ñyu	ñyū	ñye	ñyai	ñyo	ñyau	ñyam	ñyah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
tya	tya	tyi	tyi	tyu	tyu	tye	tyai	tyo	tyau	tyam	tyah



ṭhya	ṭhya	ṭhyi	ṭhyi	ṭhyu	ṭhyu	ṭhye	ṭhyai	ṭhyo	ṭhyau	ṭhyam	ṭhyah
ḍya	ḍya	ḍyi	ḍyi	ḍyu	ḍyu	ḍye	ḍyai	ḍyo	ḍyau	ḍyam	ḍyah
ḍhya	ḍhya	ḍhyi	ḍhyi	ḍhyu	ḍhyu	ḍhye	ḍhyai	ḍhyo	ḍhyau	ḍhyam	ḍhyah
ṇya	ṇya	ṇyi	ṇyi	ṇyu	ṇyu	ṇye	ṇyai	ṇyo	ṇyau	ṇyam	ṇyah
tya	tyā	tyi	tyi	tyu	tyu	tye	tyai	tyo	tyau	tyam	tyah
thya	thya	thyi	thyi	thyu	thyu	thye	thyai	thyo	thyau	thyam	thyah
ḍya	ḍya	ḍyi	ḍyi	ḍyu	ḍyu	ḍye	ḍyai	ḍyo	ḍyau	ḍyam	ḍyah
ḍhya	ḍhya	ḍhyi	ḍhyi	ḍhyu	ḍhyu	ḍhye	ḍhyai	ḍhyo	ḍhyau	ḍhyam	ḍhyah
ṇya	ṇya	ṇyi	ṇyi	ṇyu	ṇyu	ṇye	ṇyai	ṇyo	ṇyau	ṇyam	ṇyah
pya	pya	pyi	pyi	pyu	pyu	pye	pyai	pyo	pyau	pyam	pyah
plya	plya	plyi	plyi	plyu	plyu	plye	plyai	plyo	plyau	plyam	plyah
bya	byā	byi	byi	byu	byu	bye	byai	byo	byau	byam	byah

三

ḥya	ḥya	ḥy	ḥyi	ḥyu	ḥyū	ḥye	ḥyai	ḥyo	ḥyau	ḥyam	ḥyah
mya	mya	myi	myi	myu	myu	mye	myai	myo	myau	myam	myah
lya	lyā	lyi	lyi	lyu	lyū	lye	lyai	lyo	lyau	lyam	lyah
vya	vya	vyi	vyi	vyu	vyu	vye	vyai	vyo	vya	vya	vya
ṣya	ṣya	ṣyi	ṣyi	ṣyu	ṣyū	ṣye	ṣyai	ṣyo	ṣyau	ṣyam	ṣyah
ṣya	ṣya	ṣyi	ṣyi	ṣyu	ṣyu	ṣye	ṣyai	ṣyo	ṣyau	ṣyam	ṣyah
ṣya	ṣya	ṣyi	ṣyi	ṣyu	ṣyu	ṣye	ṣyai	ṣyo	ṣyau	ṣyam	ṣyah
hya	hya	hyi	hyi	hyu	hyū	hye	hyai	hyo	hyau	hyam	hyah
kṣya	kṣya	kṣyi	kṣyi	kṣyu	kṣyū	kṣye	kṣyai	kṣyo	kṣyau	kṣyam	kṣyah

悉曇第三章

余单章(396 字)

本章重点：𑖀音 + 𑖔(ra) + 母音的练习



第三章是由三十九个子音,扣除【(ra)、【(llam),共三十七个子音,以各子音的上半部接续半体,配合【(ra)的下半部接续半体∨(ra),然后再配上十二个母音(a,ā,ī,ī,u,u,ē,ai,o,au,am,ah)所构成

例如𐄀(ka)字,上半部接续半体为𐄀,配合本章的接续规则成𐄀(kra) 𐄀(kra),𐄀(kri),𐄀(kri),𐄀(kru),𐄀(kru),𐄀(kre),𐄀(krai),𐄀(kro),𐄀(krau),𐄀(kram),𐄀(krah)

本章共有 396 字。最前二字为“迦略”𐄀(kra)与“迦略引”𐄀(kra)所以又称为“迦略迦略引章”或“迦略(kra)章”。

本章梵字组成分析(以下列举 5—8 行几个字例详细说明):

𐄀(nra) = 𐄀(na) + ∨(ra)

* 𐄀(nra)是由𐄀(na)的上半部接续半体𐄀,加上【(ra)的下半部接续半体∨所组成。

𐄀(nra) 𐄀(na) + ∨(ra) + □(a)

* 𐄀(nra)是由𐄀(na)的上半部接续半体𐄀,加上【(ra)的下半部接续半体∨,再加上长母音𐄀(a)的摩多点画□所组成

𐄀(nri) 𐄀(na) + ∨(ra) + □(i)

* 𐄀(nri)是由𐄀(na)的上半部接续半体𐄀,加上【

(ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上短母音 ᳵ (i)的摩多点画 \square 所组成。

$\text{ᳵ}(cru) = \text{ᳵ}(ca) + \searrow(ra) + \square(u)$

* $\text{ᳵ}(cru)$ 是由 $\text{ᳵ}(ca)$ 的上半部接续半体 ᳵ ,加上 ᳵ (ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上短母音 ᳵ (u)的摩多点画 \square 所组成。

$\text{ᳵ}(cru) = \text{ᳵ}(ca) + \searrow(ra) + \square(u)$

* $\text{ᳵ}(cru)$ 是由 $\text{ᳵ}(ca)$ 的上半部接续半体 ᳵ ,加上 ᳵ (ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上长母音 ᳵ (u)的摩多点画 \square 所组成。

48

$\text{ᳶ}(chre) = \text{ᳶ}(cha) + \searrow(ra) + \text{ᳶ}(e)$

* $\text{ᳶ}(chre)$ 是由 $\text{ᳶ}(cha)$ 的上半部接续半体 ᳶ ,加上 ᳶ (ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上长母音 ᳶ (e)的摩多点画 ᳶ 所组成。

$\text{ᳶ}(chrai) = \text{ᳶ}(cha) + \searrow(ra) + \text{ᳶ}(ai)$

* $\text{ᳶ}(chrai)$ 是由 $\text{ᳶ}(cha)$ 的上半部接续半体 ᳶ ,加上 ᳶ (ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上长母音 ᳶ (ai)的摩多点画 ᳶ 所组成。

$\text{ᳶ}(chro) = \text{ᳶ}(cha) + \searrow(ra) + \text{ᳶ}(o)$

* $\text{ᳶ}(chro)$ 是由 $\text{ᳶ}(cha)$ 的上半部接续半体 ᳶ ,加上 ᳶ (ra)的下半部接续半体 \searrow ,再加上长母音 ᳶ (o)的摩多点画 ᳶ 所组成。



$$\text{𐌆𐌵𐌰}(\text{ja}) + \text{𐌶}(\text{ra}) + \text{𐌰}(\text{au})$$

* 𐄎 (ra), 是由 𐄊 (ja) 的上半部接续半体 𐄋, 加上 𐄌 (ra) 的下半部接续半体 𐄍, 再加上长母音 𐄎 (au) 的摩多点画 𐄏 所组成。

𐤊𐤎 (jram) 𐤊𐤎 (ja) + 𐤓𐤁 (ra) + 𐤀𐤎 (am)

* 𐤊(ram)是由𐤍(ja)的上半部接续半体𐤍,加上
𐤌(ra)的下半部接续半体𐤌,再加上短母音𐤊
(am)的摩多点画𐤊所组成

𐌲𐌹𐌶𐌰 (jrah) 𐌵𐌹 (ja) + 𐌶𐌰 (ra) + 𐌰 (ah)

* 𐎧(jrah)是由𐎧(ja)的上半部接续半体𐎡,加上𐎠(ra)的下半部接续半体𐎡,再加上长母音𐎡(ah)的摩多点画𐎡:所组成

第三章 396 字

𑀓	𑀔	𑀕	𑀖	𑀗	𑀘	𑀙	𑀚	𑀛	𑀜	𑀝	𑀞
kra	kra	kri	kri	kru	kru	kre	krai	kro	krau	krap	krah
𑀟	𑀠	𑀡	𑀢	𑀣	𑀤	𑀥	𑀦	𑀧	𑀨	𑀩	𑀪
khra	khra	khri	khri	khru	khru	khre	khrai	khro	khrau	khrap	khrah
𑀫	𑀬	𑀭	𑀮	𑀯	𑀰	𑀱	𑀲	𑀳	𑀴	𑀵	𑀶
gra	gra	gri	gri	gru	gru	gre	grai	gro	grau	grap	grah
𑀷	𑀸	𑀹	𑀺	𑀻	𑀼	𑀽	𑀾	𑀿	𑁀	𑁁	𑁂
ghra	ghra	ghri	ghri	ghru	ghru	ghre	ghrai	ghro	ghrau	ghrap	ghrah
𑁃	𑁄	𑁅	𑁆	𑁇	𑁈	𑁉	𑁊	𑁋	𑁌	𑁍	𑁎
nra	nra	nri	nri	nru	nru	nre	nrai	nro	nrau	nrap	nrah

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
cra	cra	cri	cri	cru	crū	cre	crai	cro	crau	crāṃ	crah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
chra	chrā	chri	chri	chru	chrū	chre	chrai	chro	chrau	chrāṃ	chrah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
jra	jra	jri	jri	jru	jru	jre	jrai	jro	jrau	jraṃ	jrah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
jhra	jhra	jhri	jhri	jhru	jhru	jhre	jhrai	jhro	jhrau	jhraṃ	jhrah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
ṇra	ṇra	ṇri	ṇri	ṇru	ṇru	ṇre	ṇrai	ṇro	ṇrau	ṇraṃ	ṇrah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
tra	tra	tri	tri	tru	tru	tre	trai	tro	trau	traṃ	trah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
thra	thra	thri	thri	thru	thru	thre	thrai	thro	thrau	thraṃ	thrah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
dra	dra	dri	dri	dru	drā	dre	drai	dro	drau	draṃ	drah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
ḍhra	ḍhra	ḍhri	ḍhri	ḍhru	ḍhru	ḍhre	ḍhrai	ḍhro	ḍhrau	ḍhraṃ	ḍhrah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
ṇra	ṇra	ṇri	ṇri	ṇru	ṇru	ṇre	ṇrai	ṇro	ṇrau	ṇraṃ	ṇrah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
tra	trā	tri	tri	tru	trū	tre	trai	tro	trau	traṃ	trah
𑘄	𑘅	𑘆	𑘇	𑘈	𑘉	𑘊	𑘋	𑘌	𑘍	𑘎	𑘏
thra	thra	thri	thri	thru	thru	thre	thrai	thro	thrau	thraṃ	thrah



dra	dra	dri	dri	dru	dru	dre	drai	dro	drau	drap	drah
dhra	dhra	dhri	dhri	dhru	dhru	dhre	dhrai	dhro	dhrau	dhram	dhrah
nra	nra	nri	nri	nru	nru	nre	nrai	nro	nrau	nrām	nrah
pra	pra	pri	pri	pru	pru	pre	prai	pro	prau	prām	prah
phra	phra	phri	phri	phru	phru	phre	phrai	phro	phrau	phram	phrah
bra	bra	bri	bri	bru	bru	bre	brai	bro	brau	brām	brah
bhra	bhra	bhri	bhri	bhrū	bhrū	bhre	bhrai	bhro	bhrau	bhrām	bhrah
mra	mra	mri	mri	mrū	mrū	mre	mrāi	mro	mrāu	mrām	mrah
yra	yra	yn	yn	yrū	yrū	yre	yrāi	yro	yrāu	yrām	yrāh
lra	lra	lri	lri	lrū	lrū	lre	lrāi	lro	lrāu	lrām	lrāh
vra	vra	vri	vri	vrū	vrū	vre	vrāi	vro	vrāu	vrām	vrāh
śra	śra	śri	śri	śrū	śrū	sre	śrai	śro	śrau	śrām	śrah

51

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
ṣra	ṣra	ṣri	ṣri	ṣru	ṣru	ṣre	ṣrai	ṣro	ṣrau	ṣraṃ	ṣrah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
sra	sra	sri	sri	sru	sru	sre	srai	sro	srau	sraṃ	srah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
hra	hrā	hri	hri	hru	hru	hre	hrai	hro	hrau	hraṃ	hrah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
kṣra	kṣra	kṣri	kṣri	kṣru	kṣru	kṣre	kṣrai	kṣro	kṣrau	kṣraṃ	kṣrah

悉曇第四章

重章(384字)

52

簡易梵字(进阶篇)

本章重点:子音 + 𑖀 (la) + 母音的练习

第四章是由三十五个子音,扣除𑖀 (ra), 𑖀 (la)、𑖀 (llam)共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合𑖀 (la)的下半部接续半体𑖀 (la),然后再配上十二个母音(a, ā, i, ī, u, ū, e, ai, o, au, am, ah)所构成。

例如𑖀 (ka)字,上半部接续半体为𑖀,配合本章的接续规则成𑖀 (kla)、𑖀 (kla)、𑖀 (kli)、𑖀 (kli)、𑖀 (klu)、𑖀 (klu)、𑖀 (kle)、𑖀 (kai)、𑖀 (klo)、𑖀 (klu)、𑖀 (klam)、𑖀 (klah)。

日本学者称本章为“重章” 名为“重章”的还有第五、六、七与第十一、十二、十三、十四章 这八章的接



续内容:前四章分别是加上 ㄣ (la) 下加、 ㄣ (va) 下加、 ㄣ (ma) 下加、 ㄣ (na) 下加,后四章与前四章相同但都加上 ㄣ (ra) 的上加 为使读者易于理解,笔者再列一简表如下:

第四章—— ㄣ (la) 下加

第五章—— ㄣ (va) 下加

第六章—— ㄣ (ma) 下加

第七章—— ㄣ (na) 下加

第十章——第四章加 ㄣ (ra) 上加

第十一章——第五章加 ㄣ (ra) 上加

第十二章——第六章加 ㄣ (ra) 上加

第十四章——第七章加 ㄣ (ra) 上加

本章共有 384 字 文首二字为“迦啰” ㄣ (kla) 与“迦啰₁” ㄣ (kla),所以又称为“迦啰迦啰₁ 章”或“迦啰章”。

本章梵字组成分析(以下列举 9—12 行几个字例详细说明):

ㄣ (jha) ㄣ (jha) + ㄣ (la)

* ㄣ (hla) 一般是由 ㄣ (jha) 的上半部接续半体 ㄣ , 加上 ㄣ (la) 的下半部接续半体 ㄣ 所组成, 一种异体字如下:将 jha 的最后一笔,即最下方自左上向右上以 45° 角度划出的一捺,只写到一半就转接 la

的下半部接续半体 ㄣ 的起笔,而垂直朝下拉出。本书所收的字例就是此种写法

$\text{𑖇}(\text{jhlā}) = \text{𑖇}(\text{jha}) + \text{ㄣ}(\text{lā}) + \text{𑖇}(\text{ā})$

* $\text{𑖇}(\text{jhlā})$ 一般是由 $\text{𑖇}(\text{jha})$ 的上半部接续半体 𑖇 , 加上 $\text{ㄣ}(\text{lā})$ 的下半部接续半体 ㄣ , 再加上长母音 $\text{𑖇}(\text{ā})$ 的摩多点画 𑖇 所组成(本处所收是异体字写法,请参考本分析第一字 $\text{𑖇}(\text{jhlā})$ 的说明)。

$\text{𑖈}(\text{jhli}) = \text{𑖇}(\text{jha}) + \text{ㄣ}(\text{lā}) + \text{𑖈}(\text{i})$

* $\text{𑖈}(\text{jhli})$ 一般是由 $\text{𑖇}(\text{jha})$ 的上半部接续半体 𑖇 , 加上 $\text{ㄣ}(\text{lā})$ 的下半部接续半体 ㄣ , 再加上短母音 $\text{𑖈}(\text{i})$ 的摩多点画 𑖈 所组成(本处所收是异体字写法,请参考前例的说明)。

$\text{𑖉}(\text{nli}) = \text{𑖇}(\text{nā}) + \text{ㄣ}(\text{lā}) + \text{𑖉}(\text{i})$

* $\text{𑖉}(\text{nli})$ 一般是由 $\text{𑖇}(\text{nā})$ 的上半部接续半体 𑖇 , 加上 $\text{ㄣ}(\text{lā})$ 的下半部接续半体 ㄣ , 再加上长母音 $\text{𑖉}(\text{i})$ 的摩多点画 𑖉 所组成(本处所收是 $\text{𑖇}(\text{nā})$ 的接续半体异体字写法,与本分析第一字 $\text{𑖇}(\text{jhlā})$ 中 $\text{𑖇}(\text{jha})$ 的异体字情况相同)

$\text{𑖊}(\text{nlu}) = \text{𑖇}(\text{nā}) + \text{ㄣ}(\text{lā}) + \text{𑖊}(\text{u})$

* $\text{𑖊}(\text{nlu})$ 一般是由 $\text{𑖇}(\text{nā})$ 的上半部接续半体 𑖇 , 加上 $\text{ㄣ}(\text{lā})$ 的下半部接续半体 ㄣ , 再加上短母音 $\text{𑖊}(\text{u})$ 的摩多点画 𑖊 所组成(本处所收是异体字写



法,请参考前例之说明)。

𐄎 (nlu) = 𐄎 (na) + 𐄎 (la) + 𐄎 (u)

* 𐄎 (nlu)一般是由𐄎 (na)的上半部接续半体𐄎,加上𐄎 (la)的下半部接续半体𐄎,再加上长母音𐄎 (u)的摩多点画𐄎所组成(本处所收是异体字写法,请参考上例说明)。

𐄎 (tle) = 𐄎 (ta) + 𐄎 (la) + 𐄎 (e)

* 𐄎 (tle)是由𐄎 (ta)的上半部接续半体𐄎,加上𐄎 (la)的下半部接续半体𐄎,再加上长母音𐄎 (e)的摩多点画𐄎所组成

𐄎 (tla) = 𐄎 (ta) + 𐄎 (la) + 𐄎 (a)

* 𐄎 (tla)是由𐄎 (ta)的上半部接续半体𐄎,加上𐄎 (la)的下半部接续半体𐄎,再加上长母音𐄎 (a)的摩多点画𐄎所组成

𐄎 (tlo) = 𐄎 (ta) + 𐄎 (la) + 𐄎 (o)

* 𐄎 (tlo)是由𐄎 (ta)的上半部接续半体𐄎,加上𐄎 (la)的下半部接续半体𐄎,再加上短母音𐄎 (o)的摩多点画𐄎所组成。不过其摩多点画如本书第10页所述,在最后一笔的写法改成往上拉出

𐄎 (thau) = 𐄎 (tha) + 𐄎 (la) + 𐄎 (au)

* 𐄎 (thau)是由𐄎 (tha)的上半部接续半体𐄎,加上𐄎 (la)的下半部接续半体𐄎,再加上长母音𐄎 (au)

𐄎

(au)的摩多点画□所组成

𐄀 (ṭhlam̐) - 𐄁 (ṭha) + 𐄂 (la) + 𐄃 (am̐)

* 𐄀 (ṭhlah̐) 是由 𐄁 (ṭha) 的上半部接续半体 𐄄, 加上 𐄂 (la) 的下半部接续半体 𐄅, 再加上短母音 𐄆 (am̐) 的摩多点画□所组成。

第四章 384 字

𐄀	𐄁	𐄂	𐄃	𐄄	𐄅	𐄆	𐄇	𐄈	𐄉	𐄊	𐄋
kla	kla	kli	kli	klu	klu	kle	klai	klo	klau	klam̐	klah̐
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
khla	khla̐	khli	khli	khlu	khlu	khle	khlai	khlo	khlau	khlam̐	khlah̐
𐄘	𐄙	𐄚	𐄛	𐄜	𐄝	𐄞	𐄟	𐄠	𐄡	𐄢	𐄣
gla	gla	gli	gli	glu	glu	gle	glai	glo	glau	glam̐	glah̐
𐄤	𐄥	𐄦	𐄧	𐄨	𐄩	𐄪	𐄫	𐄬	𐄭	𐄮	𐄯
ghla	ghla̐	ghli	ghli	ghlu	ghlu	ghle	ghlai	ghlo	ghlau	ghlam̐	ghlah̐
𐄰	𐄱	𐄲	𐄳	𐄴	𐄵	𐄶	𐄷	𐄸	𐄹	𐄺	𐄻
ɲla	ɲla̐	ɲli	ɲli	ɲlu	ɲlu	ɲle	ɲlai	ɲlo	ɲlau	ɲlam̐	ɲlah̐
𐄼	𐄽	𐄾	𐄿	𐅀	𐅁	𐅂	𐅃	𐅄	𐅅	𐅆	𐅇
cla	cla̐	cli	cli	clu	clu	cle	clai	clo	clau	clam̐	clah̐
𐅈	𐅉	𐅊	𐅋	𐅌	𐅍	𐅎	𐅏	𐅐	𐅑	𐅒	𐅓
chla	chla	chli	chli	chlu	chlu	chle	chlai	chlo	chlau	chlam̐	chlah̐
𐅔	𐅕	𐅖	𐅗	𐅘	𐅙	𐅚	𐅛	𐅜	𐅝	𐅞	𐅟
jla	jla̐	jli	jli	jlu	jlu	jle	jlai	jlo	jlau	jlam̐	jlah̐



jhla	jhlā	jhli	jhlh	jhlu	jhlū	jhle	jhlai	jhlo	jhlau	jhlarp	jhlah
ñla	ñlā	ñli	ñlh	ñlu	ñlū	ñle	ñlai	ñlo	ñlau	ñlarp	ñlah
ɬla	ɬlā	ɬli	ɬlh	ɬlu	ɬlū	ɬle	ɬlai	ɬlo	ɬlau	ɬlarp	ɬlah
ʈla	ʈlā	ʈli	ʈlh	ʈlu	ʈlū	ʈle	ʈlai	ʈlo	ʈlau	ʈlarp	ʈlah
ɖla	ɖlā	ɖli	ɖlh	ɖlu	ɖlū	ɖle	ɖlai	ɖlo	ɖlau	ɖlarp	ɖlah
ɗla	ɗlā	ɗli	ɗlh	ɗlu	ɗlū	ɗle	ɗlai	ɗlo	ɗlau	ɗlarp	ɗlah
ɟla	ɟlā	ɟli	ɟlh	ɟlu	ɟlū	ɟle	ɟlai	ɟlo	ɟlau	ɟlarp	ɟlah
ɣla	ɣlā	ɣli	ɣlh	ɣlu	ɣlū	ɣle	ɣlai	ɣlo	ɣlau	ɣlarp	ɣlah
ɥla	ɥlā	ɥli	ɥlh	ɥlu	ɥlū	ɥle	ɥlai	ɥlo	ɥlau	ɥlarp	ɥlah
ɮla	ɮlā	ɮli	ɮlh	ɮlu	ɮlū	ɮle	ɮlai	ɮlo	ɮlau	ɮlarp	ɮlah
ɹla	ɹlā	ɹli	ɹlh	ɹlu	ɹlū	ɹle	ɹlai	ɹlo	ɹlau	ɹlarp	ɹlah
ʀla	ʀlā	ʀli	ʀlh	ʀlu	ʀlū	ʀle	ʀlai	ʀlo	ʀlau	ʀlarp	ʀlah
ɻla	ɻlā	ɻli	ɻlh	ɻlu	ɻlū	ɻle	ɻlai	ɻlo	ɻlau	ɻlarp	ɻlah
ɿla	ɿlā	ɿli	ɿlh	ɿlu	ɿlū	ɿle	ɿlai	ɿlo	ɿlau	ɿlarp	ɿlah
ʊla	ʊlā	ʊli	ʊlh	ʊlu	ʊlū	ʊle	ʊlai	ʊlo	ʊlau	ʊlarp	ʊlah
ɤla	ɤlā	ɤli	ɤlh	ɤlu	ɤlū	ɤle	ɤlai	ɤlo	ɤlau	ɤlarp	ɤlah
ɐla	ɐlā	ɐli	ɐlh	ɐlu	ɐlū	ɐle	ɐlai	ɐlo	ɐlau	ɐlarp	ɐlah
ɔla	ɔlā	ɔli	ɔlh	ɔlu	ɔlū	ɔle	ɔlai	ɔlo	ɔlau	ɔlarp	ɔlah
ɔ̄la	ɔ̄lā	ɔ̄li	ɔ̄lh	ɔ̄lu	ɔ̄lū	ɔ̄le	ɔ̄lai	ɔ̄lo	ɔ̄lau	ɔ̄larp	ɔ̄lah
ɔ̌la	ɔ̌lā	ɔ̌li	ɔ̌lh	ɔ̌lu	ɔ̌lū	ɔ̌le	ɔ̌lai	ɔ̌lo	ɔ̌lau	ɔ̌larp	ɔ̌lah
ɔ̍la	ɔ̍lā	ɔ̍li	ɔ̍lh	ɔ̍lu	ɔ̍lū	ɔ̍le	ɔ̍lai	ɔ̍lo	ɔ̍lau	ɔ̍larp	ɔ̍lah
ɔ̎la	ɔ̎lā	ɔ̎li	ɔ̎lh	ɔ̎lu	ɔ̎lū	ɔ̎le	ɔ̎lai	ɔ̎lo	ɔ̎lau	ɔ̎larp	ɔ̎lah
ɔ̏la	ɔ̏lā	ɔ̏li	ɔ̏lh	ɔ̏lu	ɔ̏lū	ɔ̏le	ɔ̏lai	ɔ̏lo	ɔ̏lau	ɔ̏larp	ɔ̏lah
ɔ̐la	ɔ̐lā	ɔ̐li	ɔ̐lh	ɔ̐lu	ɔ̐lū	ɔ̐le	ɔ̐lai	ɔ̐lo	ɔ̐lau	ɔ̐larp	ɔ̐lah
ɔ̑la	ɔ̑lā	ɔ̑li	ɔ̑lh	ɔ̑lu	ɔ̑lū	ɔ̑le	ɔ̑lai	ɔ̑lo	ɔ̑lau	ɔ̑larp	ɔ̑lah
ɔ̒la	ɔ̒lā	ɔ̒li	ɔ̒lh	ɔ̒lu	ɔ̒lū	ɔ̒le	ɔ̒lai	ɔ̒lo	ɔ̒lau	ɔ̒larp	ɔ̒lah
ɔ̓la	ɔ̓lā	ɔ̓li	ɔ̓lh	ɔ̓lu	ɔ̓lū	ɔ̓le	ɔ̓lai	ɔ̓lo	ɔ̓lau	ɔ̓larp	ɔ̓lah
ɔ̔la	ɔ̔lā	ɔ̔li	ɔ̔lh	ɔ̔lu	ɔ̔lū	ɔ̔le	ɔ̔lai	ɔ̔lo	ɔ̔lau	ɔ̔larp	ɔ̔lah
ɔ̕la	ɔ̕lā	ɔ̕li	ɔ̕lh	ɔ̕lu	ɔ̕lū	ɔ̕le	ɔ̕lai	ɔ̕lo	ɔ̕lau	ɔ̕larp	ɔ̕lah
ɔ̖la	ɔ̖lā	ɔ̖li	ɔ̖lh	ɔ̖lu	ɔ̖lū	ɔ̖le	ɔ̖lai	ɔ̖lo	ɔ̖lau	ɔ̖larp	ɔ̖lah
ɔ̗la	ɔ̗lā	ɔ̗li	ɔ̗lh	ɔ̗lu	ɔ̗lū	ɔ̗le	ɔ̗lai	ɔ̗lo	ɔ̗lau	ɔ̗larp	ɔ̗lah
ɔ̘la	ɔ̘lā	ɔ̘li	ɔ̘lh	ɔ̘lu	ɔ̘lū	ɔ̘le	ɔ̘lai	ɔ̘lo	ɔ̘lau	ɔ̘larp	ɔ̘lah
ɔ̙la	ɔ̙lā	ɔ̙li	ɔ̙lh	ɔ̙lu	ɔ̙lū	ɔ̙le	ɔ̙lai	ɔ̙lo	ɔ̙lau	ɔ̙larp	ɔ̙lah
ɔ̚la	ɔ̚lā	ɔ̚li	ɔ̚lh	ɔ̚lu	ɔ̚lū	ɔ̚le	ɔ̚lai	ɔ̚lo	ɔ̚lau	ɔ̚larp	ɔ̚lah
ɔ̛la	ɔ̛lā	ɔ̛li	ɔ̛lh	ɔ̛lu	ɔ̛lū	ɔ̛le	ɔ̛lai	ɔ̛lo	ɔ̛lau	ɔ̛larp	ɔ̛lah
ɔ̜la	ɔ̜lā	ɔ̜li	ɔ̜lh	ɔ̜lu	ɔ̜lū	ɔ̜le	ɔ̜lai	ɔ̜lo	ɔ̜lau	ɔ̜larp	ɔ̜lah
ɔ̝la	ɔ̝lā	ɔ̝li	ɔ̝lh	ɔ̝lu	ɔ̝lū	ɔ̝le	ɔ̝lai	ɔ̝lo	ɔ̝lau	ɔ̝larp	ɔ̝lah
ɔ̞la	ɔ̞lā	ɔ̞li	ɔ̞lh	ɔ̞lu	ɔ̞lū	ɔ̞le	ɔ̞lai	ɔ̞lo	ɔ̞lau	ɔ̞larp	ɔ̞lah
ɔ̟la	ɔ̟lā	ɔ̟li	ɔ̟lh	ɔ̟lu	ɔ̟lū	ɔ̟le	ɔ̟lai	ɔ̟lo	ɔ̟lau	ɔ̟larp	ɔ̟lah
ɔ̠la	ɔ̠lā	ɔ̠li	ɔ̠lh	ɔ̠lu	ɔ̠lū	ɔ̠le	ɔ̠lai	ɔ̠lo	ɔ̠lau	ɔ̠larp	ɔ̠lah
ɔ̡la	ɔ̡lā	ɔ̡li	ɔ̡lh	ɔ̡lu	ɔ̡lū	ɔ̡le	ɔ̡lai	ɔ̡lo	ɔ̡lau	ɔ̡larp	ɔ̡lah
ɔ̢la	ɔ̢lā	ɔ̢li	ɔ̢lh	ɔ̢lu	ɔ̢lū	ɔ̢le	ɔ̢lai	ɔ̢lo	ɔ̢lau	ɔ̢larp	ɔ̢lah
ɔ̣la	ɔ̣lā	ɔ̣li	ɔ̣lh	ɔ̣lu	ɔ̣lū	ɔ̣le	ɔ̣lai	ɔ̣lo	ɔ̣lau	ɔ̣larp	ɔ̣lah
ɔ̤la	ɔ̤lā	ɔ̤li	ɔ̤lh	ɔ̤lu	ɔ̤lū	ɔ̤le	ɔ̤lai	ɔ̤lo	ɔ̤lau	ɔ̤larp	ɔ̤lah
ɔ̥la	ɔ̥lā	ɔ̥li	ɔ̥lh	ɔ̥lu	ɔ̥lū	ɔ̥le	ɔ̥lai	ɔ̥lo	ɔ̥lau	ɔ̥larp	ɔ̥lah
ɔ̦la	ɔ̦lā	ɔ̦li	ɔ̦lh	ɔ̦lu	ɔ̦lū	ɔ̦le	ɔ̦lai	ɔ̦lo	ɔ̦lau	ɔ̦larp	ɔ̦lah
ɔ̧la	ɔ̧lā	ɔ̧li	ɔ̧lh	ɔ̧lu	ɔ̧lū	ɔ̧le	ɔ̧lai	ɔ̧lo	ɔ̧lau	ɔ̧larp	ɔ̧lah
ɔ̨la	ɔ̨lā	ɔ̨li	ɔ̨lh	ɔ̨lu	ɔ̨lū	ɔ̨le	ɔ̨lai	ɔ̨lo	ɔ̨lau	ɔ̨larp	ɔ̨lah
ɔ̩la	ɔ̩lā	ɔ̩li	ɔ̩lh	ɔ̩lu	ɔ̩lū	ɔ̩le	ɔ̩lai	ɔ̩lo	ɔ̩lau	ɔ̩larp	ɔ̩lah
ɔ̪la	ɔ̪lā	ɔ̪li	ɔ̪lh	ɔ̪lu	ɔ̪lū	ɔ̪le	ɔ̪lai	ɔ̪lo	ɔ̪lau	ɔ̪larp	ɔ̪lah
ɔ̫la	ɔ̫lā	ɔ̫li	ɔ̫lh	ɔ̫lu	ɔ̫lū	ɔ̫le	ɔ̫lai	ɔ̫lo	ɔ̫lau	ɔ̫larp	ɔ̫lah
ɔ̬la	ɔ̬lā	ɔ̬li	ɔ̬lh	ɔ̬lu	ɔ̬lū	ɔ̬le	ɔ̬lai	ɔ̬lo	ɔ̬lau	ɔ̬larp	ɔ̬lah
ɔ̭la	ɔ̭lā	ɔ̭li	ɔ̭lh	ɔ̭lu	ɔ̭lū	ɔ̭le	ɔ̭lai	ɔ̭lo	ɔ̭lau	ɔ̭larp	ɔ̭lah
ɔ̮la	ɔ̮lā	ɔ̮li	ɔ̮lh	ɔ̮lu	ɔ̮lū	ɔ̮le	ɔ̮lai	ɔ̮lo	ɔ̮lau	ɔ̮larp	ɔ̮lah
ɔ̯la	ɔ̯lā	ɔ̯li	ɔ̯lh	ɔ̯lu	ɔ̯lū	ɔ̯le	ɔ̯lai	ɔ̯lo	ɔ̯lau	ɔ̯larp	ɔ̯lah
ɔ̰la	ɔ̰lā	ɔ̰li	ɔ̰lh	ɔ̰lu	ɔ̰lū	ɔ̰le	ɔ̰lai	ɔ̰lo	ɔ̰lau	ɔ̰larp	ɔ̰lah
ɔ̱la	ɔ̱lā	ɔ̱li	ɔ̱lh	ɔ̱lu	ɔ̱lū	ɔ̱le	ɔ̱lai	ɔ̱lo	ɔ̱lau	ɔ̱larp	ɔ̱lah
ɔ̲la	ɔ̲lā	ɔ̲li	ɔ̲lh	ɔ̲lu	ɔ̲lū	ɔ̲le	ɔ̲lai	ɔ̲lo	ɔ̲lau	ɔ̲larp	ɔ̲lah
ɔ̳la	ɔ̳lā	ɔ̳li	ɔ̳lh	ɔ̳lu	ɔ̳lū	ɔ̳le	ɔ̳lai	ɔ̳lo	ɔ̳lau	ɔ̳larp	ɔ̳lah
ɔ̴la	ɔ̴lā	ɔ̴li	ɔ̴lh	ɔ̴lu	ɔ̴lū	ɔ̴le	ɔ̴lai	ɔ̴lo	ɔ̴lau	ɔ̴larp	ɔ̴lah
ɔ̵la	ɔ̵lā	ɔ̵li	ɔ̵lh	ɔ̵lu	ɔ̵lū	ɔ̵le	ɔ̵lai	ɔ̵lo	ɔ̵lau	ɔ̵larp	ɔ̵lah
ɔ̶la	ɔ̶lā	ɔ̶li	ɔ̶lh	ɔ̶lu	ɔ̶lū	ɔ̶le	ɔ̶lai	ɔ̶lo	ɔ̶lau	ɔ̶larp	ɔ̶lah
ɔ̷la	ɔ̷lā	ɔ̷li	ɔ̷lh	ɔ̷lu	ɔ̷lū	ɔ̷le	ɔ̷lai	ɔ̷lo	ɔ̷lau	ɔ̷larp	ɔ̷lah
ɔ̸la	ɔ̸lā	ɔ̸li	ɔ̸lh	ɔ̸lu	ɔ̸lū	ɔ̸le	ɔ̸lai	ɔ̸lo	ɔ̸lau	ɔ̸larp	ɔ̸lah
ɔ̹la	ɔ̹lā	ɔ̹li	ɔ̹lh	ɔ̹lu	ɔ̹lū	ɔ̹le	ɔ̹lai	ɔ̹lo	ɔ̹lau	ɔ̹larp	ɔ̹lah
ɔ̺la	ɔ̺lā	ɔ̺li	ɔ̺lh	ɔ̺lu	ɔ̺lū	ɔ̺le	ɔ̺lai	ɔ̺lo	ɔ̺lau	ɔ̺larp	ɔ̺lah
ɔ̻la	ɔ̻lā	ɔ̻li	ɔ̻lh	ɔ̻lu	ɔ̻lū	ɔ̻le	ɔ̻lai	ɔ̻lo	ɔ̻lau	ɔ̻larp	ɔ̻lah
ɔ̼la	ɔ̼lā	ɔ̼li	ɔ̼lh	ɔ̼lu	ɔ̼lū	ɔ̼le	ɔ̼lai	ɔ̼lo	ɔ̼lau	ɔ̼larp	ɔ̼lah
ɔ̽la	ɔ̽lā	ɔ̽li	ɔ̽lh	ɔ̽lu	ɔ̽lū	ɔ̽le	ɔ̽lai	ɔ̽lo	ɔ̽lau	ɔ̽larp	ɔ̽lah
ɔ̾la	ɔ̾lā	ɔ̾li	ɔ̾lh	ɔ̾lu	ɔ̾lū	ɔ̾le	ɔ̾lai	ɔ̾lo	ɔ̾lau	ɔ̾larp	ɔ̾lah
ɔ̿la	ɔ̿lā	ɔ̿li	ɔ̿lh	ɔ̿lu	ɔ̿lū	ɔ̿le	ɔ̿lai	ɔ̿lo	ɔ̿lau	ɔ̿larp	ɔ̿lah
ɔ̀la	ɔ̀lā	ɔ̀li	ɔ̀lh	ɔ̀lu	ɔ̀lū	ɔ̀le	ɔ̀lai	ɔ̀lo	ɔ̀lau	ɔ̀larp	ɔ̀lah
ɔ́la	ɔ́lā	ɔ́li	ɔ́lh	ɔ́lu	ɔ́lū	ɔ́le	ɔ́lai	ɔ́lo	ɔ́lau	ɔ́larp	ɔ́lah
ɔ͂la	ɔ͂lā	ɔ͂li	ɔ͂lh	ɔ͂lu	ɔ͂lū	ɔ͂le	ɔ͂lai	ɔ͂lo	ɔ͂lau	ɔ͂larp	ɔ͂lah
ɔ̓la	ɔ̓lā	ɔ̓li	ɔ̓lh	ɔ̓lu	ɔ̓lū	ɔ̓le	ɔ̓lai	ɔ̓lo	ɔ̓lau	ɔ̓larp	ɔ̓lah
ɔ̈́la	ɔ̈́lā	ɔ̈́li	ɔ̈́lh	ɔ̈́lu	ɔ̈́lū	ɔ̈́le	ɔ̈́lai	ɔ̈́lo	ɔ̈́lau	ɔ̈́larp	ɔ̈́lah
ɔͅla	ɔͅlā	ɔͅli	ɔͅlh	ɔͅlu	ɔͅlū	ɔͅle	ɔͅlai	ɔͅlo	ɔͅlau	ɔͅlarp	ɔͅlah
ɔ͆la	ɔ͆lā	ɔ͆li	ɔ͆lh	ɔ͆lu	ɔ͆lū	ɔ͆le	ɔ͆lai	ɔ͆lo	ɔ͆lau	ɔ͆larp	ɔ͆lah
ɔ͇la	ɔ͇lā	ɔ͇li	ɔ͇lh	ɔ͇lu	ɔ͇lū	ɔ͇le	ɔ͇lai	ɔ͇lo	ɔ͇lau	ɔ͇larp	ɔ͇lah
ɔ͈la	ɔ͈lā	ɔ͈li	ɔ͈lh	ɔ͈lu	ɔ͈lū	ɔ͈le	ɔ͈lai	ɔ͈lo	ɔ͈lau	ɔ͈larp	ɔ͈lah
ɔ͉la	ɔ͉lā	ɔ͉li	ɔ͉lh	ɔ͉lu	ɔ͉lū	ɔ͉le	ɔ͉lai	ɔ͉lo	ɔ͉lau	ɔ͉larp	ɔ͉lah
ɔ͊la	ɔ͊lā	ɔ͊li	ɔ͊lh	ɔ͊lu	ɔ͊lū	ɔ͊le	ɔ͊lai	ɔ͊lo	ɔ͊lau	ɔ͊larp	ɔ͊lah
ɔ͋la	ɔ͋lā	ɔ͋li	ɔ͋lh	ɔ͋lu	ɔ͋lū	ɔ͋le	ɔ͋lai	ɔ͋lo	ɔ͋lau	ɔ͋larp	ɔ͋lah
ɔ͌la	ɔ͌lā	ɔ͌li	ɔ͌lh	ɔ͌lu	ɔ͌lū	ɔ͌le	ɔ͌lai	ɔ͌lo	ɔ͌lau	ɔ͌larp	ɔ͌lah
ɔ͍la	ɔ͍lā	ɔ͍li	ɔ͍lh	ɔ͍lu	ɔ͍lū	ɔ͍le	ɔ͍lai	ɔ͍lo	ɔ͍lau	ɔ͍larp	ɔ͍lah
ɔ͎la	ɔ͎lā	ɔ͎li	ɔ͎lh	ɔ͎lu	ɔ͎lū	ɔ͎le	ɔ͎lai	ɔ͎lo	ɔ͎lau	ɔ͎larp	ɔ͎lah
ɔ͏la	ɔ͏lā	ɔ͏li	ɔ͏lh	ɔ͏lu	ɔ͏lū	ɔ͏le	ɔ͏lai	ɔ͏lo	ɔ͏lau	ɔ͏larp	ɔ͏lah
ɔ͐la	ɔ͐lā	ɔ͐li	ɔ͐lh	ɔ͐lu	ɔ͐lū	ɔ͐le	ɔ͐lai	ɔ͐lo	ɔ͐lau	ɔ͐larp	ɔ͐lah
ɔ͑la	ɔ͑lā	ɔ͑li	ɔ͑lh	ɔ͑lu	ɔ͑lū	ɔ͑le	ɔ͑lai	ɔ͑lo	ɔ͑lau	ɔ͑larp	ɔ͑lah
ɔ͒la	ɔ͒lā	ɔ͒li	ɔ͒lh	ɔ͒lu	ɔ͒lū	ɔ͒le	ɔ͒lai	ɔ͒lo	ɔ͒lau	ɔ͒larp	ɔ͒lah
ɔ͓la	ɔ͓lā	ɔ͓li	ɔ͓lh	ɔ͓lu	ɔ͓lū	ɔ͓le	ɔ͓lai	ɔ͓lo	ɔ͓lau	ɔ͓larp	ɔ͓lah
ɔ͔la	ɔ͔lā	ɔ͔li	ɔ͔lh	ɔ͔lu	ɔ͔lū	ɔ͔le	ɔ͔lai	ɔ͔lo	ɔ͔lau	ɔ͔larp	ɔ͔lah
ɔ͕la	ɔ͕lā	ɔ͕li	ɔ͕lh	ɔ͕lu	ɔ͕lū	ɔ͕le	ɔ͕lai	ɔ͕lo	ɔ͕lau	ɔ͕larp	ɔ͕lah
ɔ͖la	ɔ͖lā	ɔ͖li	ɔ͖lh	ɔ͖lu	ɔ͖lū	ɔ͖le	ɔ͖lai	ɔ͖lo	ɔ͖lau	ɔ͖larp	ɔ͖lah
ɔ͗la	ɔ͗lā	ɔ͗li	ɔ͗lh	ɔ͗lu	ɔ͗lū	ɔ͗le	ɔ͗lai	ɔ͗lo	ɔ͗lau	ɔ͗larp	ɔ͗lah
ɔ͘la	ɔ͘lā	ɔ͘li	ɔ͘lh	ɔ͘lu	ɔ͘lū	ɔ͘le	ɔ͘lai	ɔ͘lo	ɔ͘lau	ɔ͘larp	ɔ͘lah
ɔ͙la	ɔ͙lā	ɔ͙li	ɔ͙lh	ɔ͙lu	ɔ͙lū	ɔ͙le	ɔ͙lai	ɔ͙lo	ɔ͙lau	ɔ͙larp	ɔ͙lah
ɔ͚la	ɔ͚lā	ɔ͚li	ɔ͚lh	ɔ͚lu	ɔ͚lū	ɔ͚le	ɔ͚lai	ɔ͚lo	ɔ͚lau	ɔ͚larp	ɔ͚lah

pla	plā	pli	pli	plu	plu	ple	plai	plo	plau	plam	plah
phla	phla	phli	phli	phlu	phlū	phle	phlai	phlo	phlau	phlam	phlah
bla	blā	bli	bli	blu	blū	ble	blai	blo	blau	blam	blah
bhla	bhla	bhli	bhli	bhlu	bhlu	bhle	bhlai	bhlo	bhlau	bhlam	bhlah
mla	mlā	mli	mli	mlu	mlu	mle	mlai	mlo	mlau	mlam	mlah
yla	ylā	yli	yli	ylu	ylu	yle	ylai	ylo	ylau	ylam	ylah
vla	vlā	vli	vli	vlu	vlū	vle	vlai	vlo	vlau	vlam	vlah
sla	slā	sli	sli	slu	slu	sle	sai	slo	slau	slam	slah
sla	sla	šli	šli	slu	slu	sle	slai	slo	slau	slam	slah
sla	sla	sl	sl	slu	slu	sle	slai	slo	slau	slam	slah
hla	hlā	hli	hli	hlu	hlu	hle	hlai	hlo	hlau	hlam	hlah
kṣla	kṣla	kṣli	kṣli	kṣlu	kṣlu	kṣle	kṣlai	kṣlo	kṣlau	kṣlam	kṣlah



悉曇第五章

重章(384 字)

本章重点：子音 + \mathbf{d} (va) + 母音的练习

第五章是由三十五个子音，扣除 \mathbf{r} (ra)、 \mathbf{v} (va)、 \mathbf{l} (lam)，共三十二个子音，以各子音的上半部接续半体，配合 \mathbf{v} (va) 的下半部接续半体 \mathbf{d} (va)，然后再配上十二个母音 (a, ā, i, ī, u, ū, e, ai, o, au, am, ah) 所构成。

例如 \mathbf{k} (ka) 字，上半部接续半体为 \mathbf{k} ，配合本章的接续规则成 \mathbf{kva} 、 \mathbf{kva} 、 \mathbf{kvi} 、 \mathbf{kvi} 、 \mathbf{kvu} 、 \mathbf{kvu} 、 \mathbf{kve} 、 \mathbf{kvai} 、 \mathbf{kvo} 、 \mathbf{kva} 、 \mathbf{kva} 、 \mathbf{kva} 。

本章共有 384 字。最前二字为“迦嚩” \mathbf{kva} 与“迦嚩” \mathbf{kva} ，所以又称为“迦嚩迦嚩₃ 章”或“迦嚩章”。

本章梵字组成分析(以下列举 13—16 行几个字例详细说明)

\mathbf{d} (dva) \mathbf{d} (da) + \mathbf{d} (va)

* \mathbf{d} (dva) 是由 \mathbf{d} (da) 的上半部接续半体 \mathbf{d} ，加上 \mathbf{v} (va) 的下半部接续半体 \mathbf{d} 所组成。

𑖀 (dva) = 𑖡 (da) + 𑖢 (va) + 𑖣 (a)

* 𑖀 (dva) 是由 𑖡 (da) 的上半部接续半体 𑖢, 加上 𑖢 (va) 的下半部接续半体 𑖣, 再加上长母音 𑖤 (a) 的摩多点画 𑖥 所组成。

𑖦 (dvi) = 𑖡 (da) + 𑖢 (va) + 𑖧 (i)

* 𑖦 (dvi) 是由 𑖡 (da) 的上半部接续半体 𑖢, 加上 𑖢 (va) 的下半部接续半体 𑖣, 再加上短母音 𑖨 (i) 的摩多点画 𑖩 所组成。

𑖪 (dhv) = 𑖫 (dha) + 𑖢 (va) + 𑖬 (i)

* 𑖪 (dhv) 是由 𑖫 (dha) 的上半部接续半体 𑖭, 加上 𑖢 (va) 的下半部接续半体 𑖣, 再加上长母音 𑖨 (i) 的摩多点画 𑖩 所组成。

𑖮 (dhvu) = 𑖫 (dha) + 𑖢 (va) + 𑖯 (u)

* 𑖮 (dhvu) 是由 𑖫 (dha) 的上半部接续半体 𑖭, 加上 𑖢 (va) 的下半部接续半体 𑖣, 再加上短母音 𑖰 (u) 的摩多点画 𑖱 所组成。

𑖲 (dhvu) = 𑖫 (dha) + 𑖢 (va) + 𑖳 (u)

* 𑖲 (dhvu) 是由 𑖫 (dha) 的上半部接续半体 𑖭, 加上 𑖢 (va) 的下半部接续半体 𑖣, 再加上长母音 𑖰 (u) 的摩多点画 𑖱 所组成。



$\text{ṇve} = \text{ṇa} + \text{va} + \text{e}$

* ṇve 是由 ṇa 的上半部接续半体 ṇ , 加上 va 的下半部接续半体 v , 再加上长母音 e 的摩多点画 e 所组成。

$\text{ṇvai} = \text{ṇa} + \text{va} + \text{ai}$

* ṇvai 是由 ṇa 的上半部接续半体 ṇ , 加上 va 的下半部接续半体 v , 再加上长母音 ai 的摩多点画 ai 所组成。

$\text{ṇvo} = \text{ṇa} + \text{va} + \text{o}$

* ṇvo 是由 ṇa 的上半部接续半体 ṇ , 加上 va 的下半部接续半体 v , 再加上短母音 o 的摩多点画 o 所组成。

$\text{tvau} = \text{ta} + \text{va} + \text{au}$

* tvau 是由 ta 的上半部接续半体 t , 加上 va 的下半部接续半体 v , 再加上长母音 au 的摩多点画 au 所组成。

$\text{tvam} = \text{ta} + \text{va} + \text{am}$

* tvam 是由 ta 的上半部接续半体 t , 加上 va 的下半部接续半体 v , 再加上短母音 am 的摩多点画 am 所组成。

𑖀 (tvah) = 𑖀 (ta) + 𑖩 (va) + 𑖦 (ah)

* 𑖀 (tvah) 是由 𑖀 (ta) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖩 (va) 的下半部接续半体 𑖩, 再加上长母音 𑖦 (ah) 的摩多点画 𑖦 所组成



阿弥陀佛



第五章 384 字

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
kva	kva	kvi	kvi	kvu	kvu	kve	kvai	kvo	kvau	kvam	kvah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
khva	khvā	khvi	khvi	khvu	khvu	khve	khvai	khvo	khvau	khvam	khvah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
gva	gvā	gvi	gvi	gvu	gvū	gve	gvai	gvo	gvau	gvam	gvah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
ghva	ghva	ghvi	ghvi	ghvu	ghvū	ghve	ghvai	ghvo	ghvau	ghvam	ghvah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
nva	nā	nvi	nvi	nvu	nvū	nve	nvai	nvo	nvau	nvam	nvah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
cva	cā	cvi	cvi	cvu	cvū	cve	cvai	cvo	cvau	cvar	cvaḥ
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
chva	chvā	chvi	chvi	chvu	chvu	chve	chvai	chvo	chvau	chvam	chvah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
jva	jvā	jvi	jvi	jvu	jvu	jve	jvai	jvo	jvau	jvam	jvah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
jhva	jhva	jhvi	jhvi	jhvu	jhvū	jhve	jhvai	jhvo	jhvai	jhvam	jhvah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
ṇva	ṇva	ṇvi	ṇvi	ṇvu	ṇvu	ṇve	ṇvai	ṇvo	ṇvau	ṇvam	ṇvah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
ṭva	ṭvā	ṭvi	ṭvi	ṭvu	ṭvu	ṭve	ṭvai	ṭvo	ṭvau	ṭvam	ṭvah

384

वृ	वृ	वि	वी	वु	वु	वे	वै	वो	वौ	वाम्	वाह
bva	bva	bvi	bvi	bvu	bvu	bve	bvai	bvo	bvau	bvam	bvah
भृ	भृ	भि	भी	भु	भु	भे	भै	भो	भौ	भाम्	भाह
bhva	bhvā	bhvi	bhvi	bhvu	bhvu	bhve	bhvai	bhvo	bhvau	bhvam	bhvah
मृ	मृ	मि	मी	मु	मु	मे	मै	मो	मौ	माम्	माह
mva	mva	mvi	mvi	mvu	mvu	mve	mvai	mvo	mvau	mvam	mvah
यृ	यृ	यि	यी	यु	यु	ये	यै	यो	यौ	याम्	याह
yva	yva	yvi	yvi	yvu	yvu	yve	yvai	yvo	yvau	yvam	yvah
लृ	लृ	लि	ली	लु	लु	ले	लै	लो	लौ	लाम्	लाह
lva	lvā	lvi	lvi	lvu	lvu	lve	lvai	lvo	lvau	lvam	lvah
शृ	शृ	शि	शी	शु	शु	शे	शै	शो	शौ	शाम्	शाह
śva	śva	śvi	śvi	śvu	śvu	śve	śvai	śvo	śvau	śvam	śvah
षृ	षृ	षि	षी	षु	षु	षे	षै	षो	षौ	षाम्	षाह
ṣva	ṣva	ṣvi	ṣvi	ṣvu	ṣvu	ṣve	ṣvai	ṣvo	ṣvau	ṣvam	ṣvah
सृ	सृ	सि	सी	सु	सु	से	सै	सो	सौ	साम्	साह
sva	sva	svi	svi	svu	svu	sve	svai	svo	svau	svam	svah
हृ	हृ	हि	ही	हु	हु	हे	है	हो	हौ	हाम्	हाह
hva	hva	hvi	hvi	hvu	hvu	hve	hvai	hvo	hvau	hvam	hvah
क्षृ	क्षृ	क्षि	क्षी	क्षु	क्षु	क्षे	क्षै	क्षो	क्षौ	क्षाम्	क्षाह
kṣva	kṣvā	kṣvi	kṣvi	kṣvu	kṣvū	kṣve	kṣvai	kṣvo	kṣvau	kṣvam	kṣvah

ॐ

悉曇第六章

重章(384 字)

本章重点:子音 + 𑖀 (ma) + 母音的练习

第六章是由三十五个子音,扣除【(ra)、𑖀 (ma)、𑖀 (lam),共三十二个子音,以各子音的上半部接续半体,配合𑖀 (ma)的下半部接续半体𑖀 (ma),然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, am, ah)所构成。

例如𑖀 (ka)字,上半部接续半体为𑖀,配合本章的接续规则成𑖀 (kma)、𑖀 (kma)、𑖀 (kmi)、𑖀 (kmu)、𑖀 (kmu)、𑖀 (kmu)、𑖀 (kme)、𑖀 (kmai)、𑖀 (kmo)、𑖀 (kmau)、𑖀 (kmaṃ)、𑖀 (kmaḥ)。

本章共有 384 字。文首二字为“迦磨”𑖀 (kma)与“迦磨_引”𑖀 (kma),所以又称为“迦磨迦磨_引章”或“迦磨章”。

本章梵字组成分析(以下列举 16—19 行几个字例详细说明):

𑖀 (tma) = 𑖀 (ta) + 𑖀 (ma) + 𑖀 (a)



* 𑖦 (tma) 是由 𑖦 (ta) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦 (a) 的摩多点画 𑖦 所组成

𑖦 (tmi) = 𑖦 (ta) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (i)

* 𑖦 (tmi) 是由 𑖦 (ta) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上短母音 𑖦 (i) 的摩多点画 𑖦 所组成

𑖦 (thm) = 𑖦 (tha) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (i)

* 𑖦 (thm) 是由 𑖦 (tha) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦 (i) 的摩多点画 𑖦 所组成。

𑖦 (thmu) = 𑖦 (tha) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (u)

* 𑖦 (thmu) 是由 𑖦 (tha) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦 (u) 的摩多点画 𑖦 所组成。

𑖦 (dmai) = 𑖦 (da) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (ai)

* 𑖦 (dmai) 是由 𑖦 (da) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦 (ai) 的摩多点画 𑖦 所组成。

𑖦 (dmo) = 𑖦 (da) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (o)

* 𑖦 (dmo) 是由 𑖦 (da) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ma) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦

(o)的摩多点画 \sim 所组成。

𑖦 (dhmau) 𑖦 (dha) + 𑖦 (ma) + 𑖦 (au)

* 𑖦 (dhmau)是由𑖦 (dha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦 (ma)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦 (au)的摩多点画𑖦所组成。

𑖧 (dhmam) 𑖦 (dha) + 𑖦 (ma) + 𑖧 (am)

* 𑖧 (dhmam)是由𑖦 (dha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦 (ma)的下半部接续半体𑖦,再加上短母音𑖧 (am)的摩多点画𑖧所组成。

𑖨 (dhmah) 𑖦 (dha) + 𑖦 (ma) + 𑖨 (ah)

* 𑖨 (dhmah)是由𑖦 (dha)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦 (ma)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖨 (ah)的摩多点画𑖨所组成。



第六章 384 字

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
kma	kmā	kmi	kmi	kmu	kmū	kme	kmai	kmo	kmāu	kmāp	kmah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
khma	khmā	khmi	khmi	khmu	khmū	khme	khmai	khmo	khmāu	khmāp	khmah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
gma	gmā	gmi	gmi	gmu	gmū	gme	gmai	gmo	gmāu	gmāp	gmah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
ghma	ghmā	ghmi	ghmi	ghmu	ghmū	ghme	ghmai	ghmo	ghmāu	ghmāp	ghmah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
nma	nma	nmi	nmi	nmu	nmu	nme	nmai	nmo	nmau	nmap	nmah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
ema	emā	emi	emi	emu	emū	eme	emai	emo	emāu	emāp	emah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
chma	chmā	chmi	chmi	chmu	chmū	chme	chmai	chmo	chmāu	chmāp	chmah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
jma	jma	jmi	jmi	jmu	jmu	jme	jmai	jmo	jmau	jmap	jmah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
jhma	jhma	jhmi	jhmi	jhmu	jhmu	jhme	jhmai	jhmo	jhmau	jhmap	jhmah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
ñma	ñmā	ñmi	ñmi	ñmu	ñmu	ñme	ñmai	ñmo	ñmau	ñmap	ñmah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
ṭma	ṭmā	ṭmi	ṭmi	ṭmu	ṭmu	ṭme	ṭmai	ṭmo	ṭmau	ṭmap	ṭmah

𑖀

[illegible]

𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥	𑖀𑖄𑖥
bhma	bhmā	bhmi	bhmi	bhmu	bhmu	bhme	bhmai	bhmo	bhmau	bhmaṇ	bhmaḥ
𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥	𑖂𑖄𑖥
yma	yma	ymi	ymi	ymu	ymu	yme	ymai	ymo	ymau	ymaṇ	ymaḥ
𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥	𑖄𑖄𑖥
lma	lma	lmi	lmi	lmu	lmu	lme	lmai	lmo	lmau	lmaṇ	lmaḥ
𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥	𑖆𑖄𑖥
vma	vmā	vmi	vmi	vmu	vmū	vme	vmai	vmo	vmau	vmaṇ	vmaḥ
𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥	𑖈𑖄𑖥
śma	śmā	śmi	śmi	śmu	śmū	śme	śmai	śmo	śmau	śmaṇ	śmaḥ
𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥	𑖊𑖄𑖥
ṣma	ṣmā	ṣmi	ṣmi	ṣmu	ṣmu	ṣme	ṣmai	ṣmo	ṣmau	ṣmaṇ	ṣmaḥ
𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥	𑖌𑖄𑖥
sma	smā	smi	smi	smu	smū	sme	smai	sno	smau	smaṇ	smaḥ
𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥	𑖎𑖄𑖥
hma	hma	hmi	hmi	hmu	hmu	hme	hmai	hmo	hmau	hmaṇ	hmaḥ
𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥	𑖐𑖄𑖥
kṣma	kṣmā	kṣmi	kṣmi	kṣmu	kṣmū	kṣme	kṣmai	kṣmo	kṣmau	kṣmaṇ	kṣmaḥ



悉曇第七章

重章(384 字)

本章重点：子音 + 𑖀 (na) + 母音的练习

第七章是由三十五个子音，扣除【(ra)、𑖀 (na)、𑖀 (llaṃ)，共三十二个子音，以各子音的上半部接续半体，配合𑖀 (na)的下半部接续半体 𑖀 (na)，然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, aṃ, aḥ)所构成。

例如𑖀 (ka)字，上半部接续半体为𑖀，配合本章的接续规则成𑖀 (kna)、𑖀 (kna)、𑖀 (kni)、𑖀 (kni)、𑖀 (knu)、𑖀 (knu)、𑖀 (kne)、𑖀 (knaṃ)、𑖀 (knaḥ)、𑖀 (knaḥ)。

本章共有 384 字。文首二字为“迦那”𑖀 (kna)与“迦那”𑖀 (kna)，所以又称为“迦那迦那章”或“迦那章”。

本章梵字组成分析(以下列举 20—23 行几个字例详细说明)：

𑖀 (pna) 𑖀 (pa) + 𑖀 (na)

* 𑖀 (pna)是由𑖀 (pa)的上半部接续半体 𑖀，加上𑖀 (na)的下半部接续半体 𑖀 所组成。



𑖀(pni) = 𑖀(pa) + 𑖂(na) + 𑖄(i)

* 𑖀(pni)是由𑖀(pa)的上半部接续半体𑖀,加上𑖂(na)的下半部接续半体𑖂,再加上短母音𑖄(i)的摩多点画𑖄所组成

𑖆(phnu) = 𑖆(pha) + 𑖂(na) + 𑖈(u)

* 𑖆(phnu)是由𑖆(pha)的上半部接续半体𑖆,加上𑖂(na)的下半部接续半体𑖂,再加上短母音𑖈(u)的摩多点画𑖈所组成

𑖊(phnu) = 𑖆(pha) + 𑖂(na) + 𑖈(u)

* 𑖊(phnu)是由𑖆(pha)的上半部接续半体𑖆,加上𑖂(na)的下半部接续半体𑖂,再加上长母音𑖈(u)的摩多点画𑖈所组成。

𑖌(bne) = 𑖌(ba) + 𑖂(na) + 𑖄(e)

* 𑖌(bne)是由𑖌(ba)的上半部接续半体𑖌,加上𑖂(na)的下半部接续半体𑖂,再加上长母音𑖄(e)的摩多点画𑖄所组成。

𑖎(bnai) = 𑖌(ba) + 𑖂(na) + 𑖄(ai)

* 𑖎(bnai)是由𑖌(ba)的上半部接续半体𑖌,加上𑖂(na)的下半部接续半体𑖂,再加上长母音𑖄(ai)的摩多点画𑖄所组成

𑖐(bhnau) = 𑖌(bha) + 𑖂(na) + 𑖄(au)

* 𑖐(bhnau)是由𑖌(bha)的上半部接续半体𑖌,加

上𑖀(na)的下半部接续半体𑖀,再加上长母音𑖅(au)的摩多点画𑖅所组成

𑖀(bhnaḥ) = 𑖀(bha) + 𑖀(na) + 𑖅(ah)

𑖀(bhnaḥ)是由𑖀(bha)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(na)的下半部接续半体𑖀,再加上长母音𑖅(ah)的摩多点画𑖅所组成。

第七章 384 字

𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
kna	knā	kni	kni	knu	knu	kne	knai	kno	knau	knarp	knah	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
khna	khnā	khni	khni	khnu	khnu	khne	khnai	khno	khnu	khnap	khnaḥ	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
gna	gnā	gni	gni	gnu	gnu	gne	gnai	gno	gnau	gnarp	gnah	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
ghna	ghnā	ghni	ghni	ghnu	ghnu	ghne	ghnai	ghno	ghnu	ghnap	ghnaḥ	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
nna	nā	ni	ni	nu	nu	ne	nai	no	nu	nap	naḥ	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
cna	cā	ci	ci	cu	cu	ce	cni	cno	cnu	cnap	cnaḥ	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
chna	chnā	chni	chni	chnu	chnu	chne	chnai	chno	chnu	chnap	chnaḥ	
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
jna	jā	ji	ji	ju	ju	jne	jnai	jno	jnu	jnap	jnaḥ	



𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
jhna	jhnā	jhni	jhni	jhnu	jhnu	jhne	jhnaī	jhno	jhnau	jhnaṃ	jhnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ñna	ñnā	ñni	ñni	ñnu	ñnu	ñne	ñnaī	ñno	ñnau	ñnaṃ	ñnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ṭna	ṭnā	ṭni	ṭni	ṭnu	ṭnu	ṭne	ṭnaī	ṭno	ṭnau	ṭnaṃ	ṭnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ṭhna	ṭhnā	ṭhni	ṭhni	ṭhnu	ṭhnu	ṭhne	ṭhnaī	ṭhno	ṭhnau	ṭhnaṃ	ṭhnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ḍna	ḍnā	ḍni	ḍni	ḍnu	ḍnu	ḍne	ḍnaī	ḍno	ḍnau	ḍnaṃ	ḍnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ḍhna	ḍhnā	ḍhni	ḍhni	ḍhnu	ḍhnu	ḍhne	ḍhnaī	ḍhno	ḍhnau	ḍhnaṃ	ḍhnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
ṇna	ṇnā	ṇni	ṇni	ṇnu	ṇnu	ṇne	ṇnaī	ṇno	ṇnau	ṇnaṃ	ṇnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
tna	tnā	tni	tni	tnu	tnu	tnē	tnaī	tno	tnau	tnaṃ	tnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
thna	thnā	thni	thni	thnu	thnu	thne	thnaī	thno	thnau	thnaṃ	thnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
dna	dnā	dni	dni	dnu	dnu	dne	dnai	dno	dnau	dnam	dnah
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
dhna	dhnā	dhni	dhni	dhnu	dhnu	dhne	dhnaī	dhno	dhnau	dhnam	dhnaḥ
𐄌	𐄍	𐄎	𐄏	𐄐	𐄑	𐄒	𐄓	𐄔	𐄕	𐄖	𐄗
pna	pnā	pni	pni	pnu	pnu	pne	pnaī	pno	pnau	pnaṃ	pnaḥ

𐄌

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
phna	phna	phni	phni	phnu	phnū	phne	phnai	phno	phnau	phnaṃ	phnaḥ
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
bna	bna	bni	bni	bnu	bnū	bne	bnai	bno	bnau	bnam	bnah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
bhna	bhna	bhni	bhni	bhnu	bhnū	bhne	bhnai	bhno	bhnau	bhnam	bhnaḥ
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
mna	mna	mni	mni	mnu	mnu	mne	mnai	mno	mnau	mnam	mnaḥ
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
yna	yna	yni	yni	ynu	ynu	yne	ynai	yno	ynau	ynam	ynaḥ
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
lna	lna	lni	lni	lnu	lnu	lne	lnai	lno	lnau	lnam	lnaḥ
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
vna	vna	vni	vni	vnu	vnu	vne	vna	vno	vnau	vnam	vnaḥ
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
ṣna	ṣna	ṣni	ṣni	ṣnu	ṣnū	ṣne	ṣnai	ṣno	ṣnau	ṣnam	ṣnaḥ
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
ṣna	ṣna	ṣni	ṣni	ṣnu	ṣnu	ṣne	ṣnai	ṣno	ṣnau	ṣnam	ṣnaḥ
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
sna	sna	sni	sni	snu	snu	sne	snai	sno	snau	snam	snaḥ
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
hna	hna	hni	hni	hnu	hnu	hne	hnai	hno	hnau	hnam	hnaḥ
𑘄	𑘅	𑘆	𑘇	𑘈	𑘉	𑘊	𑘋	𑘌	𑘍	𑘎	𑘏
kṣna	kṣna	kṣni	kṣni	kṣnu	kṣnu	kṣne	kṣnai	kṣno	kṣnau	kṣnam	kṣnaḥ



悉曇第八章

余单章(396 字)

本章重点: 𑖀 (ra) + 子音 + 母音的练习

第八章是由三十五个子音, 扣除【(ra)、𑖩 (llam), 共二十二个子音, 以【(ra)的上半部接续半体 𑖀 (ra)配合各子音的原型字体或下半部接续半体, 然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, a, o, au, am, ah)所构成

例如𑖀 (ka)字, 下半部接续半体为𑖀 (ka), 配合本章的接续规则成𑖀 (rka)、𑖀 (rka)、𑖀 (rki)、𑖀 (rki)、𑖀 (rku)、𑖀 (rku)、𑖀 (rke)、𑖀 (rka)、𑖀 (rko)、𑖀 (rka)、𑖀 (rkam)、𑖀 (rkah)。

本章共有 396 字 《悉曇字记》中称此章为“阿勒迦章”, 应与第一字𑖀 (rka) (“阿勒迦”)有关, 所以名为“阿勒迦章”

本章梵字组成分析(以下列举 25—28 行几个字例详细说明):

𑖀 (rma) 𑖀 (ra) + 𑖀 (n.a)

* 𑖀 (rma) 是由【(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上

𑖀(ma)所组成

𑖁(rmi) 𑖀(ra) + 𑖀(ma) + 𑖁(i)

* 𑖁(rmi)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀(ma), 再加上短母音 𑖁(i)的摩多点画 𑖁 所组成。

𑖂(ryi) 𑖀(ra) + 𑖂(ya) + 𑖂(i)

* 𑖂(ryi)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖂(ya)的下半部接续半体 𑖂, 再加上长母音 𑖂(i)的摩多点画 𑖂 所组成。

𑖃(ryu) 𑖀(ra) + 𑖃(ya) + 𑖃(u)

* 𑖃(ryu)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖃(ya)的下半部接续半体 𑖃, 再加上长母音 𑖃(u)的摩多点画 𑖃 所组成。

𑖄(rle) 𑖀(ra) + 𑖄(la) + 𑖄(e)

* 𑖄(rle)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖄(la), 再加上长母音 𑖄(e)的摩多点画 𑖄 所组成。

𑖅(rlo) 𑖀(ra) + 𑖅(la) + 𑖅(o)

* 𑖅(rlo)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖅(la), 再加上长母音 𑖅(o)的摩多点画 𑖅 所组成。

𑖆(rvau) 𑖀(ra) + 𑖆(va) + 𑖆(au)

* 𑖆(rvau)是由 𑖀(ra)的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖆(va), 再加上长母音 𑖆(au)的摩多点画 𑖆 所组



成。

𑖀 (rvam) = 𑖩 (ra) + 𑖦 (va) + 𑖩 (am),

* 𑖀 (rvam) 是由 𑖩 (ra) 的上半部接续半体 𑖩, 加上 𑖦 (va), 再加上短母音 𑖩 (am) 的摩多点画 𑖩 所组成

第八章 396 字

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
rka	rkā	rki	rki	rku	rku	rke	rkai	rko	rkau	rkam	rkah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
rkha	rkhā	rkhi	rkhi	rkhu	rkhū	rkhe	rkhai	rkho	rkhou	rkham	rkhaḥ
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
rga	rga	rgi	rgi	rgu	rgu	rge	rgai	rgo	rgau	rgam	rgah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
rgha	rgha	rghi	rghi	rghu	rghū	rghe	rghai	rgho	rghou	rgham	rghaḥ
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
mā	mā	mi	mi	mu	mu	me	mai	mo	mau	mam	mah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
rea	rea	rei	rei	reu	reu	ree	rei	reo	reau	ream	reah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
rcha	rcha	rchi	rchi	rchu	rchu	rche	rchai	rcho	rchau	rcham	rchaḥ
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
rja	rja	rji	rji	rju	rju	rje	rjai	rjo	rjau	rjam	rjah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
rjha	rjhā	rjhi	rjhi	rjhu	rjhū	rjhe	rjhai	rjho	rjhau	rjham	rjhaḥ

396

𑖀 + 𑖩 + 𑖦 + 𑖩

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
mā	mā	mī	mī	mū	mū	mē	māi	mō	māu	mam	mah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
ṛa	ṛa	ṛi	ṛi	ṛu	ṛu	ṛe	ṛai	ṛo	ṛau	ṛam	ṛah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
r̥ha	r̥ha	r̥hi	r̥hi	r̥hu	r̥hū	r̥he	r̥hai	r̥ho	r̥hau	r̥ham	r̥hah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
r̥ḍa	r̥ḍa	r̥ḍi	r̥ḍi	r̥ḍu	r̥ḍu	r̥ḍe	r̥ḍai	r̥ḍo	r̥ḍau	r̥ḍam	r̥ḍah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
ṛḍha	ṛḍhā	ṛḍhi	ṛḍhi	ṛḍhu	ṛḍhū	ṛḍhe	ṛḍhai	ṛḍho	ṛḍhau	ṛḍham	ṛḍhah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
ma	mā	mī	mī	mū	mū	mē	māi	mō	māu	mam	mah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
ṛta	ṛta	ṛti	ṛti	ṛtu	ṛtū	ṛte	ṛtai	ṛto	ṛtau	ṛtam	ṛtah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
r̥tha	r̥thā	r̥thi	r̥thi	r̥thu	r̥thū	r̥the	r̥thai	r̥tho	r̥thau	r̥tham	r̥thah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
r̥ḍa	r̥ḍa	r̥ḍi	r̥ḍi	r̥ḍu	r̥ḍū	r̥ḍe	r̥ḍai	r̥ḍo	r̥ḍau	r̥ḍam	r̥ḍah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
rdha	rdhā	rdhi	rdhi	rdhu	rdhū	rdhe	rdhai	rdho	rdhau	rdham	rdhah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
ma	ma	mī	mī	mū	mū	mē	māi	mō	māu	mam	mah
𑘄	𑘅	𑘆	𑘇	𑘈	𑘉	𑘊	𑘋	𑘌	𑘍	𑘎	𑘏
ṛpa	ṛpa	ṛpi	ṛpi	ṛpu	ṛpū	ṛpe	ṛpai	ṛpo	ṛpau	ṛpam	ṛpah



𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
rpha	rpha	rphi	rphi	rphu	rphu	rphe	rphai	rpho	rphau	rpham	rphah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
rba	rbā	rbi	rbi	rbu	rbū	rbe	rbai	rbo	rbau	rbam	rbah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
rbha	rbhā	rbhi	rbhi	rbhu	rbhu	rbhe	rbhai	rbho	rbhau	rbham	rbhah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
rma	rmā	rmi	rmi	rmu	rmū	rme	rmai	rmo	rmau	rmam	rmah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
rya	rya	ryi	ryi	ryu	ryū	rye	ryai	ryo	ryau	ryam	ryah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
rla	rla	rli	rli	rlu	rlu	rle	rlai	rlo	rlau	rlam	rlah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
rva	rvā	rvi	rvi	rvu	rvu	rve	rvai	rvo	rvau	rvam	rvah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
rsa	rsā	rsi	rsi	rsu	rsu	rse	rsai	rso	rsau	rsam	rsah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
rṣa	rṣā	rṣi	rṣi	rṣu	rṣu	rṣe	rṣai	rṣo	rṣau	rṣam	rṣah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
rsa	rsā	rsi	rsi	rsu	rsu	rse	rsai	rso	rsau	rsam	rsah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
rha	rhā	rhi	rhi	rhu	rhu	rhe	rhai	rho	rhau	rhām	rhah
𑘄	𑘅	𑘆	𑘇	𑘈	𑘉	𑘊	𑘋	𑘌	𑘍	𑘎	𑘏
rkṣa	rkṣa	rkṣi	rkṣi	rkṣu	rkṣu	rkṣe	rkṣai	rkṣo	rkṣau	rkṣam	rkṣah

3

悉曇第九章

余单章(384 字)

本章重点：𑖀 (ra) + 子音 + 𑖩 (ya) + 母音的练习

第九章是由二十五个子音，扣除𑖩 (ra)、𑖪 (la)、𑖫 (llam)，共 32 个子音，以𑖩 (ra) 的上半部接续半体𑖀 (ra) 配合各子音的下半部接续半体，下加𑖩 (ya) 的下半部接续半体𑖩 (ya)，然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, am, ah) 所构成，

例如𑖀 (ka) 字，接续半体为𑖀 (ka)，配合本章的接续规则成𑖀𑖩 (rkya)、𑖀𑖩 (rkya)、𑖀𑖩 (rkyi)、𑖀𑖩 (rkyi)、𑖀𑖩 (rkyu)、𑖀𑖩 (rkyu)、𑖀𑖩 (rkye)、𑖀𑖩 (rkyai)、𑖀𑖩 (rkyo)、𑖀𑖩 (rkyau)、𑖀𑖩 (rkyam)、𑖀𑖩 (rkyah)。

本章共有 384 字。《悉曇字记》称之为“阿勒枳耶章”。

本章梵字组成分析(以下列举 25-28 行几个字例详细说明)：

𑖀𑖩 (rśya) = 𑖀 (ra) + 𑖪 (śa) + 𑖩 (ya)

* 𑖀𑖩 (rśya) 是由𑖩 (ra) 的上半部接续半体𑖀，加上𑖪 (śa) 的下半部接续半体𑖪，再加上𑖩 (ya) 的下



半部接续半体𑖦所组成。

𑖦(r'syi) = 𑖦(ra) + 𑖦(sa) + 𑖦(ya) + 𑖦(i)

* 𑖦(r'sy)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(sa)的下半部接续半体𑖦,以及𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上短母音𑖦(i)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(r'syi) = 𑖦(ra) + 𑖦(sa) + 𑖦(ya) + 𑖦(i)

* 𑖦(r'sri)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,以及𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦(i)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(r'syu) = 𑖦(ra) + 𑖦(sa) + 𑖦(ya) + 𑖦(u)

* 𑖦(r'syu)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,以及𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上短母音𑖦(u)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(r'sye) = 𑖦(ra) + 𑖦(sa) + 𑖦(ya) + 𑖦(e)

* 𑖦(r'sye)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,以及𑖦(ya)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦(e)的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(r'syo) = 𑖦(ra) + 𑖦(sa) + 𑖦(ya) + 𑖦(o)

𑖦

* **𑖦**(rsyo)是由**𑖦**(ra)的上半部接续半体**𑖦**,加上**𑖦**(sa)的上半部接续半体**𑖦**,以及**𑖦**(ya)的下半部接续半体**𑖦**,再加上长母音**𑖦**(o)的摩多点画**𑖦**所组成。

𑖦(rhyau) = **𑖦**(ra) + **𑖦**(ha) + **𑖦**(ya) + **𑖦**(au)

* **𑖦**(rhyau)是由**𑖦**(ra)的上半部接续半体**𑖦**,加上**𑖦**(ha)的上半部接续半体**𑖦**,以及**𑖦**(ya)的下半部接续半体**𑖦**,再加上长母音**𑖦**(au)的摩多点画**𑖦**所组成。

𑖦(rhyah) = **𑖦**(ra) + **𑖦**(ha) + **𑖦**(ya) + **𑖦**(ah)

* **𑖦**(rhyah)是由**𑖦**(ra)的上半部接续半体**𑖦**,加上**𑖦**(ha)的上半部接续半体**𑖦**,以及**𑖦**(ya)的下半部接续半体**𑖦**,再加上长母音**𑖦**(ah)的摩多点画**𑖦**所组成。



第九章 384 字

𪛗	𪛘	𪛚	𪛜	𪛞	𪛠	𪛡	𪛢	𪛣	𪛤	𪛥	𪛦
rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya	rkya
𪛧	𪛨	𪛩	𪛪	𪛫	𪛬	𪛭	𪛮	𪛯	𪛰	𪛱	𪛲
rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha	rkha
𪛳	𪛴	𪛵	𪛶	𪛷	𪛸	𪛹	𪛺	𪛻	𪛼	𪛽	𪛾
rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya	rgya
𪛿	𪜀	𪜁	𪜂	𪜃	𪜄	𪜅	𪜆	𪜇	𪜈	𪜉	𪜊
rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya	rhya
𪜋	𪜌	𪜍	𪜎	𪜏	𪜐	𪜑	𪜒	𪜓	𪜔	𪜕	𪜖
mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya	mya
𪜗	𪜘	𪜙	𪜚	𪜛	𪜜	𪜝	𪜞	𪜟	𪜠	𪜡	𪜢
rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya	rya
𪜣	𪜤	𪜥	𪜦	𪜧	𪜨	𪜩	𪜪	𪜫	𪜬	𪜭	𪜮
chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya	chya
𪜯	𪜰	𪜱	𪜲	𪜳	𪜴	𪜵	𪜶	𪜷	𪜸	𪜹	𪜺
gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya	gya
𪜻	𪜼	𪜽	𪜾	𪜿	𪝀	𪝁	𪝂	𪝃	𪝄	𪝅	𪝆
ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya	ghya
𪝇	𪝈	𪝉	𪝊	𪝋	𪝌	𪝍	𪝎	𪝏	𪝐	𪝑	𪝒
nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya	nya
𪝓	𪝔	𪝕	𪝖	𪝗	𪝘	𪝙	𪝚	𪝛	𪝜	𪝝	𪝞
tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya	tya

𪛗

ṛhva	rthya	rthvi	rthyi	rthyu	rthyu	rthye	rthya	rthyo	rthya	rthya	rthya
rdya	rdya	rdyi	rdyi	rdyu	rdyu	rdye	rdyai	rdyo	rdyau	rdyam	rdyah
rdhya	rdhyā	rdhyi	rdhyi	rdhyu	rdhyu	rdhye	rdhyai	rdhyo	rdhyau	rdhyam	rdhyah
ṛya	ṛyā	ṛyi	ṛyi	ṛyu	ṛyu	ṛye	ṛyai	ṛyo	ṛyau	ṛyam	ṛyah
rtya	rtya	rtyi	rtyi	rtyu	rtyu	rtye	rtyai	rtyo	rtyau	rtyam	rtyah
rthya	rthya	rthyi	rthyi	rthyu	rthyū	rthye	rthya	rthyo	rthya	rthya	rthya
rdya	rdya	rdyi	rdyi	rdyu	rdyu	rdye	rdyai	rdyo	rdyau	rdyam	rdyah
rdhya	rdhyā	rdhyi	rdhyi	rdhyu	rdhyu	rdhye	rdhyai	rdhyo	rdhyau	rdhyam	rdhyah
ṛya	ṛyā	ṛyi	ṛyi	ṛyu	ṛyu	ṛye	ṛyai	ṛyo	ṛyau	ṛyam	ṛyah
rpya	rpya	rpyi	rpyi	rpyu	rpyu	rpye	rpyai	rpyo	rpyau	rpyam	rpyah
rphya	rphya	rphyi	rphyi	rphyu	rphyu	rphye	rphya	rphyo	rphya	rphya	rphya
rbya	rbya	rbyi	rbyi	rbyu	rbyu	rbye	rbyai	rbyo	rbyau	rbyam	rbyah



第十章是由十五个子音,扣除【(ra)、𑖀(llaṃ),共三十二个子音,以【(ra)的上半部接续半体𑖑(ra)配合各子音的下半部接续半体,下加【(ra)的下半部接续半体𑖒(ra),然后再配上十二个母音(a,ā,ī,ī,ū,ū,e,ai,o,au,am,ah)所构成,

例如𑖀(ka)字,接续半体为𑖁(ka),配合本章的接续规则成𑖑𑖁(rkra)、𑖑𑖁(rkra)、𑖑𑖁(rkri)、𑖑𑖁(rkri)、𑖑𑖁(rkru)、𑖑𑖁(rkru)、𑖑𑖁(rkre)、𑖑𑖁(rkrai)、𑖑𑖁(rkro)、𑖑𑖁(rkrau)、𑖑𑖁(rkraṃ)、𑖑𑖁(rkrah)。

本章共有 396 字 《悉曇字记》称之为“阿勒迦略章”

本章梵字组成分析(以下列举前四行几个字例详细说明):

𑖑𑖁(rkra) 𑖑(ra) + 𑖀(ka) + 𑖒(ra)

* 𑖑𑖁(rkra)是由【(ra)的上半部接续半体𑖑,加上𑖀(ka)的上半部接续半体𑖁,以及【(ra)的下半部接续半体𑖒(ra)所组成

𑖑𑖁(rkri) 𑖑(ra) + 𑖀(ka) + 𑖒(ra) + 𑖓(i)

* 𑖑𑖁(rkri)是由【(ra)的上半部接续半体𑖑,加上𑖀(ka)的上半部接续半体𑖁,以及【(ra)的下半部接续半体𑖒(ra),再加一短母音𑖓(i)的摩多点



画□所组成

𑖀(rkhru) 𑖀(ra) + 𑖀(kha) + 𑖀(ra) + □(u)

* 𑖀(rkhru)是由𑖀(ra)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(kha)的上半部接续半体𑖀,以及𑖀(ra)的下半部接续半体𑖀(ra),再加上短母音𑖀(u)的摩多点画□所组成。

𑖀(rkhru) 𑖀(ra) + 𑖀(kha) + 𑖀(ra) + □(u)

* 𑖀(rkhru)是由𑖀(ra)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(kha)的上半部接续半体𑖀,以及𑖀(ra)的下半部接续半体𑖀(ra),再加上长母音𑖀(u)的摩多点画□所组成

𑖀(rgre) 𑖀(ra) + 𑖀(ga) + 𑖀(ra) + □(e)

* 𑖀(rgre)是由𑖀(ra)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(ga)的上半部接续半体𑖀,以及𑖀(ra)的下半部接续半体𑖀(ra),再加上长母音𑖀(e)的摩多点画□所组成。

𑖀(rghrau) 𑖀(ra) + 𑖀(gha) + 𑖀(ra) + □(au)

* 𑖀(rghrau)是由𑖀(ra)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(gha)的上半部接续半体𑖀,以及𑖀(ra)的下半部接续半体𑖀(ra),再加上长母音𑖀(au)的摩多点画□所组成

𑖀(rghrah) 𑖀(ra) + 𑖀(gha) + 𑖀(ra) + □(ah)

𑖀

𑖀:(rghrah)是由𑖀 (ra)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(gha)的上半部接续半体𑖀,以及𑖀 (ra)的下半部接续半体𑖀 (ra),再加上长母音𑖀(ah)的摩多点画𑖀:所组成。

第十章 396 字


𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rkra	rkra	rkri	rkri	rkru	rkru	rkre	rkrai	rkro	rkrau	rkram	rkrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rkhra	rkhrā	rkhri	rkhri	rkhrū	rkhrū	rkhre	rkhrāi	rkhro	rkhrau	rkhrām	rkhrāh
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rgra	rgra	rgri	rgri	rgru	rgru	rgre	rgrai	rgro	rgrau	rgram	rgrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rghra	rghrā	rghri	rghri	rghru	rghru	rghre	rghrai	rghro	rghrau	rghram	rghrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
mīra	mīrā	mīri	mīri	mīru	mīru	mīre	mīrai	mīro	mīrau	mīram	mīrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
reṛa	reṛā	reṛi	reṛi	reṛu	reṛu	reṛe	reṛai	reṛo	reṛau	reṛam	reṛah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rchra	rchra	rchri	rchri	rchru	rchru	rchre	rchrai	rchro	rchrau	rchram	rchrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rjra	rjra	rjri	rjri	rjru	rjru	rjre	rjrai	rjro	rjrau	rjram	rjrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
rjhra	rjhrā	rjhri	rjhri	rjhru	rjhru	rjhre	rjhrai	rjhro	rjhrau	rjhram	rjhrah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
mīra	mīrā	mīri	mīri	mīru	mīru	mīre	mīrai	mīro	mīrau	mīram	mīrah




























rtra rtra rri rri rru rru rre rrai rro rrau rram rrah

















rithra rithrā rithri rithri rithru rithru rithre rithra. rithro rithrau rithram rithrab































rāra rāra rāri rāri rāru rārū rāre rārai rāro rārau rāram rārah

rdhra rdhrā rdhri rdhri rdhru rdhru rdhre rdhras rdheo rdhru rdhru rdhru













rtra rtra rtri rtri rtru rtru rtre rtrai rtro rtrau rtrap rtrah

རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ རྩ
 rthra rthra rthri rthri rthru rthru rthre rthrai rthro rthrau rthrap rthrah

rdra rdra rdra rdn rdu rdu rdre rdrai rdro rdrau rdram rdrah

ॠ ॡ ॢ ॣ । ॥ ० १ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ ॱ ॲ ॳ ॴ ॵ ॶ ॷ ॸ ॹ ॺ ॻ ॼ ॽ ॾ ॿ ॠ ॡ ॢ ॣ । ॥ ० १ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९ ॱ ॲ ॳ ॴ ॵ ॶ ॷ ॸ ॹ ॺ ॻ ॼ ॽ ॾ ॿ

























mra mra mri mri mru mru mre mrai mro mrau mrap mrah

rp̄ra rp̄rā rp̄ri rp̄rī rp̄ru rp̄rū rp̄re rp̄rai rp̄ro rp̄rau rp̄rap rp̄rah

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
rbra	rbṛā	rbri	rbṛi	rbṛu	rbṛu	rbre	rbrai	rbro	rbrau	rbraṃ	rbrah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
rbhra	rbhṛā	rbhri	rbhṛi	rbhṛu	rbhṛu	rbhre	rbhrai	rbhro	rbhrau	rbhraṃ	rbhrah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
rmra	rmṛā	rmri	rmṛi	rmṛu	rmṛu	rmre	rmrai	rmro	rmrau	rmraṃ	rmrah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
ryra	ryṛā	ryri	ryṛi	ryṛu	ryṛu	ryre	ryrai	ryro	ryrau	ryraṃ	ryrah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
rlra	rlṛā	rlri	rlṛi	rlṛu	rlṛu	rlre	rlrai	rlro	rlrau	rlraṃ	rlrah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
rvra	rvṛā	rvri	rvṛi	rvṛu	rvṛu	rvre	rvrai	rvro	rvrau	rvraṃ	rvrah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
rsra	rsṛā	rsri	rsṛi	rsṛu	rsṛu	rsre	rsrai	rsro	rsrau	rsraṃ	rsrah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
rṣra	rṣṛā	rṣri	rṣṛi	rṣṛu	rṣṛu	rṣre	rṣrai	rṣro	rṣrau	rṣraṃ	rṣrah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
rsra	rsṛā	rsri	rsṛi	rsṛu	rsṛu	rsre	rsrai	rsro	rsrau	rsraṃ	rsrah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
rhra	rhṛā	rhri	rhṛi	rhṛu	rhṛu	rhre	rhrai	rhro	rhrau	rhraṃ	rhrah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
rkṣra	rkṣṛā	rkṣri	rkṣṛi	rkṣṛu	rkṣṛu	rkṣre	rkṣrai	rkṣro	rkṣrau	rkṣraṃ	rkṣrah



悉曇第十一章

重章(384 字)

本章重点：𑖀 (ra) + 子音 + 𑖄 (la) + 母音的练习

第十一章是由 十五个子音，扣除 𑖀 (ra)、𑖄 (la)、𑖄 (llam)，共 十二个子音，以 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀 (ra) 配合各子音的下半部接续半体，下加 𑖄 (la) 的下半部接续半体 𑖄 (la)，然后再配上十二个母音 (a, a, i, , u, u, e, ai, o, au, am, ah) 所构成。

例如 𑖀 (ka) 字，接续半体为 𑖀 (ka)，配合本章的接续规则成 𑖀 (rkla)、𑖀 (rkla)、𑖀 (rkli)、𑖀 (rkli)、𑖀 (rklu)、𑖀 (rklu)、𑖀 (rkle)、𑖀 (rkai)、𑖀 (rklo)、𑖀 (rk lau)、𑖀 (rk lam)、𑖀 (rk lah)。

本章共有 384 字。《悉曇字记》称之为“阿勒迦啰章”

本章梵字组成分析(以下列举 3—6 行几个字例详细说明)

𑖀 (rgla) 𑖀 (ra) + 𑖀 (ga) + 𑖄 (la)

* 𑖀 (rgle) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀，加上

384

𑖦(ga)的上半部接续半体𑖦,以及𑖪(la)的下半部接续半体𑖪所组成。

𑖦(rgla) = 𑖦(ra) + 𑖦(ga) + 𑖪(la) + 𑖪(a)

* 𑖦(rgla)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(ga)的上半部接续半体𑖦,以及𑖪(la)的下半部接续半体𑖪,再加上长母音𑖪(a)的摩多点画𑖪所组成。

𑖦(rglhi) = 𑖦(ra) + 𑖪(gha) + 𑖪(la) + 𑖪(i)

* 𑖦(rglhi)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖪(gha)的上半部接续半体𑖪,以及𑖪(la)的下半部接续半体𑖪,再加上长音𑖪(i)的摩多点画𑖪所组成。

𑖦(rkhru) = 𑖦(ra) + 𑖪(gha) + 𑖪(la) + 𑖪(u)

* 𑖦(rkhru)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖪(gha)的上半部接续半体𑖪,以及𑖪(la)的下半部接续半体𑖪,再加上短母音𑖪(u)的摩多点画𑖪所组成。

𑖦(rñle) = 𑖦(ra) + 𑖪(ña) + 𑖪(la) + 𑖪(e)

* 𑖦(rñle)是由𑖦(ra)的上半部接续半体𑖦,加上𑖪(ña)的上半部接续半体𑖪,以及𑖪(la)的下半部接续半体𑖪,再加上长母音𑖪(e)的摩多点画𑖪所组成。



𑖀 (rñlai) = 𑖀 (ra) + 𑖀 (ñā) + 𑖀 (la) + 𑖀 (ai)

* 𑖀 (rñlai) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (ñā) 的上半部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (la) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上长母音 𑖀 (ai) 的摩多点画 𑖀 所组成。

𑖀 (rñlo) = 𑖀 (ra) + 𑖀 (ñā) + 𑖀 (la) + 𑖀 (o)

* 𑖀 (rñlo) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (ñā) 的上半部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (la) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上长母音 𑖀 (o) 的摩多点画 𑖀 所组成。不过其摩多点画如本书第 24 页所述, 在最后一笔的写法改成往上拉出。

𑖀 (rclau) = 𑖀 (ra) + 𑖀 (ca) + 𑖀 (la) + 𑖀 (au)

* 𑖀 (rclau) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (ca) 的上半部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (la) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上长母音 𑖀 (au) 的摩多点画 𑖀 所组成。

𑖀 (rclam̐) = 𑖀 (ra) + 𑖀 (ca) + 𑖀 (la) + 𑖀 (am̐)

* 𑖀 (rclam̐) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (ca) 的上半部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (la) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上长母音 𑖀 (am̐) 的摩多点画 𑖀 所组成。

第十一章 384 字

rkla	rkla	rkli	rkli	rklu	rklu	rkle	rk lai	rklo	rk lau	rk lam	rk lah
rkhlā	rkhlā	rkhlh	rkhlh	rkhlū	rkhlū	rkhle	rkhlai	rkhlō	rkhlau	rkhlam	rkhlah
rgla	rgla	rgli	rgli	rglu	rglu	rgle	rg lai	rglo	rg lau	rg lam	rg lah
rglā	rglā	rglhi	rglhi	rglū	rglū	rghle	rghlai	rghlō	rghlau	rghlam	rghlah
rñla	rñla	rñli	rñli	rñlu	rñlu	rñle	rñ lai	rñlo	rñ lau	rñ lam	rñ lah
rc la	rc lā	rc li	rc li	rc lu	rc lu	rc le	rc lai	rc lo	rc lau	rc lam	rc lah
rchla	rchla	rchli	rchli	rchlu	rchlu	rchle	rch lai	rchlo	rch lau	rch lam	rch lah
rjla	rjla	rjli	rjli	rjlu	rjlu	rjle	rj lai	rjlo	rj lau	rj lam	rj lah
rjhlā	rjhlā	rjhlh	rjhlh	rjhlū	rjhlū	rjhle	rjh lai	rjhlo	rjh lau	rjh lam	rjh lah
rñla	rñlā	rñli	rñli	rñlu	rñlu	rñle	rñ lai	rñlo	rñ lau	rñ lam	rñ lah
rṣla	rṣlā	rṣli	rṣli	rṣlu	rṣlu	rṣle	rṣ lai	rṣlo	rṣ lau	rṣ lam	rṣ lah



rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣlá	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣla	rɣla	rɣli	rɣli	rɣlu	rɣlu	rɣle	rɣlai	rɣlo	rɣlau	rɣlam	rɣlah
rɣhla	rɣhla	rɣhli	rɣhli	rɣhlu	rɣhlu	rɣhle	rɣhlai	rɣhlo	rɣhlau	rɣhlam	rɣhlah

rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli	rbli
rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli	rbhli
rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli	rmli
ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli	ryli
rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli	rvli
rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli
ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli	ršli
rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli	rsli
rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli	rhli
rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli	rkšli



悉曇第十二章

重章(384 字)

本章重点: 𑖀 (ra) + 子音 + 𑖩 (va) + 母音的练习

第十二章是由三十五个子音, 扣除 𑖀 (ra)、𑖩 (va)、𑖪 (llam), 共三十二个子音, 以 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀 (ra) 配合各子音的下半部接续半体, 下加 𑖩 (va) 的下半部接续半体 𑖩 (va), 然后再配上十二个母音 (a, ā, i, ī, u, ū, e, ai, o, au, an, aṇ) 所构成

例如 𑖀 (ka) 字, 接续半体为 𑖀 (ka), 配合本章的接续规则成 𑖀 (rkva)、𑖀 (rkva)、𑖀 (rkvi)、𑖀 (rkvi)、𑖀 (rkvu)、𑖀 (rkvu)、𑖀 (rkve)、𑖀 (rkva.)、𑖀 (rkvo)、𑖀 (rkva.)、𑖀 (rkvam)、𑖀 (rkvah)

本章共有 384 字。《悉曇字记》称之为《阿勒迦囉章》

本章梵字组成分析(以下列举 7—10 行几个字例详细说明):

𑖀 (rchva) = 𑖀 (ra) + 𑖀 (cha) + 𑖩 (va)

* 𑖀 (rchva) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上

𑖇(cha)的上半部接续半体𑖇,以及𑖇(va)的下半部接续半体𑖇所组成

𑖇rchvi) = 𑖇(ra) + 𑖇(ha) + 𑖇(va) + 𑖇(1)

* 𑖇rchvi)是由𑖇(ra)的上半部接续半体𑖇,加上𑖇(ha)的上半部接续半体𑖇,以及𑖇(va)的下半部接续半体𑖇,再加上短母音𑖇(,)的摩多点画𑖇所组成。

𑖇(rjvi) = 𑖇(ra) + 𑖇(ja) + 𑖇(va) + 𑖇(1)

* 𑖇(rjvi)是由𑖇(ra)的上半部接续半体𑖇,加上𑖇(ja)的上半部接续半体𑖇,以及𑖇(va)的下半部接续半体𑖇,再加上长母音𑖇(,)的摩多点画𑖇所组成

𑖇(rjvu) = 𑖇(ra) + 𑖇(ja) + 𑖇(va) + 𑖇(u)

* 𑖇(rjvu)是由𑖇(ra)的上半部接续半体𑖇,加上𑖇(ja)的上半部接续半体𑖇,以及𑖇(va)的下半部接续半体𑖇,再加上短母音𑖇(u)的摩多点画𑖇所组成

𑖇(rjvu) = 𑖇(ra) + 𑖇(ja) + 𑖇(va) + 𑖇(u)

* 𑖇(rjvu)是由𑖇(ra)的上半部接续半体𑖇,加上𑖇(ja)的上半部接续半体𑖇,以及𑖇(va)的下半部接续半体𑖇,再加上长音𑖇(u)的摩多点画𑖇所组成。



𑖦(rjhve) = 𑖦(ra) + 𑖦(jha) + 𑖦(va) + 𑖦(e)

- * 𑖦(rjhve)是由 𑖦(ra)的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦(jha)的下半部接续半体 𑖦, 以及 𑖦(va)的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦(e)的摩多点画 𑖦 所组成(有关 𑖦 jha 的接续半体异体字写法, 请参考第四章梵字组成分析中的说明)。

𑖦(rjhvai) = 𑖦(ra) + 𑖦(jha) + 𑖦(va) + 𑖦(ai)

- * 𑖦(rjhvai)是由 𑖦(ra)的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦(jha)的下半部接续半体 𑖦, 及 𑖦(va)的下半部接续半体 𑖦, 再加上长母音 𑖦(ai)的摩多点画 𑖦 所组成

𑖦(m̐vau) = 𑖦(ra) + 𑖦(na) + 𑖦(va) + 𑖦(au)

- * 𑖦(m̐vau)是由 𑖦(ra)的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦(na)的下半部接续半体 𑖦, 以及 𑖦(va)的下半部接续半体 𑖦, 再加上长音 𑖦(au)的摩多点画 𑖦 所组成(有关 𑖦 n̐a 的接续半体异体字写法, 请参考悉昙第四章梵字组成分析中的说明)。

第十二章 384 字

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
rkva	rkva	rkvi	rkvi	rkvu	rkvu	rkve	rkvai	rkvo	rkvau	rkvam	rkvah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
rkha	rkhā	rkhi	rkhi	rkhu	rkhu	rkhe	rkhai	rkho	rkhau	rkham	rkhab
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
rgva	rgvā	rgvi	rgvi	rgvu	rgvū	rgve	rgvai	rgvo	rgvau	rgvam	rgvah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
rhva	rhvā	rhvi	rhvi	rhvu	rhvu	rhve	rhvai	rhvo	rhvau	rhvam	rhvab
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
riva	rivā	rivi	rivi	riyu	riyu	rive	riyai	rivo	riyau	riyam	riyab
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
reva	revā	revi	revi	revu	revu	reve	revai	revo	revau	revam	revab
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
rchva	rchva	rchvi	rchvi	rchvu	rchvu	rchve	rchvai	rchvo	rchvau	rchvam	rchvab
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
rjva	rjvā	rjvi	rjvi	rjvu	rjvu	rjve	rjvai	rjvo	rjvau	rjvam	rjvab
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
rjhva	rjhvā	rjhvi	rjhvi	rjhvu	rjhvu	rjhve	rjhvai	rjhvo	rjhvau	rjhvam	rjhvab



𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
m̐va	m̐vā	m̐vi	m̐vi	m̐vu	m̐vū	m̐ve	m̐vai	m̐vo	m̐vau	m̐vam	m̐vah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
ṛva	ṛvā	ṛvi	ṛvi	ṛvu	ṛvū	ṛve	ṛvai	ṛvo	ṛvau	ṛvam	ṛvah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
ṛhva	ṛhva	ṛhvi	ṛhvi	ṛhvu	ṛhvū	ṛhve	ṛhvai	ṛhvo	ṛhvae	ṛhvam	ṛhvaḥ
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
ṛḍva	ṛḍvā	ṛḍvi	ṛḍvi	ṛḍvu	ṛḍvū	ṛḍve	ṛḍvai	ṛḍvo	ṛḍvau	ṛḍvam	ṛḍvaḥ
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
ṛdhva	ṛdhvā	ṛdhvi	ṛdhvi	ṛdhvu	ṛdhvū	ṛdhve	ṛdhvai	ṛdhvo	ṛdhvae	ṛdhvam	ṛdhvaḥ
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
ṛṇva	ṛṇvā	ṛṇvi	ṛṇvi	ṛṇvu	ṛṇvū	ṛṇve	ṛṇvai	ṛṇvo	ṛṇvau	ṛṇvam	ṛṇvaḥ
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
ṛṭva	ṛṭvā	ṛṭvi	ṛṭvi	ṛṭvu	ṛṭvū	ṛṭve	ṛṭvai	ṛṭvo	ṛṭvau	ṛṭvam	ṛṭvaḥ
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
ṛṥva	ṛṥva	ṛṥvi	ṛṥvi	ṛṥvu	ṛṥvū	ṛṥve	ṛṥvai	ṛṥvo	ṛṥvae	ṛṥvam	ṛṥvaḥ
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
ṛḍva	ṛḍvā	ṛḍvi	ṛḍvi	ṛḍvu	ṛḍvū	ṛḍve	ṛḍvai	ṛḍvo	ṛḍvau	ṛḍvam	ṛḍvaḥ
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
ṛdhva	ṛdhvā	ṛdhvi	ṛdhvi	ṛdhvu	ṛdhvū	ṛdhve	ṛdhvai	ṛdhvo	ṛdhvae	ṛdhvam	ṛdhvaḥ
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
m̐va	m̐vā	m̐vi	m̐vi	m̐vu	m̐vū	m̐ve	m̐vai	m̐vo	m̐vau	m̐vam	m̐vah
𑘄	𑘅	𑘆	𑘇	𑘈	𑘉	𑘊	𑘋	𑘌	𑘍	𑘎	𑘏
ṛpva	ṛpva	ṛpvi	ṛpvi	ṛpvu	ṛpvū	ṛpve	ṛpvai	ṛpvo	ṛpvau	ṛpvam	ṛpvaḥ

𑖀

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
rphva	rphva	rphvi	rphvi	rphvu	rphvu	rphve	rphvai	rphvo	rphvau	rphvam	rphvah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
rbva	rbvā	rbvi	rbvi	rbvu	rbvū	rbve	rbvai	rbvo	rbvau	rbvam	rbvah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
rbhva	rbhvā	rbhvi	rbhvi	rbhvu	rbhvū	rbhve	rbhvai	rbhvo	rbhvau	rbhvam	rbhvah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
rmva	rmva	rmvi	rmvi	rmvu	rmvu	rmve	rmvai	rmvo	rmvau	rmvam	rmvah
𑖰	𑖱	𑖲	𑖳	𑖴	𑖵	𑖶	𑖷	𑖸	𑖹	𑖺	𑖻
ryva	ryvā	ryvi	ryvi	ryvu	ryvu	ryve	ryvai	ryvo	ryvau	ryvam	ryvah
𑖼	𑖽	𑖾	𑖿	𑗀	𑗁	𑗂	𑗃	𑗄	𑗅	𑗆	𑗇
riva	riṣva	riṣvi	riṣvi	riṣvu	riṣvū	riṣve	riṣvai	riṣvo	riṣvau	riṣvam	riṣvah
𑗈	𑗉	𑗊	𑗋	𑗌	𑗍	𑗎	𑗏	𑗐	𑗑	𑗒	𑗓
rśva	rśvā	rśvi	rśvi	rśvu	rśvū	rśve	rśvai	rśvo	rśvau	rśvam	rśvah
𑗔	𑗕	𑗖	𑗗	𑗘	𑗙	𑗚	𑗛	𑗜	𑗝	𑗞	𑗟
rṣva	rṣvā	rṣvi	rṣvi	rṣvu	rṣvū	rṣve	rṣvai	rṣvo	rṣvau	rṣvam	rṣvah
𑗠	𑗡	𑗢	𑗣	𑗤	𑗥	𑗦	𑗧	𑗨	𑗩	𑗪	𑗫
rṣva	rṣvā	rṣvi	rṣvi	rṣvu	rṣvū	rṣve	rṣvai	rṣvo	rṣvau	rṣvam	rṣvah
𑗬	𑗭	𑗮	𑗯	𑗰	𑗱	𑗲	𑗳	𑗴	𑗵	𑗶	𑗷
rhva	rhva	rhvi	rhvi	rhvu	rhvu	rhve	rhvai	rhvo	rhvau	rhvam	rhvah
𑗸	𑗹	𑗺	𑗻	𑗼	𑗽	𑗾	𑗿	𑘀	𑘁	𑘂	𑘃
rkṣva	rkṣvā	rkṣvi	rkṣvi	rkṣvu	rkṣvū	rkṣve	rkṣvai	rkṣvo	rkṣvau	rkṣvam	rkṣvah



悉曇第十三章

重章(384 字)

本章重点：𑖀 (ra) + 子音 + 𑖩 (ma) + 母音的练习

第十三章是由三十五个子音，扣除𑖀 (ra)、𑖩 (ma)、𑖪 (lam)，共三十二个子音，以𑖀 (ra)的上半部接续半体𑖀 (ra)配合各子音的接续半体，与下加𑖩 (ma)的下半部接续半体𑖩 (ma)，然后再配上十二个母音 (a, ā, i, ī, u, ū, e, ai, o, au, am, ah)所构成。

例如𑖀 (ka)字，接续半体为𑖩 (ka)，配合本章的接续规则成𑖀 (rkma)、𑖀 (rkma)、𑖀 (rkmi)、𑖀 (rkni)、𑖀 (rknu)、𑖀 (rkmu)、𑖀 (rkme)、𑖀 (rkmai)、𑖀 (rkmo)、𑖀 (rkmau)、𑖀 (rkmaṃ)、𑖀 (rkmaḥ)。

本章共有 384 字。《悉曇字记》称之为“阿勒迦磨章”。

本章梵字组成分析(以下列举 11—14 行几个字例详细说明)：

𑖀 (rkma) 𑖀 (ra) + 𑖩 (ta) + 𑖩 (ma)

* 𑖀 (rkma)是由𑖀 (ra)的上半部接续半体𑖀，加上

𑖀(ta)的上半部接续半体𑖄,以及𑖘(ma)的下半部接续半体𑖚所组成

𑖛(r̥tma) 𑖛(r̥a) + 𑖀(ta) + 𑖘(ma) + 𑖛(a)

* 𑖛(r̥tma)是由𑖛(r̥a)的上半部接续半体𑖛,加上𑖀(ta)的上半部接续半体𑖄,以及𑖘(ma)的下半部接续半体𑖚,再加上长母音𑖛(a)的摩多点画𑖛所组成

𑖜(r̥thm̐) 𑖛(r̥a) + 𑖡(tha) + 𑖘(ma) + 𑖜(i)

* 𑖜(r̥thm̐)是由𑖛(r̥a)的上半部接续半体𑖛,加上𑖡(tha)的上半部接续半体𑖡,以及𑖘(ma)的下半部接续半体𑖚,再加上长母音𑖜(i)的摩多点画𑖜所组成

𑖝(r̥thmu) 𑖛(r̥a) + 𑖡(tha) + 𑖘(ma) + 𑖝(u)

* 𑖝(r̥thmu)是由𑖛(r̥a)的上半部接续半体𑖛,加上𑖡(tha)的上半部接续半体𑖡,及𑖘(ma)的下半部接续半体𑖚,再加上长母音𑖝(u)的摩多点画𑖝所组成。

𑖞(r̥dm̐e) 𑖛(r̥a) + 𑖞(da) + 𑖘(ma) + 𑖞(e)

* 𑖞(r̥dm̐e)是由𑖛(r̥a)的上半部接续半体𑖛,加上𑖞(da)的上半部接续半体𑖞,以及𑖘(ma)的下半



部接续半体𑖀,再加上长母音𑖅(e)的摩多点画𑖆所组成。

𑖇(rdmo) = 𑖅(ra) + 𑖆(da) + 𑖀(ma) + 𑖆(o)

* 𑖇(rdmo)是由𑖆(ra)的上半部接续半体𑖅,加上𑖆(da)的上半部接续半体𑖅,以及𑖀(ma)的下半部接续半体𑖀,再加上长母音𑖆(o)的摩多点画𑖆所组成。

𑖈(rdhmau) = 𑖅(ra) + 𑖆(dha) + 𑖀(ma) + 𑖆(au)

* 𑖈(rdhmau)是由𑖆(ra)的上半部接续半体𑖅,加上𑖆(dha)的上半部接续半体𑖅,以及𑖀(ma)的下半部接续半体𑖀,再加上长母音𑖆(au)的摩多点画𑖆所组成。

𑖉(rdhmah) = 𑖅(ra) + 𑖆(dha) + 𑖀(ma) + 𑖆(ah)

* 𑖉(rdhmah)是由𑖆(ra)的上半部接续半体𑖅,加上𑖆(dha)的上半部接续半体𑖅,以及𑖀(ma)的下半部接续半体𑖀,再加上长母音𑖆(ah)的摩多点画𑖆所组成。

𑖇

第十三章 384 字

𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rkma	rkma	rkmi	rkmi	rkmu	rkmu	rkme	rkmai	rkmo	rkmau	rkmap	rkmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rkma	rkma	rkmi	rkmi	rkmu	rkmu	rkme	rkmai	rkmo	rkmau	rkmap	rkmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rgma	rgma	rgmi	rgmi	rgmu	rgmu	rgme	rgmai	rgmo	rgmau	rgmap	rgmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rgma	rgma	rgmi	rgmi	rgmu	rgmu	rgme	rgmai	rgmo	rgmau	rgmap	rgmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rima	rima	rimi	rimi	rimu	rimu	rimo	rimai	rimo	rimau	rimap	rimaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rema	rema	remi	remi	remu	remu	reme	remai	remo	remau	remap	remaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rchma	rchma	rchmi	rchmi	rchmu	rchmu	rchme	rchmai	rchmo	rchmau	rchmap	rchmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rjma	rjma	rjmi	rjmi	rjmu	rjmu	rjme	rjmai	rjmo	rjmau	rjmap	rjmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rjhma	rjhma	rjhmi	rjhmi	rjhmu	rjhmu	rjhme	rjhmai	rjhmo	rjhmau	rjhmap	rjhmaḥ
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
rīma	rīma	rīmi	rīmi	rīmu	rīmu	rīme	rīmai	rīmo	rīmau	rīmap	rīmaḥ



ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛma	ṛmā	ṛmi	ṛmi	ṛmu	ṛmu	ṛme	ṛmai	ṛmo	ṛmau	ṛmap	ṛmah
ṛhama	ṛhmā	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah
ṛdama	ṛdā	ṛdmi	ṛdmi	ṛdmu	ṛdmū	ṛdme	ṛdmai	ṛdmo	ṛdmau	ṛdmap	ṛd mah
ṛhma	ṛhma	ṛhmi	ṛhmi	ṛhmu	ṛhmu	ṛhme	ṛhmai	ṛhmo	ṛhmau	ṛhmap	ṛhmah

109

rbma	rbmā	rbmi	rbmī	rbmu	rbmū	rbme	rbmai	rbmo	rbmau	rbmarp	rbmah
rbhma	rbhmā	rbhmi	rbhmī	rbhmu	rbhmū	rbhme	rbhmai	rbhmo	rbhmau	rbhmarp	rbhmah
ryma	rymā	rymi	rymī	rymu	rymū	ryme	rymai	rymo	rymau	rymarp	rymah
rima	rimā	rimi	rimī	rimu	rimū	rimē	rimai	rimo	rimau	rimarp	rimah
rvma	rvmā	rvmi	rvmī	rvmu	rvmū	rvme	rvmai	rvmo	rvmau	rvmarp	rvmah
rsma	rsma	rsmi	rsmī	rsmu	rsmu	rsme	rsmai	rsmo	rsmau	rsmarp	rsmah
rşma	rşma	rşmi	rşmī	rşmu	rşmu	rşme	rşmai	rşmo	rşmau	rşmarp	rşmah
rsma	rsma	rsmi	rsmī	rsmu	rsmu	rsme	rsmai	rsmo	rsmau	rsmarp	rsmah
rhma	rhma	rhmi	rhmi	rhmu	rhmu	rhme	rhmai	rhmo	rhmau	rhmarp	rhmah
rkşma	rkşmā	rkşmi	rkşmī	rkşmu	rkşmū	rkşme	rkşmai	rkşmo	rkşmau	rkşmarp	rkşmah



加上 $\mathfrak{m}(\text{na})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{m} , 以及 $\mathfrak{r}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{r} 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rnna}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{m}(\text{na}) + \mathfrak{r}(\text{na}) + \square(\text{a})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rnna})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{m}(\text{na})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{m} , 以及 $\mathfrak{r}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{r} , 再加上长母音 \mathfrak{a} 的摩多点画 \square 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{r}(\text{ta}) + \mathfrak{r}(\text{na}) + \square(\text{i})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{r}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 及 $\mathfrak{r}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{r} , 再加上长母音 \mathfrak{i} 的摩多点画 \square 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{r}(\text{ta}) + \mathfrak{r}(\text{na}) + \square(\text{u})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{r}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 以及 $\mathfrak{r}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{r} , 再加上短母音 \mathfrak{u} 的摩多点画 \square 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{r}(\text{ta}) + \mathfrak{r}(\text{na}) + \square(\text{u})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{r}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 以及 $\mathfrak{r}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{r} , 再加上长母音 \mathfrak{u} 的摩多点画 \square 所组成。



加上 $\mathfrak{m}(\text{na})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{m} , 以及 $\mathfrak{n}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{n} 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rnna}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{m}(\text{na}) + \mathfrak{n}(\text{na}) + \mathfrak{a}(\text{a})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rnna})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{m}(\text{na})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{m} , 以及 $\mathfrak{n}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{n} , 再加上长母音 $\mathfrak{a}(\text{a})$ 的摩多点画 \mathfrak{a} 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{t}(\text{ta}) + \mathfrak{n}(\text{na}) + \mathfrak{i}(\text{i})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{t}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{t} , 及 $\mathfrak{n}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{n} , 再加上长母音 $\mathfrak{i}(\text{i})$ 的摩多点画 \mathfrak{i} 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{t}(\text{ta}) + \mathfrak{n}(\text{na}) + \mathfrak{u}(\text{u})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{t}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{t} , 以及 $\mathfrak{n}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{n} , 再加上短母音 $\mathfrak{u}(\text{u})$ 的摩多点画 \mathfrak{u} 所组成。

$$\mathfrak{r}(\text{rtu}) = \mathfrak{r}(\text{ra}) + \mathfrak{t}(\text{ta}) + \mathfrak{n}(\text{na}) + \mathfrak{u}(\text{u})$$

* $\mathfrak{r}(\text{rtu})$ 是由 $\mathfrak{r}(\text{ra})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{r} , 加上 $\mathfrak{t}(\text{ta})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{t} , 以及 $\mathfrak{n}(\text{na})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{n} , 再加上长母音 $\mathfrak{u}(\text{u})$ 的摩多点画 \mathfrak{u} 所组成。



$$\text{रथ्ने (rathne)} = \text{र (ra)} + \text{थ् (tha)} + \text{न् (na)} + \text{ञ (e)}$$

* **𑖦** (rthne) 是由 **𑖦** ra 的上半部接续半体 **𑖦**, 加上 **𑖦** (tha) 的上半部接续半体 **𑖦**, 以及 **𑖦** (na) 的下半部接续半体 **𑖦**, 再加上长母音 **𑖦** (e) 的摩多点画 **𑖦** 所组成。

रथना (rathna) रा (ra) + थ (tha) + ना (na) + ण (ai)

* **ꨀ** (rthnai) 是由 **ꨀ** (ra) 的上半部接续半体 **ꨀ**, 加上 **ꨀ** (tha) 的上半部接续半体 **ꨀ**, 以及 **ꨀ** (na) 的下半部接续半体 **ꨀ**, 再加上长母音 **ꨀ** (a) 的摩多点画 **ꨀ** 所组成。

$$\text{rdnau} = \text{ra} + \text{da} + \text{na} + \text{au}$$

* 𐤓 (rdnau) 是由 𐤕 (ra) 的上半部接续半体 𐤕, 加上 𐤠 (da) 的上半部接续半体 𐤠, 以及 𐤍 (na) 的下半部接续半体 𐤍, 再加上长母音 𐤢 (au) 的摩多点画 𐤢 所组成。

𐎠𐎼𐎡𐎹 (rdnam) = 𐎠 (ra) + 𐎡𐎹 (da) + 𐎠 (na) + 𐎺𐎠 (am)

* **𑌕** (rdnam) 是由 **𑌕** (ra) 的上半部接续半体 **𑌕**, 加上 **𑌕** (da) 的上半部接续半体 **𑌕**, 以及 **𑌕** (na) 的下半部接续半体 **𑌕**, 再加上长母音 **𑌕** (am) 的摩多点画 **𑌕** 所组成。

第十四章 384 字

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rkna rkna rkni rkni rknu rknu rkne rknei rkno rkno rknaup rknaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rkha rkha rkhi rkhi rkhu rkhu rkhe rkhei rkho rkho rkhaup rkhaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rgna rgna rgni rgni rgnu rgnu rgne rgnei rgno rgno rgnaup rgnaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rgha rgha rghi rghi rghu rghu rghne rghnei rgho rgho rghaup rghaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rina rina rini rini rinu rinu rine rinei rino rino rinaup rinaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rona rona roni roni ronu ronu rone ronei rono rono ronau ronau ronau ronaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rchna rchna rchhi rchhi rchhu rchhu rchne rchnei rchho rchho rchhaup rchhaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rjna rjna rjni rjni rjnu rjnu rjne rjnei rjno rjno rjnaup rjnaup

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
rjha rjha rjhi rjhi rjhu rjhu rjhne rjhnei rjho rjho rjhaup rjhaup



rbna	rbna	rbni	rbni	rbnu	rbnu	rbne	rbnai	rbno	rbnau	rbnarp	rbnah
rbhna	rbhna	rbhni	rbhni	rbhnu	rbhnu	rbhne	rbhnai	rbhno	rbhnau	rbhnarp	rbhnah
rmna	rmnā	rmni	rmni	rmnu	rmnu	rmne	rmnai	rmno	rmnau	rmnarp	rmnah
ryna	ryna	ryni	ryni	rynu	rynu	ryne	rynai	ryno	rynau	rynarp	rynah
rina	rina	rini	rini	rinu	rinu	rine	rinai	rino	rinau	rinarp	rinah
rvna	rvna	rvni	rvni	rvnu	rvnu	rvne	rvnai	rvno	rvnau	rvnarp	rvnah
rsna	rsna	rsni	rsni	rsnu	rsnu	rsne	rsnai	rsno	rsnau	rsnarp	rsnah
rṣna	rṣna	rṣni	rṣni	rṣnu	rṣnu	rṣne	rṣnai	rṣno	rṣnau	rṣnarp	rṣnah
rsna	rsnā	rsni	rsni	rsnu	rsnu	rsne	rsnai	rsno	rsnau	rsnarp	rsnah
rhna	rhna	rhni	Rhni	rhnu	rhnu	rhne	rhnai	rhno	rhnau	rhnap	rhnah
rkṣna	rkṣna	rkṣni	rkṣni	rkṣnu	rkṣnu	rkṣne	rkṣnai	rkṣno	rkṣnau	rkṣnarp	rkṣnah



悉曇第十五章

异章(348 字)

本章重点:鼻音(ṇa, na, na, na, ma) + 子音 + 母音的练习

本章的接续与前面不同,所以又称为“异章”。本章是由五类声(喉、颚、舌、齿、唇音)的鼻音(ṇa, na, na, na, ma)与同类声之前四个子音接续,然后再配上十二个母音(a, a, i, i, u, u, e, ai, o, au, am, ah)所构成

例如喉音的𑖀(ka)字,其下半部接续半体为𑖀(ka),配合本章的接续规则上加同类声的鼻音𑖀(ṇa),形成:𑖀(ṇka)、𑖀(ṇka)、𑖀(ṇki)、𑖀(ṇku)、𑖀(ṇku)、𑖀(ṇku)、𑖀(ṇke)、𑖀(ṇkai)、𑖀(ṇko)、𑖀(ṇka i)、𑖀(ṇkam)、𑖀(ṇkah)

第十五章文首一字为“阿盎迦”𑖀(nga),所以《悉曇字记》称之为“阿盎迦章”。本章共有 348 字。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

𑖀(ṇka) 𑖀(ṇa) + 𑖀(ka)

* 𐑖 (nka) 是由 𐑖 (na) 的上半部接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (ka) 的下半部接续半体 𐑖 所组成

𐑖 (nkha) = 𐑖 (na) + 𐑖 (kha) + 𐑖 (a)

* 𐑖 (nkha) 是由 𐑖 (na) 的上半部接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (kha) 的下半部接续半体 𐑖, 再加上长母音 𐑖 (a) 的摩多点画 𐑖 所组成

𐑖 (ngi) = 𐑖 (na) + 𐑖 (ga) + 𐑖 (i)

* 𐑖 (ngi) 是由 𐑖 (na) 的上半部接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (ga) 的下半部接续半体 𐑖, 再加上短母音 𐑖 (i) 的摩多点画 𐑖 所组成。

118

𐑖 (nghu) = 𐑖 (na) + 𐑖 (gha) + 𐑖 (u)

* 𐑖 (nghu) 是由 𐑖 (na) 的上半部接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (gha) 的下半部接续半体 𐑖, 再加上长母音 𐑖 (u) 的摩多点画 𐑖 所组成。

𐑖 (ncu) = 𐑖 (na) + 𐑖 (ca) + 𐑖 (u)

* 𐑖 (ncu) 是由 𐑖 (na) 的接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (ca) 的下半部接续半体 𐑖, 再加上短母音 𐑖 (u) 的摩多点画 𐑖 所组成(有关 𐑖 (na) 接续半体的异体字, 请参考《悉昙十八章·第四章》的说明)。

𐑖 (nchu) = 𐑖 (na) + 𐑖 (cha) + 𐑖 (u)

* 𐑖 (nchu) 是由 𐑖 (na) 的接续半体 𐑖, 加上 𐑖 (cha)



的下半部接續半體 ∞ ，再加上長母音 \mathfrak{u} (u) 的摩多點畫 \square 所組成。

\mathfrak{nje} = \mathfrak{na} + \mathfrak{ja} + \mathfrak{e}

* \mathfrak{nje} 是由 \mathfrak{na} 的接續半體 \mathfrak{e} ，加上 \mathfrak{ja} 的卜半部接續半體 \mathfrak{a} ，再加上長母音 \mathfrak{e} 的摩多點畫 \mathfrak{e} 所組成。

\mathfrak{njhai} = \mathfrak{na} + \mathfrak{jha} + \mathfrak{ai}

* \mathfrak{njhai} 是由 \mathfrak{na} 的接續半體 \mathfrak{e} ，加上 \mathfrak{jha} 的下半部接續半體 \mathfrak{a} ，再加上長母音 \mathfrak{ai} 的摩多點畫 \square 所組成。

\mathfrak{nto} = \mathfrak{na} + \mathfrak{ta} + \mathfrak{o}

* \mathfrak{nto} 是由 \mathfrak{na} 的上半部接續半體 \mathfrak{n} ，加上 \mathfrak{ta} 的下半部接續半體 \mathfrak{a} ，再加上長母音 \mathfrak{o} 的摩多點畫 \square 所組成。

\mathfrak{nthau} = \mathfrak{na} + \mathfrak{tha} + \mathfrak{au}

* \mathfrak{nthau} 是由 \mathfrak{na} 的上半部接續半體 \mathfrak{n} ，加上 \mathfrak{tha} 的卜半部接續半體 \mathfrak{o} ，再加上長母音 \mathfrak{au} 的摩多點畫 \mathfrak{au} 所組成。

\mathfrak{ndham} = \mathfrak{na} + \mathfrak{dha} + \mathfrak{am}

* \mathfrak{ndham} 是由 \mathfrak{na} 的上半部接續半體 \mathfrak{n} ，加

119

上𐑦 (qha 的卜半部接续半体 𐑦, 再加上短音 𐑦 (am) 的摩多点 𐑦 𐑦 所组成

𑖦 (ndhan) 𑖭 (na) 𑖫 (dha) + 𑖪 (ah)

* **𐌆**:(ndhah)是由**𐌆**(na)的上半部接续半体**𐌆**,加上**𐌆**(dha)的下半部接续半体**𐌆**,再加上长母音**𐌆**(ah)的摩多点画**𐌆**所组成

𑂔 (nta) 𑂔 (na) , 𑂔 (ta)

* $\pi(NTA)$ 是由 $\pi(NA)$ 的上半部接续半体 π , 加上 $\pi(TA)$ 的下半部接续半体 λ 所组成。

နွဲ့ (nthu) န (na) + ဖ (tha) + ို (u)

* 𑖦(nthu)是由𑖦(na)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦(tha)的接续半体𑖦,再加上短母音𑖦(u)的摩多点画𑖦所组成

$$\text{म्पु (mpu)} = \text{म (ma)} + \text{प (pa)} + \text{उ (u)}$$

* $\mathfrak{M}(\text{mpu})$ 是由 $\mathfrak{M}(\text{ma})$ 的上半部接续半体 \mathfrak{M} , 加上 $\mathfrak{M}(\text{pa})$ 的下半部接续半体 \mathfrak{M} , 再加上短母音 $\mathfrak{U}(\text{u})$ 的摩多点画 𐍆 所组成

$$\frac{3}{4}(\text{mph u}) = \frac{1}{4}(\text{ma}) + \frac{1}{4}(\text{pha}) + \frac{1}{4}(\text{u})$$

* 𐑖 (nuphu) 是由 𐑦 (ma) 的上半部接续半体 𐑦, 加上 𐑦 (pha) 的下半部接续半体 𐑦, 再加上长母音 𐑦 (u) 的摩多点画 𐑦 所组成。



𑖀 (mbhu) 𑖀 (ma) + 𑖀 (bha) + 𑖀 (u)

- * 𑖀 (mbhu) 是由 𑖀 (na) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (bha) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上长母音 𑖀 (u) 的摩多点画 𑖀 所组成

𑖁 (nyo) 𑖁 (na) + 𑖁 (va) + 𑖁 (o)

- * 𑖁 (nyo) 是由 𑖁 (na) 的上半部接续半体 𑖁, 加上 𑖁 (va) 的下半部接续半体 𑖁, 再加上长母音 𑖁 (o) 的摩多点画 𑖁 所组成

𑖂 (nrau) 𑖂 (na) + 𑖂 (ra) + 𑖂 (au)

- * 𑖂 (nrau) 是由 𑖂 (na) 的上半部接续半体 𑖂, 加上 𑖂 (ra) 的下半部接续半体 𑖂, 再加上长母音 𑖂 (au) 的摩多点画 𑖂 所组成。

𑖃 (nlam) 𑖃 (na) + 𑖃 (la) + 𑖃 (am)

- * 𑖃 (nlam) 是由 𑖃 (na) 的上半部接续半体 𑖃, 加上 𑖃 (la) 的下半部接续半体 𑖃, 再加上短母音 𑖃 (am) 的摩多点画 𑖃 所组成。

𑖄 (nša) 𑖄 (na) + 𑖄 (ša) + 𑖄 (a)

- * 𑖄 (nša) 是由 𑖄 (na) 的上半部接续半体 𑖄, 加上 𑖄 (ša) 的下半部接续半体 𑖄, 再加上长母音 𑖄 (a) 的摩多点画 𑖄 所组成。

𑖀 (ñksu) 𑖀 (ña) + 𑖀 (ksa) + 𑖀 (u)

* 𑖀 (ñksu) 是由 𑖀 (ña) 的上 𑖀 部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (ksa) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上短母音 𑖀 (u) 的摩多点画 𑖀 所组成

第十五章 348 字

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
ñka ñka ñki ñki ñku ñkū ñke ñkai ñko ñkau ñkam ñkah

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
nkha ñkhā ñkhi ñkhi ñkhu ñkhū ñkhe ñkhai ñkho ñkhau ñkham ñkah

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
nga ngā ngi ngi ngu ngu nge ngai ngo ngau ngam ngah

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
ngha ngha ngi ngi nghu nghu nghe nghai ngho nghau ngham nghah

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
ñca ñcā ñci ñci ñcu ñcu ñce ñcai ñco ñcau ñcam ñcah

𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
ñcha ñcha ñchi ñchi ñchu ñchū ñche ñchai ñcho ñchau ñcham ñchah



ña	ñā	ñj	ñj	ñju	ñjū	ñje	ñjai	ñjo	ñjau	ñjap	ñjah
ñha	ñhā	ñjh	ñjh	ñjhu	ñjhū	ñjhe	ñjhaj	ñjho	ñjhau	ñjhap	ñjah
ñta	ñtā	ñti	ñti	ñtu	ñtū	ñte	ñtai	ñto	ñtau	ñtap	ñtah
ñtha	ñthā	ñthi	ñthi	ñthū	ñthū	ñthe	ñthaj	ñtho	ñthau	ñthap	ñthah
nda	ndā	ndi	ndi	ndu	ndū	nde	ndai	ndo	ndau	ndap	ndah
ndha	ndhā	ndhi	ndhi	ndhu	ndhū	ndhe	ndhaj	ndho	ndhau	ndhap	ndhah
nta	ntā	nti	nti	ntu	ntū	nte	ntai	nto	ntau	ntap	ntah
nta	ntā	nti	nti	ntu	ntū	nte	ntai	nto	ntau	ntap	ntah
nda	ndā	ndi	ndi	ndu	ndū	nde	ndai	ndo	ndau	ndap	ndah
ndha	ndhā	ndhi	ndhi	ndhu	ndhū	ndhe	ndhaj	ndho	ndhau	ndhap	ndhah
mpa	mpā	mpi	mpi	mpu	mpū	mpe	mpai	mpo	mpau	mpap	mpah
mpa	mpā	mpi	mpi	mpu	mpū	mpe	mpai	mpo	mpau	mpap	mpah

mba	mba	mbi	mbi	mbu	mbu	mbe	mbai	mbo	mbau	mbam	mbah
mbha	mbha	mbhi	mbhi	mbhu	mbhu	mbhe	mbhai	mbho	mbhau	mbham	mbhah
nya	nya	nyi	nyi	nyu	nyu	nye	nyai	nyo	nyau	nyam	nyah
nra	nra	nri	nri	nrū	nrū	nre	nrai	nro	nrau	nrām	nrah
nla	nla	nli	nli	nlu	nlu	nle	nlai	nlo	nlau	nlām	nlah
nva	nva	nvi	nvi	nvu	nvu	nve	nvai	nvo	nvau	nvām	nvah
nsa	nsa	nsi	nsi	nsu	nsu	nse	nsai	nso	nsau	nsām	nsah
n̄a	n̄a	n̄i	n̄i	n̄u	n̄u	n̄e	n̄ai	n̄o	n̄au	n̄ām	n̄ah
nsa	nsa	nsi	nsi	nsu	nsu	nse	nsai	nso	nsau	nsām	nsah
nha	nha	nhi	nhi	nhu	nhu	nhe	nhai	nho	n hau	nham	n hah
nkṣa	nkṣa	nkṣi	nkṣi	nkṣu	nkṣu	nkṣe	nkṣai	nkṣo	nkṣau	nkṣām	nkṣah



悉曇第十六章

纒哩章(136 字)

本章重点：子音 + 𑖀(r), 𑖀(r) + 母音 𑖄(m) 𑖅(h) 的练习

第十六章是由三十五个子音, 扣除 𑖀(llam), 共三十四个子音, 以各子音的上半部接续半体, 接续 𑖀(r), 𑖀(r) 的摩多点画 𑖀(r), 𑖀(r), 再配上另两个母音 𑖄(am) 𑖅(ah) 的摩多点画 𑖄(m), 𑖅(h) 所构成

例如 𑖀(ka) 字, 上半部接续半体为 𑖀(ka), 配合本章的接续规则成 𑖀(kr), 𑖀(kr), 𑖀(krm), 𑖀(krh)。

本章共有 136 字 文首一字为“纒哩” 𑖀(kr), 所以名为“纒哩章”

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

𑖀(kr) = 𑖀(ka) + 𑖀(r)

* 𑖀(kr) 是由 𑖀(ka) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀(r) 的摩多点画 𑖀(r) 所组成

𪛗(kr) 𪛗(ka) + 𪛗(r)

* 𪛗(kr)是由𪛗(ka)的上半部接续半体𪛗,加上𪛗(r)的摩多点画𪛗(r)所组成。

𪛘(mrm) 𪛘(ma) + 𪛗(r) + 𪛘(am)

* 𪛘(mrm)是由𪛘(ma)的上半部接续半体𪛘,加上𪛗(r)的摩多点画𪛗(r),再加上短母音𪛘(am)的摩多点画𪛘所组成。

𪛙(drh) 𪛙(da) + 𪛗(r) + 𪛙(ah)

* 𪛙(drh)是由𪛙(da)的上半部接续半体𪛙,加上𪛗(r)的摩多点画𪛗(r),再加上长母音𪛙(ah)的摩多点画𪛙所组成。

𪛚(nr) 𪛚(ha) + 𪛗(r)

* 𪛚(nr)是由𪛚(ha)的上半部接续半体𪛚,加上𪛗(r)的摩多点画𪛗(r)所组成。

𪛛(hr) 𪛛(ha) + 𪛗(r)

* 𪛛(hr)是由𪛛(ha)的上半部接续半体𪛛,加上𪛗(r)的摩多点画𪛗(r)所组成。

𪛜(nrm) 𪛜(ha) + 𪛗(r) + 𪛘(am)

* 𪛜(nrm)是由𪛜(ha)的上半部接续半体𪛜,加上



𑖀、𑖑)的摩多点画𑖑(𑖑),再加上短母音𑖀(am)的摩多点画𑖑所组成。

𑖀(hrh) = 𑖀(ha) + 𑖑(𑖑) + 𑖑:(ah)

* 𑖀(hrh)是由𑖀(ha)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(𑖑)的摩多点画𑖑(𑖑),再加上长母音𑖀(ah)的摩多点画𑖑:所组成。

𑖀(ksr) = 𑖀(ksa) + 𑖑(𑖑)

* 𑖀(ksr)是由𑖀(ksa)的上半部接续半体𑖀,加上𑖀(𑖑)的摩多点画𑖑(𑖑)所组成。

第十六章 136 字

𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
kr	kr	krm	krh	kh	kh	khm	kh	gr	gr	grm	grh
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
ghr	ghr	ghm	ghh	nr	nr	nm	nrh	er	er	em	erh
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
chr	chr	chm	chrh	ir	ir	im	irh	jhr	jhr	jhm	jhrh
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
nr	nr	nm	nrh	tr	tr	tm	trh	thr	thr	thm	thrh
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
dr	dr	dm	drh	qhr	qhr	qhm	qhrh	or	or	om	orh

136

am, ah) 所构成。因为没有一定的接续规则, 所以又名
为“难觉章”。本章共有 396 字,《悉昙字记》称之为“阿
索迦章”。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

𑖦(ska) = 𑖦(sa) + 𑖦(ka)

* 𑖦(ska)是由𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦
(ka)的下半部接续半体𑖦所组成。

𑖦(sku) = 𑖦(sa) + 𑖦(ka) + 𑖦(u)

* 𑖦(sku)是由𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,加上𑖦
(ka)的下半部接续半体𑖦,再加上长母音𑖦(u)
的摩多点画𑖦所组成。

𑖦(skha) = 𑖦(sa) + 𑖦(kha)

* 𑖦(skha)是由𑖦(sa)的上半部接续半体𑖦,加上
𑖦(kha)的下半部接续半体𑖦所组成。

𑖦(dga) = 𑖦(da) + 𑖦(ga)

* 𑖦(dga)是由𑖦(da)的上半部接续半体𑖦,加上
𑖦(ga)的下半部接续半体𑖦所组成。

𑖦(nktra) = 𑖦(na) + 𑖦(k) + 𑖦(ta) + 𑖦(ra)

* 𑖦(nktra)是由𑖦(na)的上半部接续半体𑖦,加上
𑖦(ka)的上半部接续半体𑖦,以及𑖦(ta)的下半
部接续半体𑖦,再加上𑖦(ra)的下半部接续半体

√所组成

𑖦 (vca) = 𑖦 (va) + 𑖦 (ca)

* 𑖦 (vca) 是由 𑖦 (va) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ca) 的下半部接续半体 𑖦 所组成。

𑖪 (jña) = 𑖪 (ja) + 𑖪 (ña)

* 𑖪 (jña) 是由 𑖪 (ja) 的上半部接续半体 𑖪, 加上 𑖪 (ña) 的下半部接续半体 𑖪 所组成。

𑖬 (sta) = 𑖬 (sa) + 𑖬 (ta)

* 𑖬 (sta) 是由 𑖬 (sa) 的上半部接续半体 𑖬, 加上 𑖬 (ta) 的下半部接续半体 𑖬 所组成。

𑖮 (dda) = 𑖮 (da) + 𑖮 (da)

* 𑖮 (dda) 是由 𑖮 (da) 的上半部接续半体 𑖮, 加上 𑖮 (da) 的下半部接续半体 𑖮 所组成。

𑖰 (rtsna) = 𑖰 (ra) + 𑖰 (ta) + 𑖰 (sa) + 𑖰 (na)

* 𑖰 (rtsna) 是由 𑖰 (ra) 的上半部接续半体 𑖰, 加上 𑖰 (ta) 的上半部接续半体 𑖰, 以及 𑖰 (sa) 的下半部接续半体 𑖰, 再加上 𑖰 (na) 的下半部接续半体 𑖰 所组成。

𑖲 (rkṣma) = 𑖲 (ra) + 𑖲 (kṣa) + 𑖲 (ma)

* 𑖲 (rkṣma) 是由 𑖲 (ra) 的上半部接续半体 𑖲, 加上 𑖲 (kṣa) 的上半部接续半体 𑖲, 以及 𑖲 (ma) 的下



半部接续半体 ㄣ 所组成。

𑖀 (rkṣvya) 𑖀 (ra) + 𑖀 (kṣa) + 𑖀 (va) + 𑖀 (ya)

* 𑖀 (rkṣvya) 是由 𑖀 (ra) 的 𑖀 半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (kṣa) 的上半部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (va) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上 𑖀 (ya) 的下半部接续半体 𑖀 所组成。

𑖀 (rkṣvrya) - 𑖀 (ra) + 𑖀 (kṣa) + 𑖀 (va) + 𑖀 (ra) + 𑖀 (ya)

* 𑖀 (rkṣvrya) 是由 𑖀 (ra) 的上半部接续半体 𑖀, 加上 𑖀 (kṣa) 的上部接续半体 𑖀, 以及 𑖀 (va) 的下部接续半体 𑖀、𑖀 (ra) 的下半部接续半体 𑖀, 再加上 𑖀 (ya) 的下半部接续半体 𑖀 所组成。

𑖀

第十七章 396 字

𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
ska	skā	ski	skī	sku	skū	ske	skai	sko	skau	skam	skah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
skha	skhā	skhi	skhī	skhu	skhū	skhe	skhai	skho	skhau	skham	skhah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
dga	dga	dgi	dgi	dgu	dgu	dge	dgai	dgo	dgau	dgam	dgaḥ
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
dgha	dghā	dghi	dghī	dghu	dghū	dghe	dghai	dgho	dghau	dgham	dghah
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
ṅktra	ṅktrā	ṅktri	ṅktrī	ṅktru	ṅktrū	ṅktre	ṅktrai	ṅktro	ṅktrau	ṅktram	ṅktrah

ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
vca	vca	vci	vci	vcu	vcu	vce	vcai	vco	vcau	vcam	vcah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
vcha	vcha	vchi	vchi	vchu	vchu	vche	vchai	vcho	vchau	vcham	vchah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
vja	vja	vji	vji	vju	vju	vje	vjai	vjo	vjau	vjam	vjah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
vjha	vjha	vjhi	vjhi	vjhu	vjhu	vjhe	vjhai	vjho	vjhau	vjham	vjah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
jna	jna	jni	jni	jnu	jnu	jne	jnai	jno	jnau	jnam	jnah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
ṡa	ṡa	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
ṡha	ṡha	ṡhi	ṡhi	ṡhu	ṡhu	ṡhe	ṡhai	ṡho	ṡhau	ṡham	ṡhah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
dja	dja	dji	dji	dju	dju	dje	djai	djo	djau	djam	djah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
dṡha	dṡha	dṡhi	dṡhi	dṡhu	dṡhu	dṡhe	dṡhai	dṡho	dṡhau	dṡham	dṡhah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
ṡna	ṡna	ṡni	ṡni	ṡnu	ṡnu	ṡne	ṡnai	ṡno	ṡnau	ṡnam	ṡnah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
sta	sta	sti	sti	stu	stu	ste	stai	sto	stau	stam	stah
ṡ	ṡ	ṡi	ṡi	ṡu	ṡu	ṡe	ṡai	ṡo	ṡau	ṡam	ṡah
stha	stha	sthi	sthi	sthu	sthu	sthe	sthai	stho	sthau	stham	sthab



vdā	vdā	vdi	vdi	vdū	vdū	vde	vdai	vdo	vdau	vdap	vdah
vdha	vdhā	vdhi	vdhi	vdhu	vdhū	vdhe	vdhai	vdho	vdhau	vdhap	vdhah
rtsna	rtsnā	rtsni	rtsni	rtsnu	rtsnu	rtsne	rtsnai	rtsno	rtsnau	rtsnap	rtsnah
spa	spā	spi	spi	spu	spū	spe	spai	spo	spau	spap	spah
spha	sphā	sphi	sphi	sphu	sphū	sphe	sphai	spho	sphau	sphap	sphah
dba	dbā	dbi	dbi	dbu	dbu	dbe	dbai	dbo	dbau	dbap	dbah
dbha	dbhā	dbhi	dbhi	dbhu	dbhu	dbhe	dbhai	dbho	dbhau	dbhap	dbhah
rkṣma	rkṣmā	rkṣmi	rkṣmi	rkṣmu	rkṣmu	rkṣme	rkṣmai	rkṣmo	rkṣmau	rkṣmap	rkṣmah
rkṣvya	rkṣvyā	rkṣvyi	rkṣvyi	rkṣvyu	rkṣvyu	rkṣvye	rkṣvyai	rkṣvyo	rkṣvyau	rkṣvap	rkṣvah
rkṣvya	rkṣvya	rkṣvyi	rkṣvyi	rkṣvyu	rkṣvyu	rkṣvye	rkṣvyai	rkṣvyo	rkṣvyau	rkṣvap	rkṣvah
lta	ltā	lti	lti	ltu	ltu	lte	ltai	lto	ltau	ltap	ltah
tkva	tkvā	tkvi	tkvi	tkvu	tkvu	tkve	tkvai	tkvo	tkvau	tkvap	tkvah

𑖀	𑖁	𑖂	𑖃	𑖄	𑖅	𑖆	𑖇	𑖈	𑖉	𑖊	𑖋
tsa	tsā	tsi	tsi	tsu	tsu	tsē	tsai	tsō	tsau	tsam	tsah
𑖌	𑖍	𑖎	𑖏	𑖐	𑖑	𑖒	𑖓	𑖔	𑖕	𑖖	𑖗
tsa	tsā	tsi	tsi	tsu	tsu	tsē	tsai	tsō	tsau	tsam	tsah
𑖘	𑖙	𑖚	𑖛	𑖜	𑖝	𑖞	𑖟	𑖠	𑖡	𑖢	𑖣
sha	sha	shi	shi	shu	shu	she	shai	sho	shau	sham	shah
𑖤	𑖥	𑖦	𑖧	𑖨	𑖩	𑖪	𑖫	𑖬	𑖭	𑖮	𑖯
vkṣa	vkṣa	vkṣi	vkṣi	vkṣu	vkṣu	vkṣe	vkṣai	vkṣo	vkṣau	vkṣam	vkṣah

悉曇第十八章

134

无尽章、孤合章(124 字)

本章重点：各种接续综合练习

第十八章收录了前面十七章未收录的字，所以又名“无尽章”。

此外，因为本章排列顺序，不同于前面各章的按子音顺序排列，所以又名“孤合章”。

本章虽名为“无尽章”，但实际只有 124 字。主要因为本章是举出各种不同接续范例，让学习者能由此举一反三，推敲学习。

本章所收接续范例有：

1. “异体重字”，如 𑖀 (pta)、𑖁 (tka)、𑖂 (dsva) 等。



2.“两重摩多”(一个字有两个母音),如𑖀(hum)、𑖁(bhrum)、𑖂(chrum)等。

3.“当体重字”(子音重复),如𑖃(tta)、𑖄(jhja)等

4.“半体半音”,如𑖅、𑖆(ya)的半体𑖇等

5.“二合”,如𑖈(pta);“三合”,如𑖉(dsva);“四合”,如𑖊(tschra)等。

6.“联声字”,如𑖋(mnka),

7.“印文”,如𑖌(śr)。

本章梵字组成分析(以下列举几个字例详细说明):

𑖍(pta) = 𑖎(pa) + 𑖏(ta)

* 𑖍(pta)是由𑖎(pa)的上半部接续半体𑖐,加上𑖏(ta)的下半部接续半体𑖑所组成。

𑖒(tka) = 𑖓(ta) + 𑖔(ka)

* 𑖒(tka)是由𑖓(ta)的上半部接续半体𑖕,加上𑖔(ka)的下半部接续半体𑖖所组成。

𑖙(dsva) = 𑖚(da) + 𑖛(sa) + 𑖜(va)

* 𑖙(dsva)是由𑖚(da)的上半部接续半体𑖞,加上𑖛(sa)的下半部接续半体𑖟,再加上𑖜(va)的下半部接续半体𑖠所组成。

𑖦 (tschra) 𑖦 (ta) + 𑖦 (sa) + 𑖦 (cha) + 𑖦 (ra)

* 𑖦 (tschra) 是由 𑖦 (ta) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (sa) 的下半部接续半体 𑖦, 以及 𑖦 (cha) 的下半部接续半体 𑖦, 再加上 𑖦 (ra) 的下半部接续半体 𑖦 所组成。

𑖦 (tta) 𑖦 (ta) + 𑖦 (ta)

* 𑖦 (tta) 是由 𑖦 (ta) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ta) 的下半部接续半体 𑖦 所组成。

𑖦 (jhjha) 𑖦 (jha) + 𑖦 (jha)

* 𑖦 (jhjha) 是由 𑖦 (jha) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (jha) 的下半部接续半体 𑖦 所组成。

𑖦 (mnka) 𑖦 (ma) + 𑖦 (na) + 𑖦 (ka)

* 𑖦 (mnka) 是由 𑖦 (ma) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (na) 的下半部接续半体 𑖦, 以及 𑖦 (ka) 的下半部接续半体 𑖦 所组成。

𑖦 (bhru) 𑖦 (bha) + 𑖦 (ra) + 𑖦 (u) + 𑖦 (am)

* 𑖦 (bhru) 是由 𑖦 (bha) 的上半部接续半体 𑖦, 加上 𑖦 (ra) 的下半部接续半体 𑖦, 以及长母音 𑖦 (u) 的摩多点画 𑖦, 再加上短母音 𑖦 (am) 的摩多点画 𑖦 所组成。

𑖦 (chrū) 𑖦 (cha) + 𑖦 (ra) + 𑖦 (u) + 𑖦 (am)



* 𐑦 (chr̥um̥) 是由 𐑦 (cha) 的上半部接续半体 𐑦, 加上 𐑦 (ra) 的下半部接续半体 𐑦, 以及长母音 𐑦 (ū) 的摩多点画 𐑦, 再加上短母音 𐑦 (am) 的摩多点画 𐑦 所组成

𐑦 (aum̥) 𐑦 (ha) + 𐑦 (i) + 𐑦 (am̥)

* 𐑦 (hum̥) 是由 𐑦 (ha) 的上半部接续半体 𐑦, 加上长母音 𐑦 (u) 的摩多点画 𐑦, 再加上短母音 𐑦 (am) 的摩多点画 𐑦 所组成

𐑦 (śr̥) 𐑦 (śa) + 𐑦 (r) + 𐑦 (i)

* 𐑦 (śr̥) 是由 𐑦 (śa) 的上半部接续半体 𐑦, 加上 𐑦 (r) 的摩多点画 𐑦, 再加上长母音 𐑦 (i) 的摩多点画 𐑦 所组成

第十八章 124 字

𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦
pta	ptā	pt	pti	ptu	ptu	pte	ptai	pto	ptau	ptam̥	ptah̥
𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦
ika	ikā	iki	iki	iku	ikū	ike	ikai	iko	ikau	ikam̥	ikah̥
𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦
dsva	dsva	dsvi	dsvi	dsvu	dsvu	dsve	dsvai	dsvo	dsvau	dsvam̥	dsvah̥
𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦	𐑦
tschra	tschra	tschri	tschri	tschru	tschru	tschre	tschra	tschro	tschrau	tschram̥	tschrah̥

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tta tta tti tt ttu ttu tte ttai tto ttau ttap ttah

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
jhjha jhja jhj. jhjhi jhjhu hjhu jhjhe jhjhai jhjho jhjhou jhjham jhjhab

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tta tta tti tt ttu ttu tte ttai tto ttau ttap ttah

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
nna nna nni nn ttu ttu nne nnai nno nnau nnam nnah

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
nna nna nni nn ttu ttu nne nnai nno nnau nnam nnah

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
mika mika miki miki miku mikū mika mikai miko mikau mikam mikah

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
bhūp chrūp hūp sr



第三章

梵字悉昙咒语

梵文短咒范例

◎文殊五字咒

文殊师利菩萨，梵文名为 *mañjuśrī*，汉字音译为文殊尸利、曼殊室利、满祖室哩等，简称为文殊、满濡。别名文殊师利法王子、文殊师利童子或孺童文殊菩萨 *mañju* 音译为文殊，是妙、美妙的意思；*śrī* 有吉祥、繁荣、威严美好等意，常汉译为德、胜、妙相、吉祥等，两字合起的意译为妙吉祥或妙德。

有些经典记载文殊师利菩萨为历史人物，如《文殊师利般涅槃经》中说：文殊师利菩萨生于多罗聚落梵德婆罗门家，出生之时家内屋宅化如莲花，堕地即能说话，如天童子。

也有经典说文殊师利菩萨早已成佛，如《首楞严经》下卷中佛陀说：无量劫以前有一位“龙种上如来”，国名“平等”，……尔时平等世界的龙种上佛即文殊师利法王子，此外还有经典记其为当来佛或在他方



五髻文殊

世界教化的菩萨。

文殊驾狮子、普贤乘白象分侍释迦牟尼佛左右两侧，二尊并称为“华严二圣”。文殊象征智、慧、证三德，普贤则显示理、定、行三德。在修行上，文殊重在一切般若，普贤则重在一切实修。

一般佛教徒根据大乘经典的说法，常将文殊菩萨当做掌管智慧的菩萨。其画像为右手持金刚剑，左手把梵夹或青莲花。文殊菩萨的形象也有不少是童子装扮，一般多称其为文殊师利童子。在《华严经·入法界品》第三十九之三，可见到五百童男与五百童女来拜见文殊师利童子听他说法。一些大乘经典也皆以文殊师利为上首菩萨，他在十方诸大菩萨中，总是居于领导地位。

文殊菩萨的种子字，最常见的是“𑖀满(mam)”，取其梵文名 mañjuśrī(文殊室利)的第一字。

文殊的咒语种类很多，较出名的短咒有“一字”、“五字”、“六字”、“八字”等，分别为一髻文殊、五髻文殊、六髻文殊及八髻文殊的真言。其中以五髻文殊的五字咒最为盛行。所谓“几字”之说，是不计咒语的起始字“唵(om)”，其字数以梵文悉曇字的字数为准，汉译有时会多一些。

《大正藏》所收与五字咒有关的经典共有六部(经号 1171 至 1176)，其中五经为不空所译，一经为金刚智所译。一般最盛行的文殊菩萨咒语为“唵 阿啰跋

者曩地 om̐ a ra pa ca na dhīḥ”，除去第一个起始语的“唵(om̐)”字及最后一个种子字“dhīḥ”，中间五字常被称为“五字陀罗尼”，即此五字咒。但一般在念诵时，在起始处会加上归敬词 om̐，最后则加上种子字 dhīḥ。六个译本中，ca 和 na 所对应的汉字略有差异。

由《金刚顶瑜伽文殊师利菩萨经》，可知持诵“文殊五字咒”的主要功德为：罪障消灭，获无尽辩才，所求世间、出世间事悉得成就，离诸苦恼，五无间等一切罪障永尽无余，证悟一切诸三昧门，获大闻持，成阿耨多罗三藐三菩提等等。

同经又说：“一切如来所说法，摄入五字陀罗尼中，能令众生般若波罗蜜多成就。”所谓般若波罗蜜多成就，即智慧成就。难怪一般佛教徒会认为持诵“文殊五字咒”可令人获得智慧成就，且持此一咒就包含一切如来所说法。

“文殊五字咒”解析

有关五字咒意义的解释，以《五字陀罗尼颂》中的偈诵最好记，其内容为：“阿(a)者无生义；啰(ra)无尘染义；跋(pa)无第一义，诸法性平等；者(ca)无诸行义；娜(na)无性相义。”

以下兹列出“文殊五字咒”的梵汉对照，并逐字说明其来源及意义：



、梵字悉曇 **ॐ ॐ I ॐ ॐ ॐ**

、罗马拼音 *om a ra pa ca na dhuh*

、汉字音译 (唵) 阿 嚧 跛 者 曩 (地)

ॐ (*om*, 唵) 是归敬语, 通常用于真言的起始处。依《于护国界经》卷九记载, “唵”字即指一切法门、毗卢遮那佛之真身、一切陀罗尼母等, 从此字能出生一切如来。而空海大师于《秘藏记》中也说, “唵”有月命、供养、三身、惊觉、摄伏等五义。

ॐ (*a*, 阿) 是 *anutpada* 的第一个悉曇字, 此字原为 *an utpada* *an* (同 *a*) 是否定语, 但用于母音之前; *utpada* 为生之意, 英文为 *birth, production* *an utpada* 为无生、无有生等意。因此被解释为一切法不生。在《五字陀罗尼颂》中“阿 (*a*)”为无生义。

I (*ra*, 嚧) 是 *raga* 或 *rati* 的第一个悉曇字, *raga* 汉译为贪、贪爱、贪欲、爱染、欲著等意 *rati* 汉译为爱乐、喜乐、欣慰、染著。释为成熟有情解脱各种染著; 在《五字陀罗尼颂》中“嚧 (*ra*)”为无尘染义。

ॐ (*pa*, 跛) 是 *paramartha* 的第一个悉曇字, 汉译为胜义、最胜义、真实、第一义、真谛、真如、实性。释为一切法性空故, 所取能取皆泯。在《五字陀罗尼颂》中“跛 (*pa*)”为无第一义, 诸法性平等。

ॐ (*ca*, 者) 是 *carya* 的第一个悉曇字, 汉译为行、所行。



所行道、事、业。释为行六波罗蜜之菩提道。在《五字陀罗尼颂》中“者(ca)”为无诸行义。

啰(ra)、跛(pa)、者(ca)之前加有否定词(a),亦即第一个字阿(a),因而变成无尘染义、无第一义及无行义。

𑖅(na, 囊)是 nairatmya(或 nairatna)的第一个悉昙字,汉译为无性或无我,释为一切法无实体故,人法无我。在《五字陀罗尼颂》中“娜(na)”为无性相义。

𑖆(dhih, 地)是文殊菩萨的种子字。此种子字也有用

𑖆(dhih)、𑖆(dhi)或𑖆(dhi)等不同说法。

在佛典中有关字母字门的资料很多,以四十二及五十字门两种为主。五十字门与今日的梵文字母相同;四十二字母门虽各家说法不一,但每家的前五个字母都是“a-ra-pa ca na”,“文殊五字咒”即是取用这五个字,足见其重要性及深具缘起上的密意。所以“文殊五字咒”全咒虽皆由梵字悉昙字母组成,不涉及梵字的组合变化,在此还是将其收录于文中作为应用范例之一,期望学者都能蒙受文殊菩萨加持护佑,总持一切陀罗尼教法,现证其深般若。

①大悲咒的心咒

在科技日新月异的社会里,面对数量惊人的种种









资讯,修行人每日可用来持咒与修行的时间极有限,因此诵持简短的“心咒”,应该是有效的解决方法之一。

照密教行者的说法,持一遍“心咒”之功德,与持一遍“完整的咒语”,乃全诵一遍完整的述说该咒语来源与功效等之“经典”,其功德相同。以“大悲咒”(请参阅本章后文)为例,可说持一次大悲咒的心咒,与持一遍八十四句根本咒型的“大悲咒”,乃至诵一遍《大悲心陀罗尼经》,其功德相同。

因此大悲咒的心咒也被视为是千手观音及观自在菩萨等诸菩萨的心咒,具有不可思议的威势力。


大悲咒的心咒解析




以下兹列出大悲咒的心咒的梵字、罗马拼音及汉文音译对照如下,并逐字解说:


梵字悉昙      



罗马拼音 *om va pra dha rma hrīh*




汉字音译 唵 嚩 日啰 达 磨 訖哩

 (*om*, 唵) 是咒语常见的起始句。

 (*om*) 是由母音字母  (*o*) 加上母音  (*am*)

的摩多点画  而成。发音为 *o + m + om*。

  (*va pra*, 嚩日啰), 意思是金刚。

 (*ra*) 字是由  (*ja*) 的上半部接续半体  ,

加上【(ra)的下半部接续半体↘所组成 发音为 j + ra jra。

𑖀𑖩(aharma, 达摩), 意思是法。

𑖩(rma)字是由【(ra)的上半部接续半体↗, 加上子音字母第二十五字𑖩(ma)所组成 发音为 r + ma rma。

𑖦(hrih, 訖哩), 是阿弥陀佛、千手千眼观世音菩萨等多位佛菩萨的共同种子字。

𑖦(hrih)是由𑖦(ha)的上半部接续半体↗, 加上【(ra)的下半部接续半体↘, 再加上母音𑖩(.)的摩多点画𑖩、及母音𑖩(ah)的摩多点画𑖩所组成 发音为 h + r + i + h hrih。

使用此咒做“大悲咒”的心咒, 在中日韩地区已行之长远, 例如《安乐妙宝》、东密的《觉释抄》、台密的《行娑婆抄》皆这么用。而坊间或寺庙里流通量极大的所谓善书型的“大悲咒”经本或像图本, 也常见到在“大悲咒”本文后附上此“大悲咒心咒”。

在此建议读者, 能常持根本咒型完整的 84 句 415 字“大悲咒”当然是最好, 若实在无法背长咒, 或因时间不够只能持短咒, 则建议可持此心咒。至于诵持法我建议长短兼持, 即每日早晨先持数次 84 句型 415 字的“大悲咒”, 之后继续持数百次“大悲咒心咒”, 并在当天任何可持诵的时间随时随地继续持此心咒。



悉曇字大悲咒的心咒咒轮



自利利他型



自利型



利他型

◎大白伞盖佛母心咒

大白伞盖佛母又称为大白伞盖佛顶、白伞盖佛顶、白繖盖佛顶轮王，为五佛顶或八佛顶尊之一。乃由一切如来顶髻所化现，依《大日经义释》卷七中说，白伞盖佛顶为如来众相之顶。其十彰显如来不见顶相五种特德中的如来顶相遍覆一切之用的特德。以其三昧耶形为大白伞盖，所以名之。全名是一切如来顶髻中出白伞盖佛母，是以息灾功能著名于密教界的本尊。

很多人耳熟能详的“大白伞盖佛母心咒”，也就是在《大白伞盖总持陀罗尼经》中可见到 (T19. 977 p406c) 的“大白伞盖坚甲咒”“吽麻麻吽祢 莎曷”。此咒的根本咒“大白伞盖佛母咒”一直被许多人当做是“楞严咒”的同义词。

大白伞盖佛母，是在元代传入我国的密法。以大白伞盖佛母为本尊的密教修法称为“大白伞盖佛母法”。相传此法威力甚大，若能如法修持，则“能令有情



大白伞盖佛母



解脱一切系缚,亦能回遮一切憎嫌噩梦或冤仇,并一切灾难,亦能摧坏八万四千邪魔,亦能欢悦二十八宿”。大白伞盖佛母的真言就是楞严咒心,持此咒能灭淫欲,消灭第一,是修持佛法者不可或缺的功课之一。又依经文所载,除了依照密教仪轨修持之外,若有人将大白伞盖佛母真言写在桦皮、白毡或树皮上,然后戴在身上或颈项上,也有灭罪息灾与净化心灵的功德。

其具体的修持方法载于《大白伞盖总持陀罗尼经》,该经云:

“欲诵咒时,自己心中莲华日轮上,唵字周围绕心,咒及长短总持等于彼,放光遣除自他一切罪障,及间断等想已,然后读诵。”

有关其形象,依《大白伞盖总持陀罗尼经》所载为:“一面二臂具二目,金刚跏趺而坐。右手作无怖畏印,左手执白伞当胸。严饰种种璎珞,身色洁白如雪山上日光明照。”此外也有其千臂千首的记载。而西藏所传大白伞盖佛母的形象则是“白伞盖母身色白,一面二臂面二目,身被天衣冠宝冠。手足掌心各一目,左持伞盖右施愿,金刚跏趺坐莲月。”

大白伞盖佛母的相关经典在《大正藏》第十九册中收有三部:(1)《白伞盖大佛顶王最胜无比大威德金刚无碍大道场陀罗尼念诵法要》(T19.975, pp. 398-401);(2)《佛顶大白伞盖陀罗尼经》(T19.976, pp. 401-404);(3)《佛说大白伞盖总持陀

罗尼经》(卷末附有“大白伞盖佛母总赞叹祷祝偈”)
(119.977.pp.404-407)。

兹列出本咒的悉昙字、罗马拼音及汉文音译如下：





、梵字悉昙       




、罗马拼音 *hum ma ma hum ni sva ha*




、汉文音译 吽 麻 麻 吽 祢 莎 曷


“大白伞盖佛母心咒”梵字组成解析

1. 本咒第1及第4字： (hum)

 =  ha +  u +  am hum


 (hum) 是由  (ha) 的上半部接续半体  , 加

上母音  (i) 的摩多点画  , 再加上母音  (am)




的摩多点画  所组成 发音为 h + u + m




hum

2. 本咒第2及第3字： (ma)

 (ma) 为梵文悉昙子音字母第二十五个。




3. 本咒第5字： (ni)

 =  na +  i ni

 (ni) 是由子音  (na) 加上母音  (i) 的摩多

点画  所组成。发音为 n + i - ni

4. 本咒第6字： (sva)

 =  sa +  va +  a sva



𑖦 (sva) 是由子音𑖦 (asa) 的上半部接续半体𑖦, 加上子音𑖦 (va) 的下半部接续半体𑖦, 再加上母音𑖦 (a) 的摩多点画𑖦 所组成 发音为 s + v + a = sva

5. 本咒第 7 字: 𑖦 ha

𑖦 𑖦 na + 𑖦 a = ha

𑖦 (ha) 是由子音𑖦 (ha) 的上半部接续半体𑖦, 加上母音𑖦 (a) 的摩多点画𑖦 所组成 发音为 h + a = ha

悉曇字“大白伞盖佛母心咒”咒轮



自利利他型



自利型



利他型

梵文中咒范例——东西两净土真言

◎药师咒

药师如来 (梵名 Bhaisajya guru vaidurya-prabharajaya), 全称为药师琉璃光王如来, 通称为药师琉璃光

如来,简称药师佛。其以能拔除生死之病故名药师,能照度三有之黑暗故名琉璃光。现在为东方琉璃世界的教主,领导着以日光菩萨、月光菩萨两大菩萨为上首的无量菩萨及十二神将等眷属,化导众生。

据《药师经》记载,闻说药师名号,即得灭罪往生;而修习药师法及诵持“药师咒”,可除病离苦。药师法在我国的汉地、藏地,以及日本国一直都相当盛行,被简称为“药师咒”的咒语,是“药师琉璃光王如来”系统的根本咒。此咒在被编入“十小咒”中作为第六咒,并定名为“药师灌顶真言”后,成为中国佛教徒每日必诵的咒语之一。



药师如来种子字(པཎ)





东方琉璃净土教主 —— 药师琉璃光如来

梵文“药师咒”悉昙字解析

梵文“药师咒”，其悉昙梵字共有 51 字，在本节中将逐字解析药师咒每个梵字的组成与发音，以便读者学习。兹将全咒内容排成 7×7 的形式，最下为两个字 svaha，每字一编号，以便对照，并附罗马拼音如下：

1	𑖀	2	𑖄	3	𑖑	4	𑖔	5	𑖘	6	𑖙	7	𑖛
	na		mo		bha		ga		va		te		bhai
8	𑖚	9	𑖛	10	𑖜	11	𑖞	12	𑖟	13	𑖡	14	𑖣
	ṣa		jya		gu		ru		vai		dū		rya
15	𑖥	16	𑖑	17	𑖒	18	𑖓	19	𑖔	20	𑖙	21	𑖚
	pra		bha		rā		ja		ya		ta		thā
22	𑖔	23	𑖙	24	𑖚	25	𑖛	26	𑖙	27	𑖛	28	𑖜
	ga		ta		yā		rha		te		sa		mya
29	𑖛	30	𑖡	31	𑖟	32	𑖔	33	𑖙	34	𑖛	35	𑖚
	ksaṃ		bu		ddha		ya		ta		dya		tha
36	𑖡	37	𑖛	38	𑖚	39	𑖛	40	𑖛	41	𑖚	42	𑖛
	om		bhai		ṣa		jye		bhai		ṣa		jye
43	𑖛	44	𑖚	45	𑖛	46	𑖛	47	𑖜	48	𑖛	49	𑖙
	bhai		ṣa		jya		sa		mu		dga		te
				50	𑖛			51	𑖛				
					sva				ha				

悉昙字“药师咒”



“药师咒”的梵字组成方式及发音解析

建议读者在看本文时，能对照悉昙字母表或接续表，将有很好的学习效果。以下逐字说明“药师咒”的梵字组成方式：

1. 第1字𑖀：𑖀是子音第20字，念作 na。

2. 第2字𑖡：

𑖡 𑖡 + 𑖢 mo

𑖡的主体是子音第25字𑖡 ma，取其 m 音，再于左上方与右上方加上母音第13字𑖢 (o) 的摩多点画𑖢，变成 n + o 𑖡，念作 mo。

3. 第3字𑖣：𑖣是子音第24字，念作 bha。

4. 第4、第22字𑖥：𑖥是子音第24字，念作 ga。

5. 第5字𑖦：𑖦是子音第29字，念作 va。

6. 第6、第26、第49字𑖧：

𑖧 𑖧 + 𑖢 te

𑖧的主体是子音第16字𑖧 (ta)，取其 t 音，再于左上方加上母音第11字𑖢 (e) 的摩多点画𑖢，变成 t + e 𑖧，念作 te。

7. 第7、第37、第40、第43字𑖨：

𑖨 𑖨 + 𑖢 bhai

𑖨的主体是子音第24字𑖨 (bha)，取其 bh 音，再于上方加上母音第12字𑖢 (ai) 的摩多点

画𑖀, 变成 $bn + ai$ 𑖁, 念作 $bhai$ 。

8. 第 8、第 38、第 41、第 44 字𑖂: 𑖂是子音第 31 字, 念作 sa 。

9. 第 9、第 45 字𑖃:

𑖃 = 𑖄(𑖄) + 𑖅(𑖅) = lya

𑖃是由子音第 8 字𑖄(ja)的上部接续半体𑖄, 取其 j 音, 再于下方加上子音第 26 字𑖅 va 的下部接续半体𑖅, 变成 $j + va$ 𑖃, 念作 ya 。

10. 第 10 字𑖄:

𑖄 = 𑖅 + 𑖆 = gu

𑖄的主体是子音第 3 字𑖅(ga), 取其 g 音, 再于下方加上母音第 5 字𑖆(u)的摩多点画𑖆, 变成 $g + u$ 𑖄, 念作 gu 。

11. 第 11 字𑖅:

𑖅 = 𑖆 + 𑖇 = ru

𑖅的主体是子音第 27 字𑖆(ra), 取其 r 音, 再于 一 竖的中间加上母音第 5 字𑖆(u)的摩多点画𑖆, 变成 $r + u$ 𑖅, 念作 ru 。

12. 第 12 字𑖆:

𑖆 = 𑖇 + 𑖈 = vai

𑖆的主体是子音第 29 字𑖇(va), 取其 v 音, 再于上方加上母音第 12 字𑖈(ai)的摩多点画𑖈, 变成 $v + ai$ 𑖆, 念作 vai 。



13. 第 13 字 ཏཱ་:

ཏཱ་ ཏ (ཏ) + ཏྟ་ du

ཏཱ་的主体是子音第 13 字 ཏ da, 取其 d 音, 再于下方加上母音第 6 字 ཏྟ་ u 的“摩多点画”, 变成 d + u ཏཱ་, 念作 du

14. 第 14 字 རྩ་:

རྩ་ རྩ་ (རྩ) + རྩ་ (ཡ) rya

རྩ་是由子音第 27 字 རྩ་ (ra) 的上部接续半体 རྩ་, 取其 r 音, 再于下方加上子音第 26 字 རྩ་ (ya) 的下部接续半体 རྩ་, 变成 r + ya རྩ་, 念作 rya

15. 第 15 字 རྩ་:

རྩ་ རྩ་ (རྩ) + རྩ་ (ལ) pra

རྩ་的上半部为子音第 21 字 རྩ་ (pa) 的上部接续半体 རྩ་, 取其 p 音, 再于下方加上子音第 27 字的 རྩ་ (ra) 的下部接续半体 རྩ་, 变成 p + ra རྩ་, 念作 pra

16. 第 16 字 རྩ་:

རྩ་ རྩ་ + རྩ་ bha

རྩ་的主体是子音第 24 字 རྩ་ (bha), 取其 bh 音, 再于右上角加上母音第 2 字 རྩ་ a 的摩多点画 རྩ་, 变成 bh + a རྩ་, 念作 bha

17. 第 17 字 རྩ་:

𑖀 = 𑖀 + 𑖀 ra

𑖀的主体是子音第27字𑖀(ra),取其r音,再于右上角加上母音第2字𑖀a的摩多点画𑖀,变成r + a 𑖀,念作ra

18. 第18字𑖀:

𑖀 = 𑖀 + 𑖀 ja

𑖀的主体是子音第8字𑖀(ja),取其j音,再于右上角加上母音第2字𑖀a的摩多点画𑖀,变成j + a 𑖀,念作ja

19. 第19、第32字𑖀:𑖀是子音第26字,念做ya。

20. 第20、第33字𑖀:𑖀是子音第16字,念做ta

21. 第21、第35字𑖀:

𑖀 = 𑖀 + 𑖀 tha

𑖀的主体是子音第17字𑖀(tha),取其th音,再于右上角加上母音第2字𑖀a的摩多点画𑖀,变成th + a 𑖀,念作tha

22. 第23字𑖀:

𑖀 = 𑖀 + 𑖀 ta

𑖀的主体是子音第16字𑖀(ta),取其t音,再于右上角加上母音第2字𑖀a的摩多点画𑖀,变成t + a 𑖀,念作ta

23. 第24字𑖀:



𑖦 - 𑖦 + 𑖦 = ya

𑖦是由了音第 27 字𑖦(ya)取其 y 音,加上长母音𑖦ā的摩多点画𑖦所组成。发音为 y + a, 念作长音 ya。此字是由如来、tathāgatāya)最后的 ya, 加上应供(arhate)中的第一个 a 而变成长音 ya + a - ya。

24. 第 25 字𑖦:

𑖦 = 𑖦(𑖦) + 𑖦 = rha

𑖦是由了音第 27 字𑖦(ra)的上部接续半体𑖦, 取其 r 音, 再于下方加上了音第 33 字𑖦(ha), 变成 r + ha 𑖦, 念作 rha。

25. 第 27、第 46 字𑖦:

𑖦为了音第 32 字, 念作 sa。

26. 第 28 字𑖦:

𑖦 = 𑖦(𑖦) + 𑖦(𑖦) = mya

𑖦是由了音第 25 字𑖦(ma)的上部接续半体𑖦, 取其 m 音, 再于下方加上了音第 26 字𑖦(ya)的下部接续半体𑖦, 变成 m + ya 𑖦, 念作 mya。

27. 第 29 字𑖦:

𑖦 = 𑖦(𑖦) + 𑖦(𑖦) + 𑖦 = ksam

𑖦由三部分组成: 主体的上半部为了音第 1 字𑖦(ka)的上部接续半体𑖦, 取其 k 音;

下半部为了音第 32 字 **𑖦** sa 的下部接续半体 **𑖦**, 取其 s 音, 再于体文上方加上母音第 15 字 a **𑖦** m 的摩多点画 **𑖦**, 合起来变成 k + s + am **𑖦**, 念作 ksam。

28. 第 30 字 **𑖦**:

𑖦 **𑖦** + **𑖦** bu

𑖦的主体是了音第 23 字 **𑖦** (ba), 取其 b 音, 再于下方加上母音第 5 字 **𑖦** u 的摩多点画 **𑖦**, 变在 u + a **𑖦**, 念作 bu。

29. 第 31 字 **𑖦**:

𑖦 **𑖦** (𑖦) + **𑖦** (𑖦) + **𑖦** ddha

𑖦由三部分组成: 主体的上半部为了音第 18 字 **𑖦** (da) 的上部“接续半体 **𑖦**”, 取其 d 音; 下半部为了音第 19 字 **𑖦** (dha) 的下部接续半体 **𑖦**, 取其 dh 音。再于体文右上角加上母音第 2 字 **𑖦** a 之摩多点画 **𑖦**, 合起来变成 d + dh + a **𑖦**, 念作 ddha。

30. 第 34 字 **𑖦**:

𑖦 **𑖦** (𑖦) + **𑖦** (𑖦) dya

𑖦是由了音第 18 字 **𑖦** (da) 的上部接续半体 **𑖦**, 取其 d 音, 再于下方加上了音第 26 字 **𑖦** (ya) 的下部接续半体 **𑖦**, 变成 d + ya **𑖦**, 念作 dya。



31. 第 36 字 **𑖦**:

𑖦 = **𑖦** + **𑖦** = om

𑖦的主体是母音第 13 字 **𑖦** (o), 取其 o 音, 再于上方加上母音第 15 字 **𑖦** at.1 的摩多点画 **𑖦**, 变成 o + at.1 **𑖦**, 念作 om

32. 第 39、第 42 字 **𑖧**:

𑖧 = **𑖧** (𑖧) + **𑖧** (𑖧) + **𑖧** = jye

𑖧由三部分组成: 主体的上半部为了音第 8 字 **𑖧** (ja) 的上部“接续半体 **𑖧**”, 取其 j 音; 下半部为子音第 26 字 **𑖧** (ya) 的下部接续半体 **𑖧**, 取其 y 音。再于体文左上角加上母音第 11 字 (e) 之摩多点画 **𑖧**, 合起来变成 j + y + e **𑖧**, 念作 jye-

33. 第 47 字 **𑖨**:

𑖨 = **𑖨** + **𑖨** = mu

𑖨的主体是子音第 25 字 **𑖨** (ma), 取其 m 音, 再于下方加上母音第 5 字 **𑖨** u 的摩多点画 **𑖨**, 变成 m + u **𑖨**, 念作 mu-

34. 第 48 字 **𑖩**:

𑖩 = **𑖩** (𑖩) + **𑖩** (𑖩) = dga

𑖩是由子音第 18 字 **𑖩** (da) 的上部接续半体 **𑖩**, 取其 d 音, 再于下方加上子音第 3 字 **𑖩** ga 的下部“接续半体 **𑖩**”, 变成 d + ga **𑖩**,

念作 dga

35. 第 50 字𑖦:

𑖦 𑖦(𑖦) + 𑖦(𑖦) + 𑖦 sva

𑖦由三部分組成: 1. 半部主体为子音第 32 字𑖦(sa)的上部接续半体𑖦, 取其 s 音; 下半部为子音第 29 字𑖦(va)的下部接续半体𑖦, 取其 v 音, 再于右上方加上母音第 2 字𑖦a 之摩多点画𑖦, 合起来变成 s + v + a 𑖦, 念成 sva, 是 sva 的长音。

36. 第 51 字𑖧:

𑖧 𑖧 + 𑖦 ha

𑖧的主体是子音第 33 字𑖧(ha), 取其 h 音, 再于右上方加上母音第 2 字𑖦a 的摩多点画𑖦, 变成 h + a 𑖧, 念 ha。

“药师咒”释义

“药师咒”是个全文皆有意义的梵文咒语, 意义是: “礼敬世尊药师琉璃光如来、应供、正等觉! 即说咒曰: 唵! 药! 药! 药生起来! 刷哈!”

为了方便学习与记忆, 在此将形式完整之咒语, 依其内容结构分成五段:

- (一) 归敬文
- (二) 即说咒口
- (三) 中心内容



(四) 祈愿祝祷

1. 结语

兹依此五段式分段法，逐段解释说明“药师咒”意义，并将悉昙梵字、罗马拼音、汉文音译及汉文意译，依次并列如下：

(一) 归敬文：

咒文一开始经常是以正式个名礼敬该咒主角，本咒主角是药师，因此一开始先礼敬这位“世尊药师琉璃光如来、应供、正等觉”。

梵文) नमो भगवते	नमो भगवते
(罗马拼音) namo bhagavate	
汉音) 南漠	薄伽伐帝
(汉译) 礼敬	世尊
梵文) भ्रातृक्षेत्रं गुरु	भ्रातृक्षेत्रं गुरु
罗马拼音) bhraṭṛkṣetra guru	
汉音) 钵杀社	婆嚧
汉译) 药	师
梵文) वैदूर्यप्रभा राज्ञे	वैदूर्यप्रभा राज्ञे
罗马拼音) vaidūrya prabha rājña	
汉音) 辟琉璃	钵唎婆 喝啰阇也
汉译) 琉璃	光 王
梵文) तथगतया अर्हा	तथगतया अर्हा
罗马拼音) tathagataya arhate	

4. th 可念成 t

(三) 中心内容:

〈梵文〉 ॐ	𑖀𑖄𑖫𑖞	𑖀𑖄𑖫𑖞
〈罗马拼音〉 om	bhaisajya	bhaisajya
〈汉音〉 唵	鞞杀逝	鞞杀逝
〈汉译〉 唵!	药!	药!

1. ॐ (om, 唵), 是咒语中心内容段常见的起始句。
2. 𑖀𑖄𑖫𑖞 (bhaisajya, 鞞杀逝), 是 bhaisajya 的位格, 意思是药。位格 (Locative) 表示位置, 用英文来说大概相当于“in, on, at 药”, 用日文来说大概相当于“薬に”或“薬について”, 汉文可说是“关于药”或“有关药”如何如何。
3. 咒语用字精简, 往往只是几个单字, 几乎不用完整的句子。因此在翻译时我较赞成依原咒文的形式只做简单的译出, 或顶多加上原字的格变化的简单解释。

(四) 祈愿祝祷:

在咒语的中心内容之后, 结语之前, 常会有一段祈求本咒成就, 或祝祷本咒圆满的祈愿祝祷文。

〈梵文〉 𑖀𑖄𑖫𑖞	𑖀𑖄𑖫𑖞
罗马拼音 bhaisajya	samudgate
汉音 鞞杀社	没揭帝



、汉译)药

生起来!

1. 𑖀𑖩𑖫𑖞 (bhaisajya, 鞞杀社), 是药

𑖀𑖩𑖫𑖞 (samudgate, 三没揭帝), 来自 samudgata, 英文是 risen up, come forth, appeared, begun 等意思, 汉文是出生、出现、成就等意思。三没揭帝 (samudgate) 的字源是 sam + ud + gam, 用英文来看 sam 是 together, ud 是 up, gam 是 go, 因此 samudgata 直译是 going up together 或 rising up together。

2. 我将本咒此段当做“祈愿祝祷文”, 是“祈求生起能解除众生病痛的药”的意思。当然由于三没揭帝 (samudgate) 和 te 的关系, 本句也可解释为“关于药生起来这件事”。

(五) 结语:

梵文) 𑖀𑖩𑖫𑖞

、罗马拼音) svaha

、汉音) 莎婆诃

、汉译) 刷哈(成就)!

1. 𑖀𑖩𑖫𑖞 (svaha, 莎婆诃) 是咒语最常见的结尾文, 发音接近现代国语的“刷哈”。印顺导师在他的《般若经讲记》最后一页中说: “‘萨婆诃’这一句, 类似基督教祷词中的‘阿门’, 道教咒语中的‘如律令’”这应该是向现代人解释“娑婆

诃”时,最简单而且最容易明了的解释法。

“药师咒”梵字、罗马拼音、汉文音译及汉文意译
对照全文:

नमो	भगवते	भृशस्य	गुरु	वृद्ध
<i>namo</i>	<i>bhagavate</i>	<i>bhaisajya</i>	<i>-guru</i>	<i>vaidurya-</i>
南谟	薄伽伐帝	鞞杀社	婆嚩	薛琉璃
礼敬	世尊	药	师	琉璃
प्रभा	राज्य	तथागत	अर्हा	
<i>prabha-rajaya</i>		<i>tathagataya</i>	<i>arhate</i>	
钵喇婆	喝啰阇也	怛他揭多也	阿啰喝帝	
光	王	如来	应供	
सम्यक्सम्बुद्ध	तथा	सुख		
<i>samyaksambuddhaya</i>	<i>tadyatha</i>			
貌三勃陀耶	怛侄他			
正等觉	即说咒曰:			
उ	भृशस्य	भृशस्य		
<i>om</i>	<i>bhaisajye</i>	<i>bhaisajye</i>		
唵	鞞杀逝	鞞杀逝		
唵!	药!	药!		
भृशस्य	समुद्र	सुख		
<i>bhaisajya samudgate</i>		<i>svaha</i>		



誦杀社
药

三没揭帝
生起来！

莎婆诃
刷哈(成就)！

悉曇梵文药师灌顶真言

梵音药师灌顶真言

𑖀𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩
𑖦𑖩𑖦𑖫𑖦𑖨𑖦𑖩

Na mo bha ga va te bhai
ṣa jya gu ru vai du rya
pra bha ra ja ya ta tha
ga tā ya rha te sa mya
ksam bu ddha ya ta dya tha
om bhai ṣa jye bhai ṣa jye
bhai ṣa jya sa mu dga te
sva ha

◎往生咒

阿弥陀佛(梵名 Amitaba 或 Amita-buddha), 梵名意译为无量光或无量寿, 乃是西方极乐世界教主。现今正引领以观世音菩萨、大势至菩萨为上首的无量眷属, 化导一切众生。

在中国佛教寺院中, 阿弥陀佛与中央释迦牟尼佛、东方药师佛并列, 被尊为“三宝佛”。而在藏传佛教中, 则与佛顶尊胜佛母、白度母并称为“长寿三尊”。

阿弥陀佛悲愿广大，慈心深切，其念佛法门，简单易行，因此，在信仰大乘的国度中，阿弥陀佛占有极重要的地位，中国“家家弥陀，户户观世音”的说法，正是弥陀信仰普遍流传的写照。历代以来，高僧大德信上，往生极乐净土者，更是时有所闻。



阿弥陀佛种子字

因此，简短的弥陀“往生咒”也就普为中国佛教徒所持诵。然而，由“往生咒”的全称“拔一切业障根本得生净土神咒”及经轨中的记载中可知，“往生咒”的功德，并不单单囿于能使持诵者或亡者蒙弥陀摄受，往生极乐净土而已，若能时时一心受持，其更能拔除一切业障，圆满世出世间的切祈愿。





西方极乐净土教主——阿弥陀佛

梵文“往生咒”悉昙字解析

梵文“往生咒”，音译成汉音有 59 个汉文字，其悉昙梵字则有 51 字，在本节中将逐字解析往生咒每个悉昙字的组成与发音，以便读者学习。兹将全咒内容排成 7×7 的形式，最下为两个字 svaha，每字一编号，以便对照，并附罗马拼音如下：

1	𑖀	2	𑖡	3	𑖢	4	𑖣	5	𑖤	6	𑖥	7	𑖦
	na		mo		a		mi		ta		bhā		ya
8	𑖇	9	𑖨	10	𑖩	11	𑖪	12	𑖫	13	𑖬	14	𑖭
	ta		tha		ga		tā		ya		ta		dya
15	𑖮	16	𑖯	17	𑖰	18	𑖱	19	𑖲	20	𑖳	21	𑖴
	thā		a		mī		to		dbha		ve		a
22	𑖵	23	𑖶	24	𑖷	25	𑖸	26	𑖹	27	𑖺	28	𑖻
	mī		ta		si		ddham		bha		ve		a
29	𑖼	30	𑖽	31	𑖾	32	𑖿	33	𑗀	34	𑗁	35	𑗂
	mī		ta		vi		krā		nte		a		mī
36	𑗃	37	𑗄	38	𑗅	39	𑗆	40	𑗇	41	𑗈	42	𑗉
	ta		vi		krā		nta		ga		mi		ne
43	𑗊	44	𑗋	45	𑗌	46	𑗍	47	𑗎	48	𑗏	49	𑗐
	ga		ga		na		kī		rta		ka		re
				50	𑗑			51	𑗒				
					sva				ha				

悉昙字“往生咒”



“往生咒”的悉昙字组成方式及发音解析

建议读者在看本文时,能对照悉昙字母表或接续表,将有很好的学习效果。以下逐字说明“往生咒”的悉昙字组成方式:

1. 第1及第45字𑖀:𑖀是子音第20字,念做 na

2. 第2字𑖡:

𑖡 𑖡 + □ mo

𑖡的主体是子音第25字𑖢(ma),取其 m 音,再于左上方与右上方加上母音第13字𑖣(o)的摩多点画□,变成 m + o 𑖡,念作 mo

3. 第3、第16、第21、第28、第34字𑖤:𑖤是母音第1字,念作 a

4. 第4、第41字𑖥:

𑖥 𑖥 + □ mi

𑖥的主体是子音第25字𑖢(ma),取其 m 音,再于左边加上母音第3字𑖦(i)的摩多点画□,变成 m + i 𑖥,念作 mi

5. 第5、第11字𑖧:

𑖧 𑖧 + □ ta

𑖧的主体是子音第16字的𑖨(ta),取其 t 音,再于右上方加上母音第2字𑖩a 的摩多点画□,变成 t + a 𑖧,念作 ta,是 ta 的长音。

6. 第6字𑖀:

$$\text{𑖀} = \text{𑖀} + \square \text{ bha}$$

𑖀的主体是子音第24字𑖀(bha),取其bh音,再于右上方加上母音第2字𑖀a的摩多点画□,变成bh + a 𑖀,念作bha,是bha的长音。

7. 第7、第12字𑖂:𑖂是子音第26字,念作ya。

8. 第8、第13、第23、第30、第36字𑖄:𑖄是子音第16字,念作ta。

9. 第9字𑖆:𑖆是子音第17字,念作tha。

10. 第10、第40、第43、第44字𑖈:𑖈是子音第3字,念作ga。

11. 第14字𑖊:

$$\text{𑖊} = \text{𑖆}(\text{𑖆}) + \text{𑖂}(\text{𑖂}) \text{ dya}$$

𑖊的上半部是子音第18字𑖆(da)的上部接续半体𑖆,取其d音,下面加上子音第26字𑖂(ya)的下部接续半体𑖂,合起来变成d + ya 𑖊,念dya

d的上部接续半体𑖆与“da”𑖆很接近,只在最后一笔有些节略;而ya的下部接续半体𑖂则与其上部接续半体𑖂有相当差异,不过若能想像取整个ya的后半段笔画并简化之,就能了解何以如是取其下部接续半体

12. 第15字𑖌:

$$\text{𑖌} = \text{𑖆} + \square = \text{ta}$$



𑖦的主体是子音第 17 字𑖦 (tha), 取其 th 音, 再于右上方加上母音第 2 字𑖦 a 的摩多点画𑖦, 变成 th + a 𑖦, 念作 tha, 是 tha 的长音

13. 第 17、第 22、第 29、第 35 字𑖦:

𑖦 𑖦(𑖦) + 𑖦 mr

𑖦字的上半部是子音第 25 字𑖦 (na) 的上部接续半体𑖦, 取其 m 音, 下半部为母音第 7 字𑖦 (r) 的摩多点画𑖦, 合起来变成 m + r 𑖦, 念 mr. 有些书将此字写成 mr. 也可以, 但 mr 较正确 此字若不易发音, 可与前一字连起来变成 am + r 念 am + ri, 就容易了

14. 第 18 字𑖦:

𑖦 - 𑖦 + 𑖦 to,

𑖦的主体是子音第 16 字𑖦 (ta), 取其 t 音, 再于左上方与右上方加上母音第 13 字𑖦 (o) 的摩多点画𑖦变成 t + o 𑖦, 念作 to.

15. 第 19 字𑖦:

𑖦 - 𑖦(𑖦) + 𑖦(𑖦) dbha

𑖦的上半部为子音第 18 字𑖦 (da) 的上部接续半体𑖦, 取其 d 音, 下半部加上子音第 24 字的𑖦 (bha) 的下部接续半体𑖦, 变成 d +

bha 𑖦, 念作 dbha。

16. 第 20、第 27 字 𑖦:

𑖦 = 𑖦 + 𑖦 ve

𑖦的主体是子音第 29 字 𑖦 (va), 取其 v 音, 再于左上方加上母音第 11 字 𑖦 (e) 的摩多点画 𑖦, 变成 v + e 𑖦, 念作 ve。

17. 第 24 字 𑖦:

𑖦 = 𑖦 + 𑖦 si

𑖦的主体是子音第 32 字 𑖦 (sa), 取其 s 音, 再于左方加上母音第 3 字 𑖦 (i) 的摩多点画 𑖦, 变成 s + i 𑖦, 念 si。

18. 第 25 字 𑖦:

𑖦 = 𑖦 (𑖦) + 𑖦 (𑖦) + 𑖦 = ddham

𑖦由三部分组成: 主体的上半部为子音第 18 字 𑖦 (da) 的上部接续半体 𑖦, 取其 d 音; 下部为子音第 19 字 𑖦 (dha) 的下部接续半体 𑖦, 取其 dh 音, 合起来变成 d + dha 𑖦, 念作 ddh (a); 最上面则为母音第 15 字 𑖦 (am) 的摩多点画 𑖦, 合起来变成 d + dh + am 𑖦, 念作 ddham。

上面的一点代表此字最后的 m 音, 常被称为空点; 有时在空点下面会被加上个类似仰月的小弧线, 合起来称做仰月点, 如梵文悉



是字体表中摩多点画一栏所示

19. 第 26 字 **𑖀**: **𑖀** 是子音第 24 字, 念作 bha

20. 第 31、第 37 字 **𑖃**:

𑖃 **𑖄** + **𑖅** vi

𑖃 的主体是子音第 29 字 **𑖄** (va), 取其 v 音, 左边为母音第 3 字的 **𑖅** (i) 之摩多点画 **𑖅**, 变成 v + i **𑖃**, 念作 vi

21. 第 32、第 38 字 **𑖆**:

𑖆 **𑖇** (k) + **𑖈** (r) + **𑖉** (a) kra

𑖆 由三部分组成: 中间为子音第 1 字 **𑖇** (ka) 的上部接续半体 **𑖇**, 取其 k 音; 下方为子音第 27 字 **𑖈** (ra) 的下部接续半体 **𑖈**, 取其 r 音; 再于右上方加上母音第 2 字 **𑖉** (a) 的摩多点画 **𑖉**, 合起来成为 k + r + a **𑖆**, 念作 kra

22. 第 33 字 **𑖊**:

𑖊 **𑖋** (n) + **𑖌** (t) + **𑖍** (e) nte

𑖊 由三部分组成: 中间为子音第 20 字 **𑖋** (na) 的上部接续半体 **𑖋**, 取其 n 音; 下半部为子音第 16 字 **𑖌** (ta) 的下部接续半体 **𑖌**, 取其 t 音; 再于左上方加上母音第 11 字 **𑖍** (e) 的摩多点画 **𑖍**, 合起来成为 n + t + e **𑖊**, 念作 nte

nte 因 r 在前向不易发音, 因此连着念时可将第一个 n 字接到前一字 kra 的后面, 而念

成 kran-te

23. 第 39 字𑖦:

𑖦 = 𑖦(𑖦) + 𑖦(𑖦) = nta

𑖦的上半部是子音第 20 字𑖦(na)的上部接续半体𑖦,取其 n 音,下半部为子音第 16 字的𑖦(ta)之下部接续半体𑖦,合起来变成 n + ta 𑖦,念作 nta。

nta 因 n 在前面不易发音,因此连着念时,可将第一个 n 字接到前一字 kra 的后面,而念成 kran ta。

24. 第 42 字𑖧:

𑖧 = 𑖦(𑖦) + 𑖧 = ne

𑖧的主体是子音第 20 字𑖦(na),取其 n 音,再于左上方加上母音第 11 字𑖧(e)的摩多点画𑖧,变成 n + e 𑖧,念成 ne。

25. 第 46 字𑖨:

𑖨 = 𑖦(𑖦) + 𑖨 = ki

𑖨的主体是子音第 1 字的𑖦(ka),取其 k 音,再于右边加上母音第 4 字𑖨(i)的摩多点画𑖨,将此字变成 k + i 𑖨,念作 ki,是 ki 的长音。

26. 第 47 字𑖩:

𑖩 = 𑖦(𑖦) + 𑖩 = rta



𑖀的上半部是子音第 27 字 𑖩 (ra) 的上部接续半体 𑖪, 取其 r 音, 下部为子音第 16 字的 𑖦 (ta), 合起来变成 r + ta 𑖀, 念作 rta。rta 不好发音, 念时可将 r 移到前一字, 变成 kīr + ta

27. 第 48 字 𑖁: 𑖁 是子音第 1 字, 念做 ka。

28. 第 49 字 𑖂:

𑖂 = 𑖩 (r) + 𑖫 = re

𑖂的主体是子音第 27 字 𑖩 (ra), 取其 r 音, 再于左上方加上母音第 11 字 𑖬 (e) 的“摩多点画 𑖫”, 变成 r + e 𑖂, 念作 re。

29. 第 50 字 𑖃:

𑖃 = 𑖦 (s) + 𑖧 (va) + 𑖫 = sva

𑖃由三部分组成: 上半部主体为子音第 32 字 𑖦 (sa) 的上部接续半体 𑖧, 取其 s 音; 下半部为子音第 29 字 𑖧 (va) 的下部接续半体 𑖨; 再于右上方加上母音第 2 字 𑖩 a 之摩多点画 𑖫, 合起来变成 s + v + a 𑖃, 念 sva, 是 sva 的长音

30. 第 51 字 𑖄:

𑖄 = 𑖩 (h) + 𑖫 = ha

𑖄的主体是子音第 33 字 𑖩 (ha), 取其 h 音, 再于右上方加上母音第 2 字 𑖩 a) 的摩多

命、礼敬；amitabha(阿弥陀婆)是阿弥陀(严格说是无量光)；tathagata(哆他伽哆)是如来，aya(夜)是 amita**b**ha 与 tatha**g**ata 的与格(Iative)语尾变化，表示礼敬的对象。

(二)即说咒曰：

2. 〈梵文〉不淨

、罗马拼音, *tadyatha*

〔汉音〕哆地夜他

《汉译》即说咒曰

看到咒语时,可先找出“tadyatha(怛地夜他)”这个关键句。玄奘所译的《心经》中,将本句译成“即说咒曰”。这是咒语与经文的分水岭,在形式完整的咒语中,本句之前是归敬文,之后是咒语的中心内容。tadyatha 有时也音译成“怛侄他”,如“准提咒”及“大悲咒”

(三)咒語中心內容：

本段共有四句，每句都以“amṛta”开始：

3. 〈梵文〉月平不系音

、罗马拼音, *amritodbhave*

汉音>阿弥利都婆毗

、汉译 甘露所生者啊！

amrtoḍbhava 是 amṛta 加 uḍbhava。amṛta(阿弥利

哆)意思是不死,常意译为“不死灵药”或“甘露”
udbhave 有起来、生起、生产等意思。a u 依梵文连音
变化变成 o(都),因此两个字合成 amṛtodbhave(阿弥
利都婆毗)

阿弥陀(amita)与阿弥利哆(amṛta)的梵、汉发音
和字形很接近。但从字源看,阿弥陀(amita)来自“ma”
的字根,为“测量、量度”之意,相当于英文的 measure,
其过去被动分词为“mita”,即英文的 measured;若在字
前加上否定接头词“a”,就变成“不可测量,无法量度”
的“amita(阿弥陀)”,即英文的 unmeasured 或
unlimited。过去汉译佛典将其意译为“无量”,或音译
为“阿弥陀”

阿弥利哆(amṛta)来自“mr”的字根,是“死亡”之
意;“mrta”是其过去被动分词,意思是“已经死亡”;若
在字前加上否定接头词“a”,就变成 amṛta(阿弥利哆)
“不死”,引申为“不死灵药”。以前汉译佛典意译成“甘
露”,或音译为“阿弥利哆”

4. 梵文) अमृतं सिद्धम् (阿弥利哆)

罗马拼音 amṛta - siddhambhave

汉音)阿弥利哆 悉耽 婆毗

汉译)甘露成就所生者啊!

(悉耽 siddham)来自 siddha(悉陀),是成就之意;



婆毗(bhave)是诞生、生起、存在、繁荣等意,在此为叮
格变化

5. 梵文 अमृतं विक्रान्तं

罗马拼音 amṛta vikranta

汉音 阿弥利哆 毗迦兰帝

汉译 具甘露神力者啊!

(毗迦兰帝)vikranta 是 vikranta 的呼格,为强力、
英勇、胜利等意

6. 梵文 अमृतं विक्रान्तं

罗马拼音 amṛta vikranta

汉音 阿弥利哆 毗迦兰哆

汉译 甘露神力者!

这一句的“毗迦兰哆(vikranta)”与上一句“毗
迦兰帝(vikrante)”,只是语尾变化不同,在此
为主格

(四)祈愿祝祷文:

7. 梵文 गमिने गगना किरता कुरे

罗马拼音 gaminegagana kirta-kure

汉音 伽弥腻 伽伽那 枳多 迦隶

汉译 前进啊! 愿名满天下!

伽弥腻(gamine)是走向、移向、到达、达到、获得。
伽伽那(gagana)是天空、虚空 枳多(kirta)是名声、称
扬、赞叹 迦隶(kare)是起、做、修、为、能成办等意思

在咒语的中心内容之后及结尾文之前,常有一段祈求本咒成就,或祝祷本咒圆满的祈愿祝祷文,本句就是这种祈愿祝祷文。当然,也可将它当成咒语的中心内容之一。咒语用字精简,但总持诸义,这样的解释与分段法只是为了帮助学习与记忆的一种方便而已。

(五)结尾文:

8. 〔楚文〕 晉文

罗马拼音 svaha

汉音：莎婆呵

汉译, 制哈(成就)!

莎婆诃(svaha)释义请参考药师咒。

“往生咒”梵文、罗马拼音、汉文音译及汉文意译对照全文：

𑖦𑖫𑖜𑖩	𑖦𑖫𑖜𑖩𑖦𑖫𑖜𑖩	𑖦𑖫𑖜𑖩𑖦𑖫𑖜𑖩	𑖦𑖫𑖜𑖩
<i>nāmo</i>	<i>amitabhaya</i>	<i>tathagataya</i>	<i>tadyatha</i>
南无	阿弥多婆夜	哆他伽哆夜	哆地夜他
归命	无量光(阿弥陀)如来!		即说咒曰:

amṛtoḍbhavē	amṛta	siddhambhaṇvē
阿弥利都婆毗	阿弥利哆	悉耽婆毗
甘露所生者啊！	甘露成就所生者啊！	



梵文长咒范例

◎百字明

“百字明”也称为“百字真言”、“金刚百字明”或“金刚萨埵百字明”，是密教信徒每日必诵的咒语之一。在藏传佛教它属四加行之一，在汉传佛教有不少信徒用它当“补阙真言”。

“百字明”中的“百字”，意指本咒是由一百个悉昙字（或藏字）组成，本咒英文名为 The hundred syllable mantra，意思即“一百个音节的咒”。汉译本因用了许多二合字来表示两个子音相连如 jra, tve 等字，因此字数超过一百。而“明”的对应梵文是 v.dya，简单说可将“明”当成是“真言、咒语（mantra）与陀罗尼（dharani）”的同义词，因此“百字明”又称为“百字真言”或“百字咒”。

事实上在佛教咒语里与“百字明”非常接近的咒语有好几种，其中较出名的是所谓的金刚界“五部百字明”，即“佛（Buddha）部百字明”、“金刚（Vajra）部百字明”、“宝（Ratna）部百字明”、“莲华（Padma）部百字明”、以及“羯磨（Karma）部百字明”。五者的咒文内容除了此五部名称及最后的种子字不同外，其余咒文完全相同。



以“金刚百字明”为例，只要将咒文中出现四次的“金刚”全换成“莲花”，并将种子字改成 hrh，就变成“莲花百字明”，余此类推。一般人说到“百字明”时，指的是“金刚部的百字明”。

密教金刚界最重要的经典是俗称《金刚顶经》的系列经典。传说中完整的《金刚顶经》有十八会（共十万颂），现在流传的只有十八会中之初会（只有四千颂）。初会共有四品：即“金刚界品”、“降三世品”、“遍调伏品”、“一切义成品”。历代汉译有二本：

一为《金刚顶一切如来真实摄大乘现证大教王经》三卷，是唐·不空所译；二为《金刚顶瑜伽中略出念诵经》四卷，是唐·金刚智所译。前者即初会四品中《金刚界品》之译本，而后者是十八会初会之摘略本。

二为十八会初会之全译本，是宋·施护所译的三十卷《佛说一切如来真实摄大乘现证三昧大教王经》。“金刚百字明”在第一本位于下卷（T 18, 865, p. 222c16），在第二本位于第一卷（T 18, 866, p. 239a12），在第三本位于第六卷（T 18, 882, p. 358c6）。三者汉字分别为 115、115、116 字。

本文所介绍的“百字明”用于中国汉语地区、日本及韩国，其内容依据是上述三汉译本中的不空译本。中国藏传佛教所用的“金刚百字明”依传承不同互相稍有小差异，但大体相同。

མ	ཕ	པ	ཆ	ས	ར	ཀ	རྩ	སུ	བ
me	pra	ya	ccha	sa	rva	ka	rma	su	ca
མ	ཁ	ན	ཤ	པ:	ཏ	ཌ	ཧྲ	ཧ	ཧ
me	ci	tta	srī	yah	ku	ru	hup	ha	na
ཧ	ཧ	ཧ:	ཀ	ཀ	འ	ས	ར	ན	པ
ha	ha	hoh	bha	ga	vap	sa	rva	ta	tha
ཀ	ན	བ	ཉ	པ	མ	མུ	བ	བ	ཉ
ga	ta	va	jra	ma	me	muñ	ca	va	jri
ཀ	བ	མ	ཀ	ས	མ	པ	ས	བ	མུ
bha	va	ma	ha	sa	ma	ya	sa	ttva	āp

“百字明”梵文、罗马拼音、汉音及汉文释义对照：

兹依十一句分句法逐句逐字说明百字明梵文本如下：

1. 梵文 ཨྵ འཇུ སུ སམཔ

མའཔལཔ

罗 马 拼 音 om vajra

sattva samaya manupalaya

不空音译，唵 嚩日罗 萨怛嚩 三摩耶
么努波楞耶

ཨྵ (om, 唵) 是咒语常见的起始语

འཇུ (vajra, 嚩日罗) 是金刚。

སུ (sattva, 萨怛嚩) 是萨埵，即有情、众生，



མ	ཕ	པ	ཆ	ས	ར	ཀ	རྩ	སུ	བ
me	pra	ya	ccha	sa	rva	ka	rma	su	ca
མ	ཁི	ན	ཤྱ	པ:	ཏུ	ཏ	ཧྲྭ	ཧ	ཧ
me	ci	tta	srī	yah	ku	ru	hup	ha	na
ཧ	ཧ	ཧ:	ཀ	ཀ	འ	ས	ར	ན	ཏ
ha	ha	hoh	bha	ga	vap	sa	rva	ta	tha
ཀ	ན	བ	ཉ	པ	མ	མུ	བ	བ	ཉྱ
ga	ta	va	jra	ma	me	mun	ca	va	jri
ཀ	བ	མ	ཀ	ས	མ	པ	ས	བ	མུ
bha	va	ma	ha	sa	ma	ya	sa	ttva	āb

“百字明”梵文、罗马拼音、汉音及汉文释义对照：

兹依十一句分句法逐句逐字说明百字明梵文本如下：

1. 梵文 ན འཇུ སྐྱ སམཔལ

མུཔལཔ

罗马拼音 om vajra

sattva samaya manupalaya

小空音译，唵 嚩日罗 萨怛嚩 三摩耶
么努波楞耶

ན (om, 唵) 是咒语常见的起始语

འཇུ (vajra, 嚩日罗) 是金刚。

སྐྱ (sattva, 萨怛嚩) 是萨埵，即有情、众生，



समय (samaya, 三摩耶) 是三昧耶。

मनुपालय (manupalaya, 么努波罗耶) 来自 mani + anupalaya mam 为 mad 的受格, 单数, 意为“对我”, 英文是 to me。可能是佛教咒语所用梵文不完全遵照文法规则的关系, 所以省略一个 m 音而使得 mam-anu 依连音规则变成 manu。

anupalaya 来自 anu + palaya, 是第一人称单数, 命令形, 意为“请您守护”, 英文是 please protect me 此字原义为长养、保护、拥护, 英文是 keeping, maintaining, protecting

此句意思是: 唵! 金刚萨埵 三昧耶! 请保护我! (请维护我!)

2. (梵文 वज्र सत्त्व त्रैलोक्य)

(拼音, vajra sattva-trailokya)

(不空音译, 嚩日罗 萨怛嚩 怛尾怒波底瑟姹)

वज्र (vajra, 嚩日罗) 是金刚

सत्त्व त्रैलोक्य (sattva-trailokya, 萨怛嚩怛尾怒波底瑟姹) 来自 sattvatvena + upatistha satva (萨怛嚩) 是萨埵, 即有情、众生; sattvatvena 是 sattvatva 加上具格语尾, 意

思是“以萨埵的位置或以萨埵的性质”如何如何。upatīṣṭha 来自 upa + tiṣṭha, upa 是相当于英文 toward 的字头, tiṣṭha 是动词 √ ṣṭha 的第二人称单数, 祈愿形, 英文是 stand。此字原意为接近、出现、示现等意, 英文是 appear, stand near, be present。此句意思是: 请以金刚萨埵之本质示现予我! 或请以金刚萨埵之本质接近我或靠近我!

3. (梵文, 𑖔𑖧𑖫𑖛 𑖔𑖧𑖫𑖛 𑖔𑖧𑖫𑖛)

(罗马拼音, *dr̥dho me bhava*)

(不空音译, 捏哩洳 寐 婆嘑)

𑖔𑖧𑖫𑖛 (*dr̥dho*, 捏哩洳) 来自 *dr̥dhas*, 因为连音规则 as 会变 o, 第 4、5、6 三句的 as 也皆变成 o。 *dr̥dhas* 为 *dr̥dha* 的单数, 主格, 意为坚牢、坚固、不动, 英文是 fixed, firm, hard, strong, solid, massive。

𑖔𑖧𑖫𑖛 (*me*, 寐) 为 *ma* 的与格, 单数, 意为“予我”, 英文是 for me

𑖔𑖧𑖫𑖛 (*bhava* 婆嘑) 是动词 √ bhu 的第二人称单数, 命令形。此字原意为成、作、有, 英文是 coming into existence, birth, production, being in



me bhava 用英文来解释是 please be sth for me 或 please become sth for me, 汉文是“请为我而做某事”或“请为我而变成某某某”的意思

此句意思是：请为我坚固！或请为我圣强！

在汉译里我将此句译为坚固，是因历史上二译本在白字明前后经文皆提到“坚固”之后已在本文的“白字明”功效中说明，兹引之前的不空原文如下：“我今说一切都自身口心金刚中，令作如金刚仪轨。若印加持缓慢，若意欲解，则以此心真言，令作‘坚固’真言口：……”

4. 〈梵文〉सुतोस्य मे भव

罗马拼音〉sutosyo me bhava

〈不空音译〉苏都使庾 寐 婆嘑

सुतोस्य (suto syo, 苏都使庾) 来自 sutosyas, 为形容词 sytosya 的单数，主格，意为易善满足，英文是 easy to be satisfied。此字由 su + tosyā 组成，su 是个字头，汉文是好，英文是 well 的意思；tosya 是满足、欢乐的意思，英文是 satisfaction, pleasure, joy, 合起来变成 well satisfied

मे भव (me bhava, 寐 婆嘑) 在本咒中共

连用四次,请见第三句的解释

此句意思是:请对我高兴!(Please be happy to me!)

请对我满意!或请高兴、请满意;也有请高兴地接受我的奉献、赞颂与祈祷等意思

5. 梵文) **अनुरक्तो मे भव**

罗马拼音 *anurakto me bhava*

不空音译 阿努啰羯都 寐 婆嚩

अनुरक्तो (*anurakto*, 阿努啰羯都) 来自 *anuraktas*, 为形容词 *anurakta* 的单数, 主格, 意为喜欢、欢喜、爱好, 英文是 *fond of, attached, pleased, beloved*

मे भव (*me bhava*, 寐 婆嚩) 在本咒中共连用四次, 请见第三句的解释。

此句意思是:请喜欢我!或请让我与你连续(*attached*)在一起!

6. 梵文) **सुपोष्यो मे भव**

罗马拼音 *suposyo me bhava*

不空音译, 苏布使庾 寐 婆嚩

सुपोष्यो (*suposyo*, 苏布使庾) 来自 *siposyas*, 为形容词 *suposya* 的单数, 主格, 意为善养、易养的, 英文是 *prosperous, easy to be maintained*。此字是由 *su + posya* 组成, *su* 是



好, well, *prasya* 是兴盛、丰富、繁荣, 英文是 thrive, abundant, prosperity 之意

𑖦𑖩𑖪 (*me bhava*, 寐 婆嘑), 在本咒中共连用四次, 请见第二句的解释

此句意思是: 请为我兴盛! 也有请让我旺盛或请让我带给他人繁荣的意思。

7. 梵文 **𑖦𑖩𑖪 𑖦𑖩𑖪 𑖦𑖩𑖪 𑖦𑖩𑖪**

(罗马拼音 *sarva siddhim me prayaccha*

不空音译 萨嘑 悉朕 寐 钵啰也车

𑖦𑖩𑖪 (*varna*, 萨嘑) 意为一切、皆、总、全部, 英文是 whole, entire, all, every

𑖦𑖩𑖪 (*siddhim*, 悉朕) 为阴性名词 *siddha* 的受格, 单数, 意为成就、成功、完成, 英文是 accomplishment, success

𑖦𑖩𑖪𑖪 (*me prayaccha*, 寐 钵啰也车) 意为请给我, 英文是 please give me. *prayaccha* (钵啰也车) 是动词 *pra yam* 的第一人称单数, 命令形, 意为“请给予” 此句意思是: 请给我一切成就!

8. 梵文 **𑖦𑖩𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖪 𑖦𑖩𑖪𑖪**

罗马拼音 *sarva karmasu ca me citta śritya*

kuru hum

不空音译 萨嘑 羯磨素 者 寐 质多 室哩药
矩噜 吽

𑖀𑖦𑖫𑖞 (*surux*, 萨嘑) 为 一切, 英文是 *all*
𑖀𑖦𑖫𑖞𑖞𑖦𑖫𑖞 (*karmasu*, 羯磨素) 为 中性名词
karmān 的位格, 单数, 意为 于一切业中。𑖀𑖦 (*ca*, 者) 是 及, 英文是 *and* 𑖀𑖦𑖫𑖞 (*me*, 寐), 是 为
我, 英文是 *for me* 𑖀𑖦𑖫𑖞 (*citta*, 质多) 意为 识、
心、心意, 英文是 *mind*。此处汉音为 质多, 对
应字应为 *citta*, 但藏文系统如《大藏全咒》写
成 *cittam*。

𑖀𑖦𑖫𑖞𑖞𑖦𑖫𑖞 (*śriyas*, 室哩药) 为 女性名词 *śriyas* 的
受格, 复数, 意为 吉祥、胜德、妙德, 英文是
splendor, glory 《大藏全咒》的藏文本将此字
写成 *śriyam*。

𑖀𑖦𑖫𑖞 (*kuru*, 矩噜) 是 动词 √ *kr* 的第二人
称, 单数, 命令形, 意为 请形成、实行、实施, 英
文是 *please do*。

𑖀𑖦𑖫𑖞 (*hum*, 吽) 是 咒语常见的结尾词之一, 如“六
字大明咒”的最后一字就是。它也是金刚萨
埵、爱染明王及军荼利明王等多位的种子字。

此句意思是: 且让我心于一切业中荣耀!



叶！当然荣耀也能解释成光辉、光耀等

9.、梵文 **ह ह ह ह ह**

罗马拼音 *ha ha ha ha hoh*

、不空音译，呵 呵 呵 呵 斛

हहहहह (*ha ha ha ha hoh*，呵 呵

呵 呵 斛)是一段可能无字面意义的音 *ha* (呵)有人解释成是笑声 *ha* (呵、哈)在咒语里很常见，它有强调的意思，英文是 *indeded, certainly, of course* 等意思。*hoh* 有人说是表示欢喜的种子字

此句我取其音，汉译用哈！哈！哈！哈！厚！

10.、梵文 **भगवन् सर्व तथगत उग्र मुग्ध**

、罗马拼音 *bhagavan, sarva tathagata ugra*

mu me munda

、不空音译，婆伽梵 萨埵 怛他彥多 嚩日啰 摩 弭 闷遮

भगवन् (*bhagavan*，婆伽梵)即 *bhagavan*，

是 *bhagavat* 的单数，呼格，意思是世尊

सर्व *sarva* (萨埵)是一切，英文是 *all*

तथगत *tathagata* (怛他彥多)是如来

𑖀𑖩 vajra(嚩日啰)是金刚

𑖑𑖥 (ma, 摩)表示禁止,用于命令式,是个不变词,

英文是 not, do not, would that not.

𑖑𑖥 (me, 弭)是为我,英文是 for me

𑖑𑖥 (munca, 闷遮)是动词 √ muc 的第二人称,单数,命令形,意为请舍离、脱开、解放;英文是 freeing or delivering from, letting go.

此句意思是:世尊! 一切如来金刚! 请勿舍弃我! 或请勿远离我的意思。

11. 〈梵文〉𑖀𑖩 𑖑𑖥 𑖑𑖥 𑖑𑖥 𑖑𑖥 𑖑𑖥

〈罗马拼音 vajri bhava maha samaya
sutra ah.

〈不空音译 嚩日哩 婆嚩 摩诃 三摩耶 萨怛
嚩 唵

𑖀𑖩 (vajri, 嚩日哩)是 vajrin(vajra + n)的单数,呼格,是“拥有金刚者啊!”或“金刚者啊!”的意思

𑖑𑖥 (bhava, 婆嚩)英文是 please be, 请见第 3 句的说明。

以上 . 者合起来是请成为拥有金刚者意



思 也有人依人我我入的观念解释说本句有:让我成为金刚拥有者。

𑖀𑖩𑖫𑖞 (maha, 摩诃) 是大, 英文是 great

𑖀𑖩𑖫𑖞 (samaya, 三摩耶) 是三昧耶

𑖀𑖩𑖫𑖞 (sattva, 萨怛𑖩) 是萨埵, 即有情、众生, 英文是 being

𑖀𑖩𑖫𑖞 (ah, 恶) 是密教教主大日如来的种子字

此句意思是: 请成为金刚拥有者! 大三昧耶萨埵! 阿!

“百字明”梵文、罗马拼音、汉文音译、汉文意译对照全文:

1. 〈梵文〉 𑖀𑖩𑖫𑖞 𑖀𑖩𑖫𑖞 𑖀𑖩𑖫𑖞 𑖀𑖩𑖫𑖞
𑖀𑖩𑖫𑖞

〈罗马拼音〉 om vajra sattva samaya

manupalaya

〈不空音译〉 唵 𑖩日罗 萨怛𑖩 三摩耶
么努波拶耶

〈汉译〉 唵! 金刚萨埵三昧耶! 请保护我!

2. 〈梵文〉 𑖀𑖩𑖫𑖞 𑖀𑖩𑖫𑖞 𑖀𑖩𑖫𑖞

〈罗马拼音〉 vajra sattva tvenopatiṣṭha

、不空音译) 嚩日罗 萨怛嚩 怛尾怒波底瑟
姹

、汉译) 请以金刚萨埵之本质示现予我!

3. 、梵文) **द्रुधो मे भव**

、罗马拼音) dr̥dho me bhava

、不空音译) 捏哩洳 寐 婆嚩

、汉译) 请为我坚固!

4. 、梵文) **सुतो मे भव**

、罗马拼音) sutoṣ yo me bhava

、不空音译) 苏都使庾 寐 婆嚩

、汉译) 请对我满意!

5. 、梵文) **अनुरक्तो मे भव**

、罗马拼音) anurakto me bhava

、不空音译) 阿努啰羯都 寐 婆嚩

、汉译) 请喜爱我!

6. 、梵文) **सुषो मे भव**

、罗马拼音) suposyo me bhava

、不空音译) 苏布使庾 寐 婆嚩

、汉译) 请为我而兴盛!

7. 、梵文) **सर्व सिद्धि मे प्रयच्छ**

、罗马拼音) sarva siddhiṃ me prayaccha

、不空音译) 萨嚩 悉朕 寐 钵啰也车



汉译：请赐给我一切成就！

8. 梵文：सर्व कर्मासु च मे छिन्ना
सृयाह कुरु हुम्

罗马拼音 sarva karmasu ca me citta-
śryah kuru hum

不空音译 萨埵 羯磨素 者 寐 质多
宰啤药 矩噜 吽

汉译：且让我心于一切业中荣耀！吽！

9. 梵文：ह ह ह ह ह

罗马拼音 ha ha ha ha hoḥ

不空音译 呵 呵 呵 呵 斛

汉译 哈！哈！哈！哈！厚！

10. 梵文：भगवन् सर्व तथगत वज्र म म
मुम्

罗马拼音 bhagavaṃ sarva tathagata vajra ma
me munca

不空音译：婆伽梵 萨埵 怛他𑖀多 嚩日啰 摩
弭 闷遮

汉译 世尊！ 一切如来金刚！ 请勿舍弃
我！

11. 梵文：वज्र हव मन् सम्य सम
सुम्

梵文咒语

梵文咒语

罗马拼音 vajra bhava naha-samaya
sativa ah

〈不空首译 嚩日哩 娑嚩 摩诃 一摩耶 萨怛
嚩 悉

〈汉译〉请成为金刚拥有者！大三昧耶萨埵！
阿！

◎大悲咒

大悲咒又称为大悲心陀罗尼、千手千眼观世音
大悲心陀罗尼、千手千眼观世音菩萨大身咒、广大圆
满无碍大悲心陀罗尼，乃说示千手千眼观世音菩萨
内证功德之根本咒，不论显密宗派均极重视持诵
此咒。

依据《千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心
陀罗尼经》所记载，此咒全文共有八十四句，诵此咒能
得十五种善生，不受十五种恶死。而在《千眼千臂观世
音菩萨陀罗尼神咒经》卷上也说，若诵此咒一百零八遍
者，则能消弭一切烦恼罪障，乃至五逆等重罪，清净身
口意三业。

此咒古来有多种译本，其章句也随之有异，如智通
译的《千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经》及菩提流志
译的《千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经》皆为九十四
句；金刚智译的《千手千眼观自在菩萨广大圆满无碍大
悲心陀罗尼咒本》则有一一二句；不空译的《金刚顶瑜



伽千手千眼观自在菩萨修行仪轨经》卷下为四十句；而同为不空所译的《千手千眼观世音菩萨大悲心陀罗尼》则有八十二句

兹将大悲咒梵字全文，写成每列 16 字乘以每行 23 字，共 368 字，但第一个字与最后一字分别为文章起始符号 ॐ 及文章结束符号 卐

“大悲咒”梵文、罗马拼音、汉文音译对照

ॐ नमो रत्ना त्रयया नमो अर्वा वल्लभ

namo ratna trayaya nama arva valokite

南无 喝啰怛那 哆啰夜耶 南无 阿唎耶 婆卢羯帝

स वराया बोधि सत्त्वया महा सत्त्वया महा कारुणिकया

s varaya bodhi sattvaya maha sattvaya maha karuṇikaya

烁钵啰耶 菩提萨埵婆耶 摩訶萨埵婆耶 摩訶迦卢尼迦耶

ॐ सर्व रविष सुधनदस्य नमो कृत्वा ॐ

om sarva raviṣe suḥanadasya namas kṛtvā om

唵 萨幡 嚩日曳 数怛那怛写 南无悉占栗多 伊蒙

अर्वा वल्लभ श्री रत्ना नमो

arya valokite śvara ratnadhava namo

阿唎耶 婆卢吉帝 室佛啰 楞驮婆 南无

नारिकं ह्रीं महा वात स्वामे सर्वा अरिहो

narakiṇḍī hṛīḥ maha vat svame sarva arihato

那啰谨墀 醯利 摩訶 幡哆 沙咩 萨婆 阿他豆

सुहं १५ मरुथं १६ मरु मरु नम वरु नम
s u h a m a e v a n s a r v a s a t n a m a v a s a t n a m o
输明 阿逝孕 萨婆 萨哆 那摩 婆萨哆 南摩

वक १७ मवित्त १८ तद्यथा १९ उ मवलोक २० लोक २१ क
v a k a m a v i t t a t a d y a t h a c m a v a l o k i l o k a t e k r a t e
婆伽 摩罚特 但佉他 庵 阿婆卢醯 卢迦帝 迦罗帝

२२ ह्री २३ मह ब्रह्मसत्त्व २४ मरु मरु २५ मरु मरु
c h r i h m a h a b r h s a t t v a s a r v a s a r v a m a a m a l a
夫 醯喇 摩诃 菩提萨埵 萨婆 萨婆 摩罗 摩罗

२६ महिम हृदयं २७ कुरु कुरु कर्म २८ धुरु धुरु
m a h i m a h r d a y a m k u r k u r k a r m a m d h u r u d h u r u
摩醯摩 醯喇驮孕 俱卢 俱卢 羯蒙 度卢 度卢

विराजते २९ मह विराजते ३० वर वर ३१ वृण ३२ श्रव्य
v j a y a t e m a h a v i j a y a t e d h a r a d n a r a d h r m i s s v a r a y a
罚闍耶帝 耶帝 摩诃 罚闍 陀啰 陀啰 地唎尼 室佛啰耶

३३ बल बल ३४ मम वमल ३५ मुक्ते ३६ वर वर ३७ म
c a l a c a a m a m a v i m a l a m u k t e l e e h i e h i s i n a
遮啰 遮啰 么么 罚摩啰 穆帝求 伊醯 伊醯 室那

मिव ३८ मरु वमर ३९ विर विर ४० वमय ४१ ह्रु
s i n a a r s a m p r a s a r i v i s v a v i s v a m p r a s a y a h u l u
室那 阿嚧参 佛嚧舍利 罚沙 罚摩 佛嚧舍耶 呼卢

ह्रु मरु ४२ ह्रु ह्रु ह्री ४३ मरु मरु ४४ मरु मरु
h u l u m a r a a u l h l u n r i h s a r a s a r a s i r i s i r i
呼卢 摩罗 呼卢 呼卢 醯利 娑啰 娑啰 悉喇 悉喇



45 सु सु 46 बल्य बल्य 47 बवय बवय 48 अयय
sura suru bodhiya bodhiya bodhaya bodhaya matreya
苏 苏 菩堤夜 菩提夜 菩伏夜 菩伏夜 弥帝所夜

49 नरकिं 50 धर्मना 51 नयमन 52 सूत 53 महय 54 सूत
narakindī dharmna bhayamana svaha siddhaya svaha
那囉謹墀 地利瑟尼那 波夜摩那 娑婆诃 悉陀夜 娑婆诃

55 मरु महय 56 सूत 57 महयना 58 सूरय 59 सूत
maru siddhaya svaha siddha yoge svaraya svaha
摩诃 悉陀夜 娑婆诃 悉陀喻艺室幡啰夜 娑婆诃

60 नरकिं 61 सूत 62 मरुना 63 सूत 64 नर किं न सुयय
narakindī svaha mara nara svaha sūtra sīmha mukhaya
那囉謹墀 娑婆诃 摩囉那囉 娑婆诃 悉囉 僧阿 穆佉耶

65 सूत 66 मरु मरु मरु महय 67 सूत 68 वरु मरु महय
svaha sarva maha asiddhaya svaha cakra asiddhaya
娑婆诃 娑婆 摩诃 阿悉陀夜 娑婆诃 若吉囉 阿悉陀夜

69 सूत 70 पद्म कस्यय 71 सूत 72 नरकिं वाहय
svaha padma kastaya svaha narakindī vagalaya
娑婆诃 波陀摩 羯悉哆夜 娑婆诃 那囉謹墀 幡伽囉耶

73 सूत 74 मवरु निरुयय 75 सूत 76 नम इव ययय
svaha mavari śaṅkharya svaha namo ratna trayaya
娑婆诃 摩婆利 胜羯囉夜 娑婆诃 南无 喝囉怕那 哆囉夜耶

梵文

梵文

⁷ नमः ^{१४} वलोकिते ^{१५} शिवाय ^{१६} स्वाहा ^{१७} उं सिद्ध्यंतु
 nama arya valok te s varaya svaha om sidayantu
 南无 阿利耶 婆罗吉帝 烁幡啰夜 娑婆诃 唵 悉殿都
^{१८} मन्त्रं ^{१९} पद्मं ^{२०} स्वाहा
 mantra padma svaha
 漫多啰 跋陀耶 娑婆诃

(有关大悲咒详解,请参考《大悲咒研究》)



如意轮观音



第四章

梵字悉昙种子字

种子字的意义

种子字的梵文为 bija, 其本意即是植物的种子, 后来佛教瑜伽行派有一“种子说”, 密教中则有“种子字”的发展。瑜伽行派的“种子说”是指“思种子”, 它有能生、能藏、带业流转的作用; 而密教常取一悉昙字或藏字来代表一位本尊, 这类字就称为种子、种子字或种字。

密教“种子字”的概念, 就类似在日常生活中, 我们常有以一个字代表某一名称的习惯, 如所谓“老、庄”即指老子、庄子; 而英文也有类似的情形, 在年轻人的交谈或书信往来中, 常以名字的第一个字母代表一个人, 如以 M 代表 Mary, 以 T 代表 Tony 等。


佛、菩萨或天王的种子字, 常取其梵文名的第一字, 或取其咒语的第一字或其中重要的一字。这里要提醒读者注意, 每一尊佛、菩萨或天王的种子字, 不一定只有一个。如文殊菩萨、观音菩萨就各有好几个种子字。此外, 种子字也有取其意义或用其他方式决定






(四) 取其意义：

准提佛母的梵文名是 cunde buddha matr,

cundi 是准提, buddna 是佛, matr 是母。


其种子字为佛母 (buddha matr) 的首字  (bu)

(bu)

不过一尊佛、菩萨可有不同的种子字,同一种子字也可能代表多位佛、菩萨。例如  (hrh) 就是阿弥陀佛、千手观音、圣观音等多位佛菩萨的种子字,而文殊菩萨的种子字有  (mam) 及  (dnh) 等。

依梵文悉昙字的结构及发音法,每一悉昙种子字皆可单独念出(发音),因此它与英文的单一字母稍有不同。现在多数的学者将种子字英译时,皆采 seed syllable(种子音节),而非 seed alphabet(种子字母),就是因为梵文悉昙字及藏文字母有这种特色。

在密教修法中,诸尊种子字,有非常重要的地位,其不但表征诸尊内证心要与境界,也可视之为诸佛菩萨本尊,又因其常取自于该本尊真言的首字或中字等,往往是真言的心髓,因此,在密教修法中,不但有书写种子字的曼荼罗,称之为种子曼荼罗(又称为法曼荼罗,属四种曼荼罗之一);也常将种子字当成真言念诵。

此外,尚有依诸尊的种子而修习观行的种子观在密教诸种子观中,最基本、也最具代表性的,要属 



(a,阿)字观,此法门又称为阿字月轮观、净菩提心观或一体速疾力二昧

在梵字悉昙五十一字母中,阿**𑖀**字位列第一字,所以密教视为众声之母、众字之母,并认为一切教法都是由阿字所生。因此,在《大日经》中,称之为“真言王”或“一切真言心”,可见对阿**𑖀**字的重视。而历代以来,有关阿字观的修法次第口诀与注疏,不下百多种,也可见此法门传弘之盛了

总之,以梵文悉昙字形式展现的种子字,在密教修法中依其形、音、义衍生出诸多不同观行法门,而由上述阿**𑖀**字观在密法中的重要性,也可略窥种子字在密教修法中所占的地位于一斑





光明真言曼荼罗



诸尊种子字例

大日三尊(金刚界)



vaṃ
大日如来



svaṃ
金刚萨埵



hūṃ
降三世明王



大日三尊(胎藏界)

𑖀

ah

大日如来

𑖦

ni

般若菩萨

𑖔

avṛjī 'mam

不动明王



(金 刚 界)



van

大日如来



梵字来源种子字

215



van + man

不动明王



hbum

爱染明王

不动三尊

不动明王

ham + mara

不动明王

216

简易学梵字（进阶篇）



ra ta

矜迦罗童子

t

制吒迦童子

爱染一尊

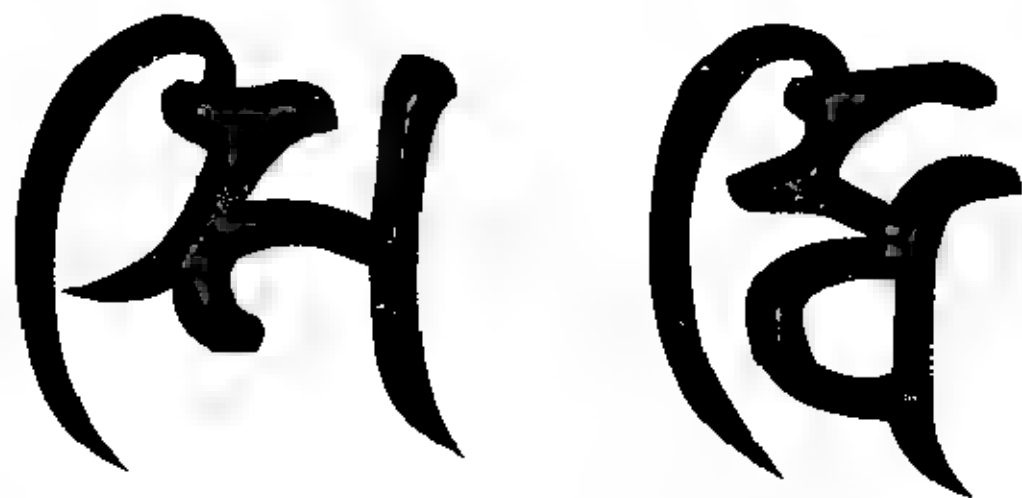


nharr.
爱染明王



梵字来源种子字

217



ra
莲华部

chi
金刚部

毗沙门三尊



vāṭ

毗沙门天

218

简易学梵字（进阶篇）



ka

善日童子



śa

吉祥天



释迦 二尊



bh. m.

释迦如来



mam.

文殊菩萨



an.

普贤菩萨

佛

梵字表の異種文字

阿弥陀 三尊

唵

hnh

阿弥陀如来

220

简易学梵字 (进阶篇)



唎 唎

salh

大势至菩萨

sa

观音菩萨

药师三尊

𑖀𑖦𑖫𑖳

bhai

药师如来

𑖀𑖦𑖫𑖳

ṣ

日光菩萨

ca

月光菩萨

梵字

梵字悉曇种子字

221

「手二尊

hrīḥ

千手观音

地藏菩萨

ham

不动明王



八大观音

刊

Sl
圣观音

श्रीः ॐ

narīḥ
千手观音

ham
马头观音

不

十一面观音

५ श्रीः

120
不空羼索观音

nr̥ih
如意轮观音

य

准提观音

刊

杨柳观音

॥

梵字悉曇藏

金刚界五佛

𑖀

ah

不空成就

𑖡

hrih

阿弥陀

𑖢

vam

大日

𑖣

hum

阿閼

𑖤

trah

宝生



胎藏界五佛

𑖀

dh
天鼓雷音

𑖁

am
无量寿

𑖂

ah
大日

𑖃

ad
宝幢

𑖄

kh
开敷华王

𑖅

梵字表
层种子字



也有将“胎藏界五佛”五个种子字𑖀(ah)、𑖀(a)、𑖀(a)、𑖀(am)和𑖀(ah)写成一字的情形,如上图所示。它包含摩多点画𑖀(a)𑖀(a)𑖀(am)𑖀(ah)四者,同时将𑖀(a)字脚也变成如短音(u)摩多点画𑖀(u)的形状,其实就是𑖀(a)的异体字𑖀



常见种子字表



种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	a	胎藏大日如来、宝幢如来 多宝如来 弥勒菩萨 长 闻持虚空藏菩萨、日光菩萨 阿摩提观音、人元明 王、深沙大将 日天 地天 水天 阿修罗、光明 真言、宝篋印陀罗尼、诸佛共通种子字
𑖁	a	开敷华王如来
𑖂	am	无量寿如来、普贤菩萨 文殊、 字) 药上菩萨、 比如来智印、无垢净光陀罗尼 华严经
𑖃	at	大鼓雷音如来 不空成就如来、普贤菩萨(延命) 虚 空藏菩萨 除盖障菩萨
𑖄	ah	胎藏界大日如来 或作异体字𑖄 大佛顶尊、金剛 钩女菩萨 元明真言
𑖅		胎藏界 五佛种子字
𑖆	i	地藏菩萨 延命地藏、伊舍那大
𑖇		破胜地藏 八地藏之

(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	.	赞龙地藏(六地藏之一)
𑖁	.	护赞地藏(六地藏之一)
𑖂	.	弁尼地藏(六地藏之一)
𑖃	u	仇婆髻设尼童子、乌波难陀龙王
𑖄	j	金刚拳菩萨(𑖄为𑖄的异体字)
𑖅	am	虚空藏菩萨、金刚华菩萨、金刚宝菩萨、无畏十力吼菩萨
𑖆	e	一髻罗刹
𑖇	a	帝释女
𑖈	ka	十一面观音 普贤菩萨 口光菩萨、大勇猛菩萨、如来悲菩萨、马鸣菩萨
𑖉	k	紧那罗
𑖊	kr	昴宿
𑖋	ku	俱摩罗人 鸠槃荼



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	ne	髻设尼童子 半齿罗刹(十罗刹女之一)、男女官
𑖁	ka	娇未离
𑖂	kam	金刚业菩萨、金刚吼菩萨
𑖃	kra	佛守护童子(不动,十六童子之一)
𑖄	kha	慢金刚
𑖅	kha	马头观音
𑖆	khan	大日如来、两部不、空大
𑖇	ga	佛眼佛母 涂香菩萨、迦楼罗
𑖈	ga	金刚歌菩萨、歌人
𑖉	go	金刚摧碎天、覆昙仙
𑖊	gam	香王菩萨 佛眼佛母
𑖋	gah	金刚涂香菩萨 圣大

梵文种子字

梵文种子字

(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	gham	俱摩罗天
𑖄	na	持地菩萨
𑖅	ca	月光菩萨、月天
𑖆	ci	太山府君
𑖇	cam	月天 乾闥婆
𑖈	ja	于炎光佛堂(十二光佛之一)、矜迦罗童子
𑖉	ji	如来舌菩萨
𑖊	je	心宿
𑖋	jo	十一宫、心宿、蝎虫宫
𑖌	jam	宝处菩萨 光网童子(文殊八大童子)
𑖍	jah	力波罗蜜菩萨 金刚王菩萨
𑖎	jna	般若菩萨、无尽意菩萨



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	ra	矜迦罗童子
𑖁	l	制吒迦童子
𑖂	l	冰迦罗天
𑖃	nam	制吒迦童子、掌恶童子(千手观音二十八部众之一)
𑖄	ta	梵天
𑖅	ti	无碍光佛(十二光佛之一)
𑖆	tu	兜率天、荼吉尼
𑖇	tam	多罗菩萨
𑖈	tra	多罗菩萨、矜迦罗童子
𑖉	tra	毗俱胝菩萨
𑖊	tri	大自在天
𑖋	trian	金刚幢菩萨

梵字悉曇种子字

梵字悉曇种子字

(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	trah	毗俱胝菩萨
𑖁	trah	宝牛如来、虚空藏菩萨、宝波罗蜜菩萨、'荼利明王、雨宝陀罗尼
𑖂	rahtrah	如意轮观音
𑖃	da	持世菩萨、檀波罗蜜菩萨、水月观音、荼吉尼天
𑖄	dam	如来牙菩萨、罗刹天
𑖅	dha	烧香菩萨、陀罗尼菩萨
𑖆	dha	法雷音如来(七佛药师之)
𑖇	dh.	莲华部使者
𑖈	dhṛ	持国天
𑖉	dnam	文殊菩萨(五字、六字、八字)、金刚利菩萨
𑖊	dhuh	文殊菩萨、般若菩萨
𑖋	dhvzru	灭恶趣菩萨



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖦	na	龙树菩萨、水天、火天 难陀龙王
𑖧	ni	风天
𑖨	ni	罗刹
𑖩	pa	白处尊菩萨 守门人
𑖪	pa	他化自在人 张宿
𑖫	ii	贤护菩萨 地人、土曜
𑖬	pu	鬼宿
𑖭	paṃ	白衣观音
𑖮	pra	大随求菩萨、无能胜明王 人梵天
𑖯	phaṃ	宝印菩萨
𑖰	ba	力波罗蜜菩萨
𑖱	bu	准提观音

𑖦

梵文种子字

(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	ṣaṭṭh	金刚璅菩萨 孔雀明王
𑖄	bra	梵天
𑖅	t ha	二十八宿 奎宿
𑖆	bhr	毗俱胝菩萨
𑖇	bhaṇ	药师如来 药王菩萨
𑖈	bram	释迦如来
𑖉	bhaḥ	释迦如来、毗羯罗大将(十二神将)
𑖊	brum	一字金轮佛顶、炽盛光佛顶、大胜金刚、宝篋印陀罗尼
𑖋	ṭha	孔雀明王 摩利支天 人黑天、人自在天、那罗延天
𑖌	ma	七母天
𑖍	m	无量光菩萨、双伽宫
𑖎	ne	龙王



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	ma	人梵天
𑖁	me	不空绢索观音
𑖂	mam	文殊菩萨(八字)、金刚因菩萨、大威德明王、摩利支天
𑖃	ya	帝释天、夜叉、掌善童子(千手观音二十八部众之一)
𑖄	yu	弥勒菩萨、孔雀明王、金毗罗
𑖅	yam	焰摩天
𑖆	ra	施无畏菩萨、大吉祥菩萨、火天、罗刹
𑖇	ru	伊舍那天
𑖈	ri	法救护童子(不动十六童子之一)
𑖉	re	舍宿
𑖊	rc	九曜、北斗星、他化自在天
𑖋	ram	宝幢如来、金刚语菩萨、伐折罗大将



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	rah	法救护童子(不动三十三童子之一)秤量宫
𑖂	la	罗睺星
𑖄	lam	大白伞盖佛顶
𑖆	va	金剛萨埵 金剛藏菩萨、水天
𑖈	va	风天 乐天
𑖊	vi	贤护菩萨 广目天子 增长天子、地天、乾闥婆
𑖌	v	广目天子 水天
𑖎	van	毗沙门天子
𑖐	vam	金剛界大日如来、法界虚空藏菩萨、五大虚空藏、大 胜金剛 大元帅明王
𑖒	sa	帝释天、土曜星
𑖔	s	佛眼佛母、戒波罗蜜菩萨、最胜佛顶
𑖖	sam	胜佛顶



(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	si	一字义殊、吉祥人
𑖁	sa	圣观音、千手观音、杨柳观音 叶衣观音、寂照明菩萨、丰财菩萨
𑖂	sa	无尽意菩萨、摩虎罗人将 法华经
𑖃	si	狮子宫 翼宿
𑖄	sa	角宿
𑖅	su	妙见菩萨、辩才天、爱金刚、散脂大将
𑖆	so	月曜
𑖇	sam	阿弥陀佛、人势至菩萨
𑖈	sah	人势至菩萨 金刚喜菩萨
𑖉	ka	俱摩罗天
𑖊	va	亢宿
𑖋	stvam	金刚萨埵、五秘密菩萨

梵字种子字

梵字种子字

(续前表)

种子字	罗马拼音	诸 尊
𑖀	na	地藏菩萨、诃梨帝母
𑖁	ha	触金刚
𑖂	hi	紧那罗 护赞地藏
𑖃	re	计都星
𑖄	ham	天鼓雷音如来、马头观音、金刚护菩萨
𑖅	hah	金刚笑菩萨 金刚夜叉
𑖆	ham	不动明王
𑖇	hum	军荼利明王、降三世明王、爱染明王
𑖈	hūm	阿閼佛、金刚萨埵 爱染明王、乌枢瑟摩明王、军荼利明王、金刚夜叉明王 金刚手持金刚菩萨、金刚索菩萨 金刚牙菩萨、金刚针菩萨、青面金刚、明王部共通种子字
𑖉	ni	诃梨帝母
𑖊	nrh	阿弥陀佛、千手观音 如意轮观音、法波罗蜜菩萨、金刚法菩萨、大威德明王



续前表

种子字	罗马 拼音	诸 尊
𑖀	hihuy	爱染明王
𑖂	ham mam	不动明王
𑖆	k.sa	忍波罗蜜菩萨 广目人王 金刚牙菩萨



不动明王尊



梵之来目种子字



第五章

诸尊种子字书写手帖

恭写诸尊种子字的要领

在密教修法中，诸尊种子字，有着非常重要的地位，其不但表征诸尊内证心要，可视之为诸佛菩萨本尊；又因种子字常取自该尊真言的首字、中字等，往往是真言的心髓，因此，在密教修法中，不但有依诸尊的种子字而修习观行的种子观，也常将种子字当成真言念诵。

因此，当我们在书写诸尊种子字时，就如同在修法、恭绘佛像、或抄写经典时一般，需以恭敬、虔诚之心来书写，方能获得最殊胜的利益。以下仅列举书写诸尊种子字时，应注意的事项，方便读者书写时参考。

1. 首先，挑选适合自己的书写用具，如笔、墨、纸等，良好的书写用具，直接影响书写品质。初学者，也可选择中国台湾全佛出版社出版之《诸佛菩萨种子字书写手帖》来练习。

2. 将书写的周遭环境，如桌面、四周清理整洁、舒适，将光线作适度调整等等，也可燃一点好香，使环境



更具宁静、安详的气氛。可从此刻起,至正式书写前,藉由准备工作,一面收拾外境、一面收摄身心,

3. 洁净穿着、端身上式

4. 洗手、漱口、清净身心。

5. 将书写的文具,整齐地安放在桌上,如:纸、毛笔、墨等(除毛笔、朴笔之外,也可用一般自己擅长的笔来书写),

6. 安座 身心放轻松地坐好,上半身自然直竖,不挺胸也不弯腰驼背。可先静默几分钟,以静心调息(有修习静坐者可依静坐要领统摄身心;修种子观者,可先作观)。

7. 礼敬:合掌三礼种子字,或是恭诵种子字三遍、二十一遍,乃至一〇八遍等(也可称念该尊佛菩萨名号);并思维该种子字义

8. 祈愿:若是正式书写,可于纸末写下自己的心愿,若是作练习,亦可合掌诚心祈愿

9. 书写种子字:书写时宜以欢喜虔敬、无相无执的心来书写

10. 回向:书写完毕宜将功德回向给众生与自身,速疾成就无上佛智,俾使书写功德更加广大圆满。可合掌念诵:

愿以此功德,普及于一切,

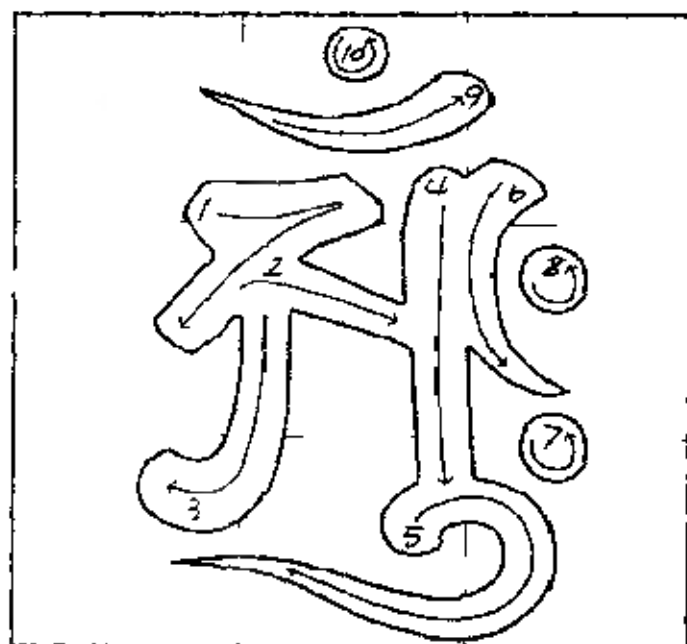
我等与众生,皆共成佛道。

11. 圆满结束

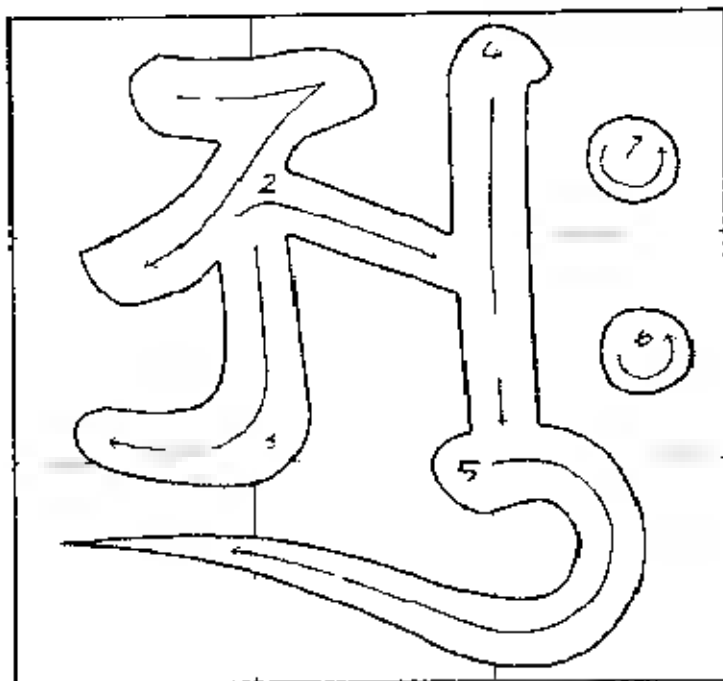
12. 退座。

种子字书写完后,可安置于佛堂上或清净的地方,妥善保存,也可赠送给亲朋好友,祈愿他们一切吉祥、善愿成就。若是已写有种子字的练习用纸,或是写坏、污损的纸,或碍于空间,实无法保存者,宜于净处,以干净的容器,恭敬合掌将之烧去。

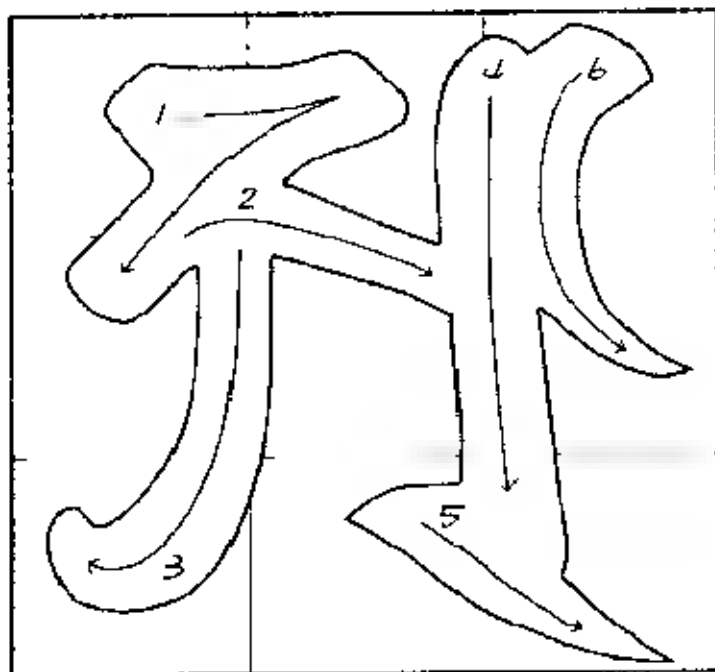
以下即按梵字悉昙字母的顺序,依序列举诸尊种子字作范例,示范其书写笔顺。但由于篇幅有限,只能选择一些常见的主尊为例,读者若对其他诸尊种子字有兴趣,可以参考全佛出版社出版的《诸佛菩萨种子字书写手帖》来作练习,内有较详尽的收录。



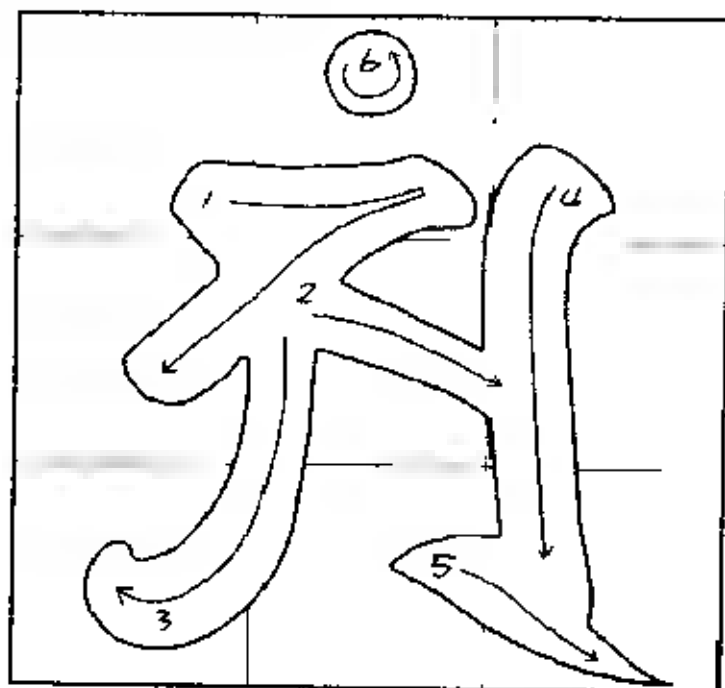
胎藏界大日如来 𑖀 (ah)



开敷华王如来 𑖀 (a)

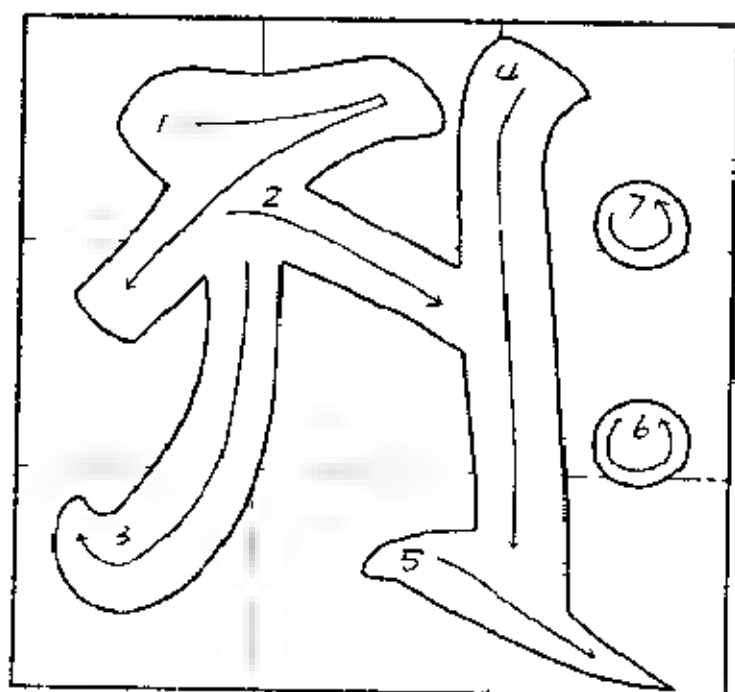


无量寿如来 𑖀 (am)

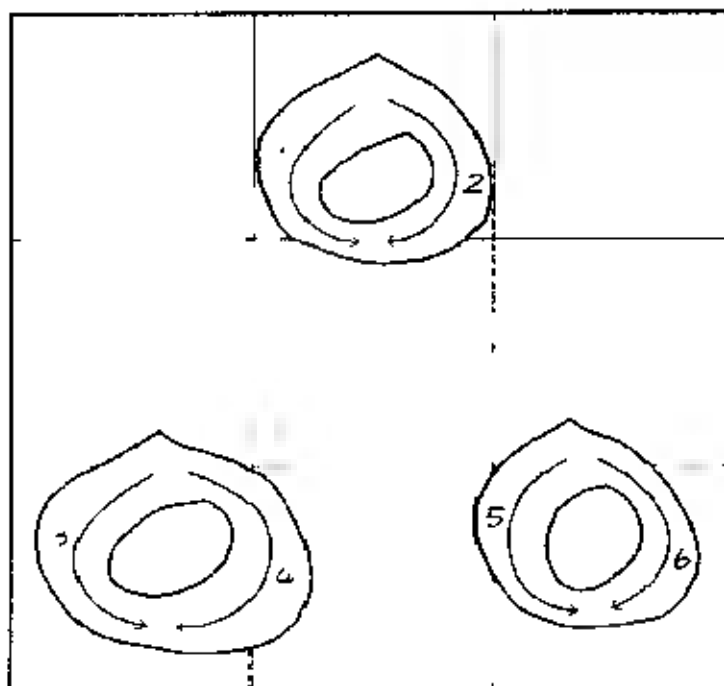


244

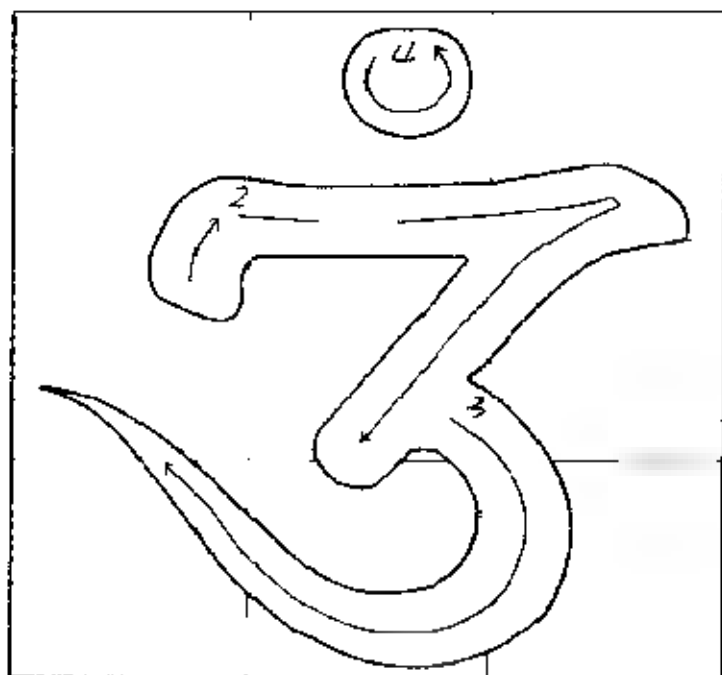
不空成就如来 𑖀 (ah)



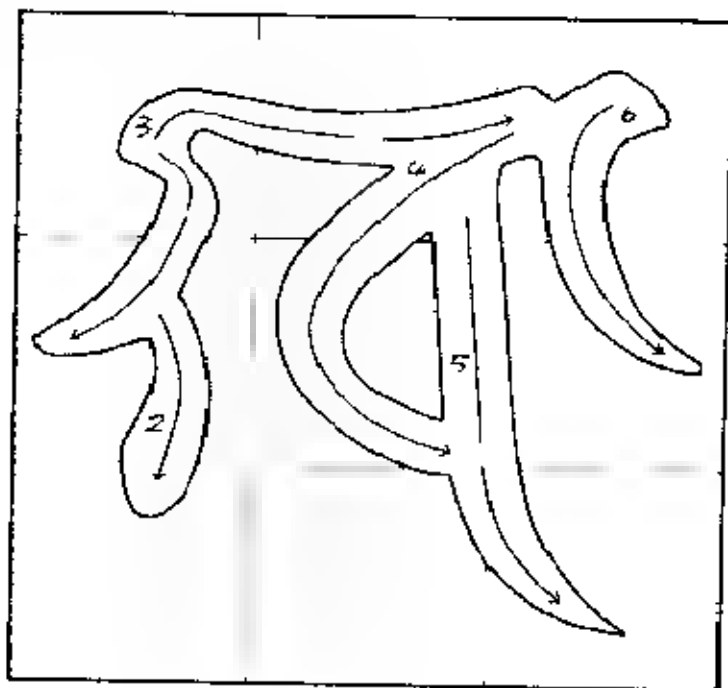
地藏菩萨 ॐ(i)



虚空藏菩萨 ॐ(om)

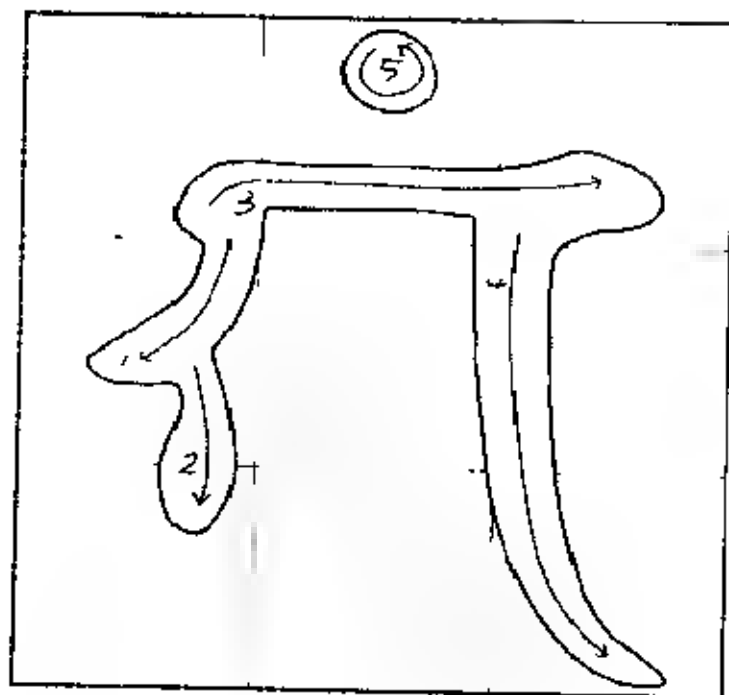


马头观音 𑖀 (kha)

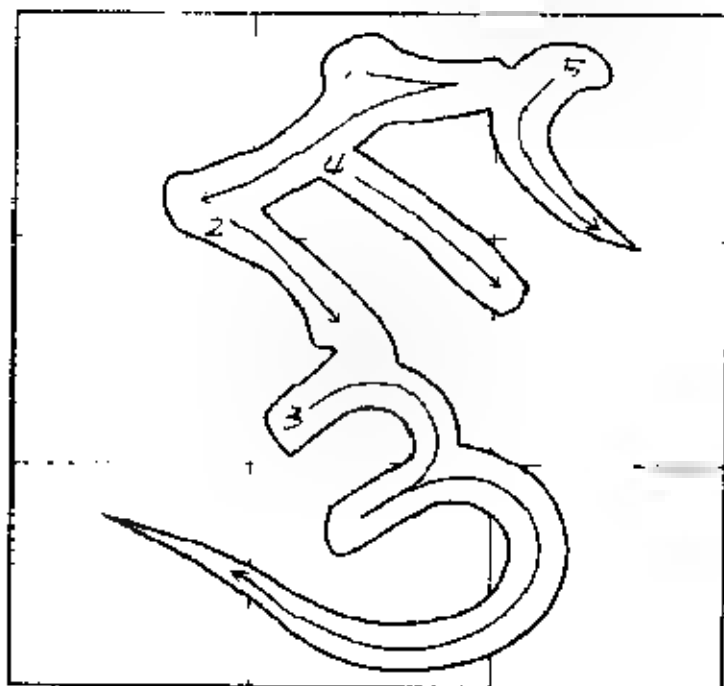


246

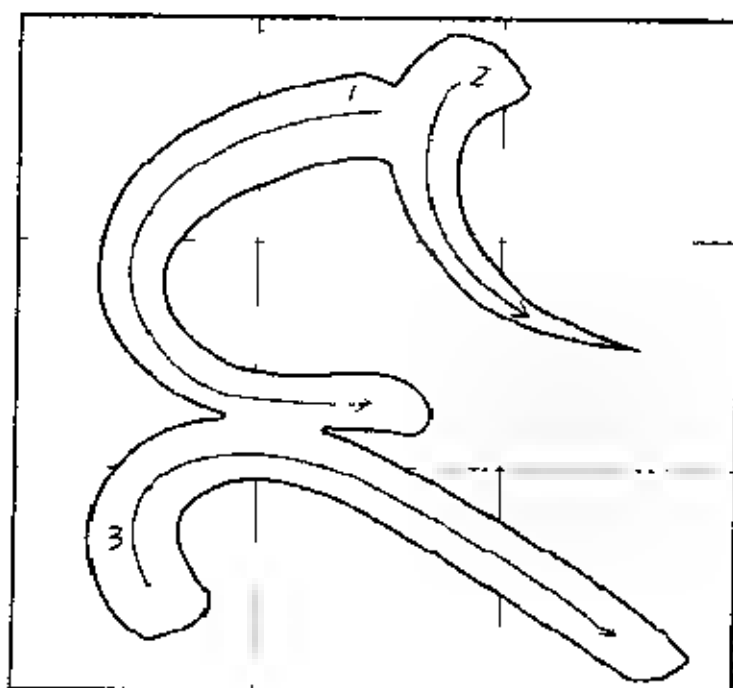
佛眼佛母 𑖀 (gam)



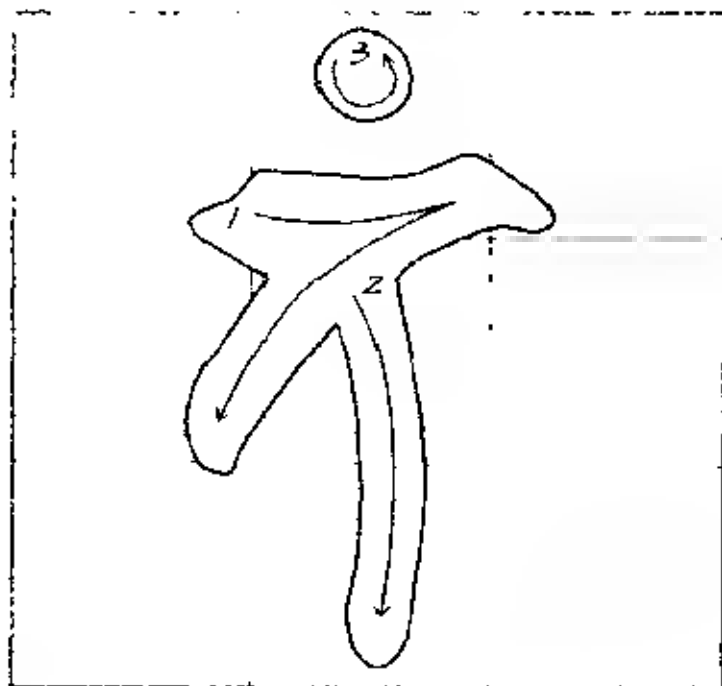
般若菩萨 𑖀 (jna)



制吒迦童子 𑖀 (t)

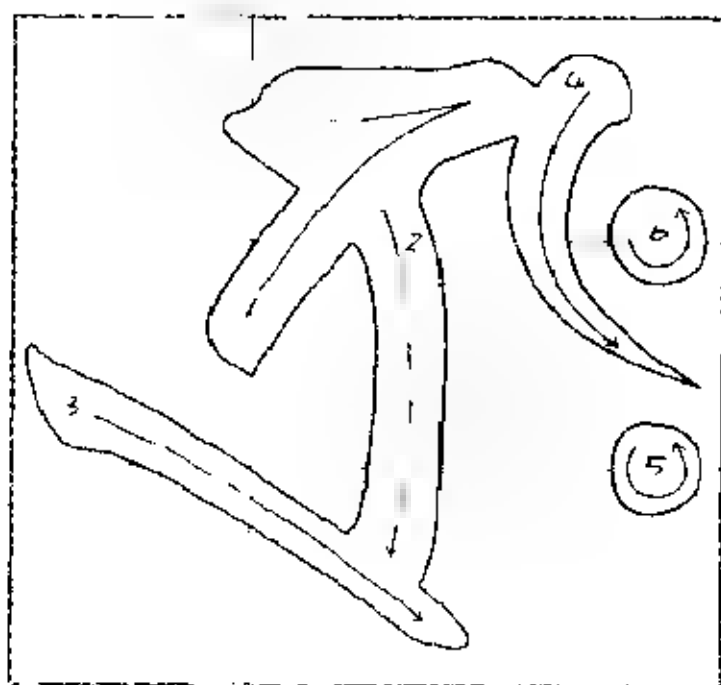


多罗菩萨 𑖦 (tam)



248

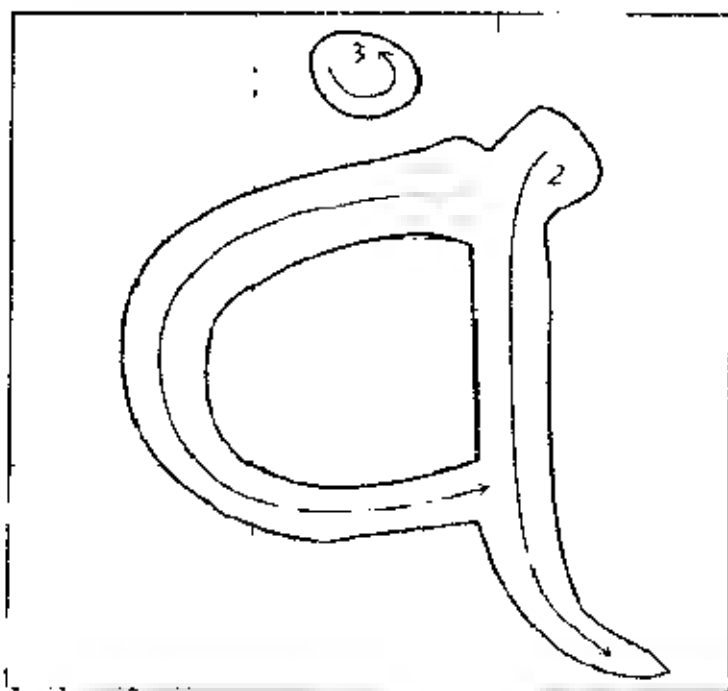
宝生如来 𑖦 (trah)



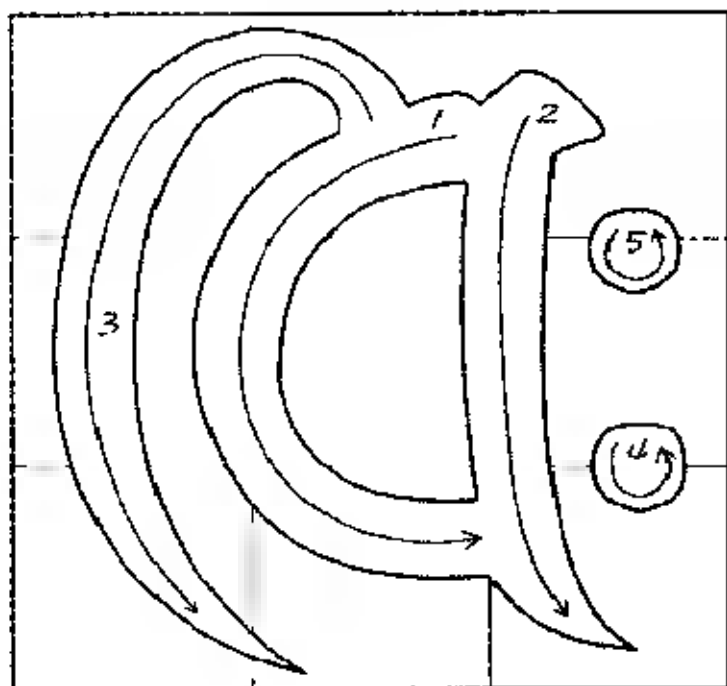
如来牙菩萨 𑖀 (dāṃ)



文殊菩萨(六字、五字) 𑖅 (dāṃ)

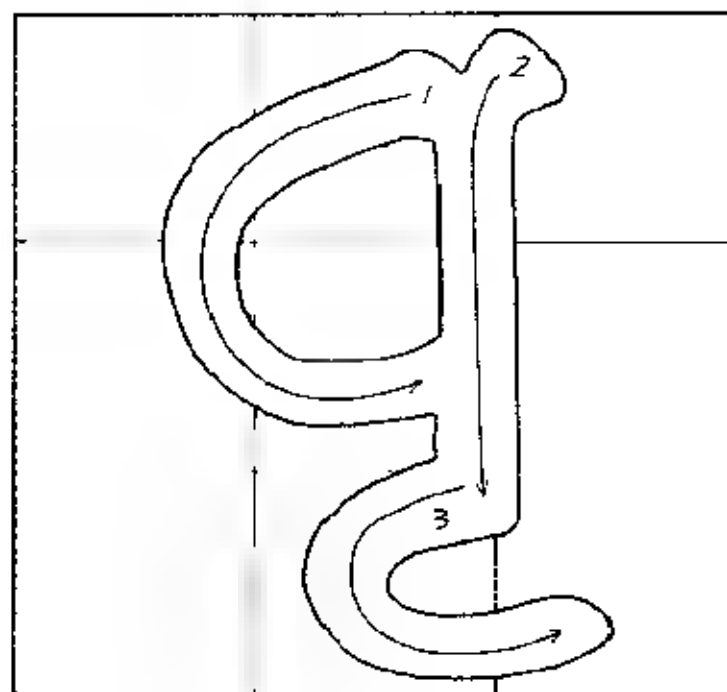


文殊菩萨 (dhīḥ)

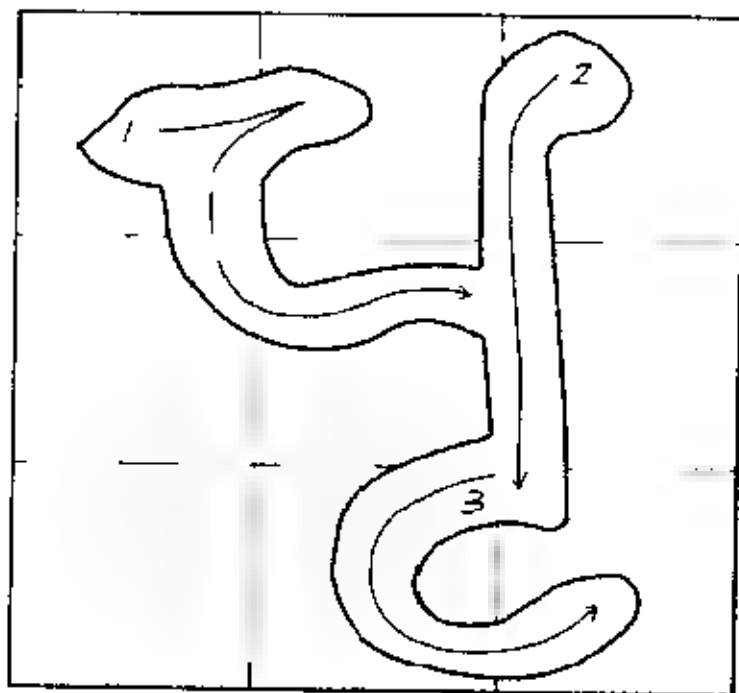


250

持国天 (dhr̥)



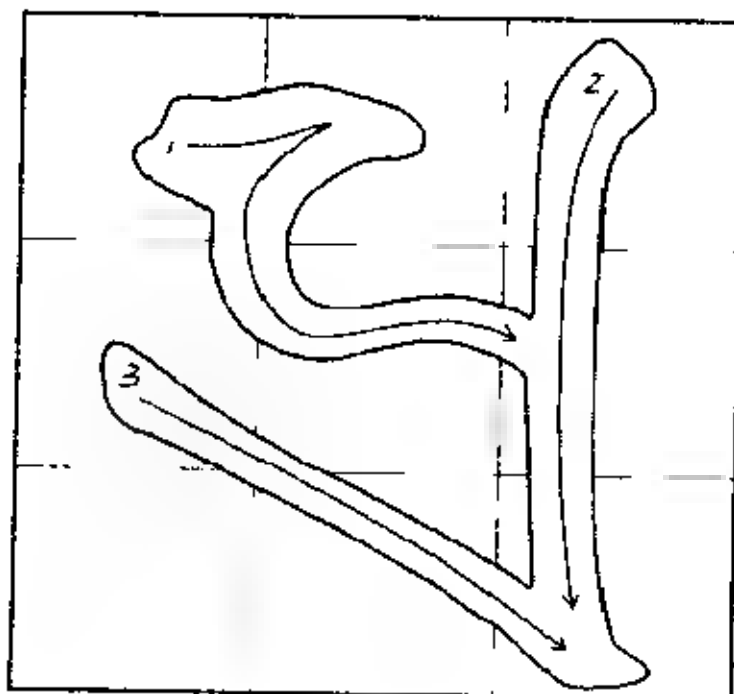
地天 𑖦 (pr)



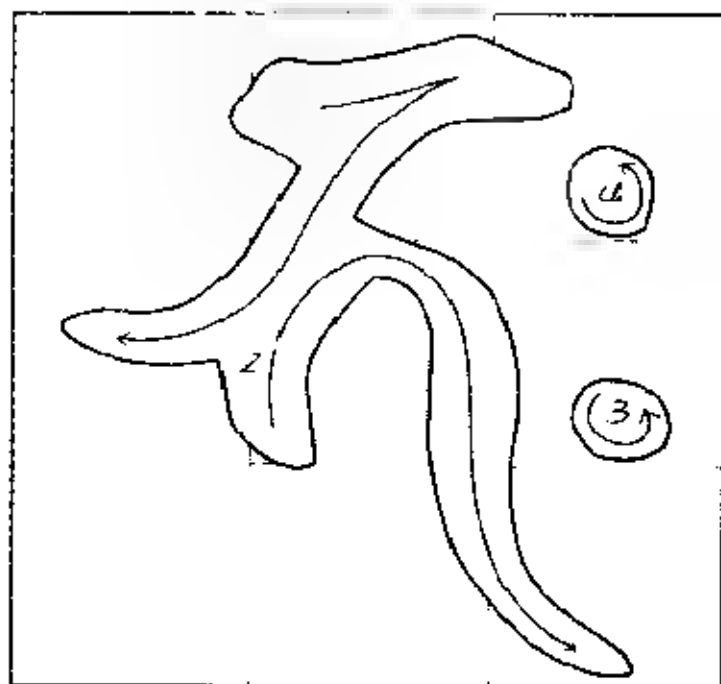
藏傳佛教手帖

251

大随求菩萨 𑖦 (pra)

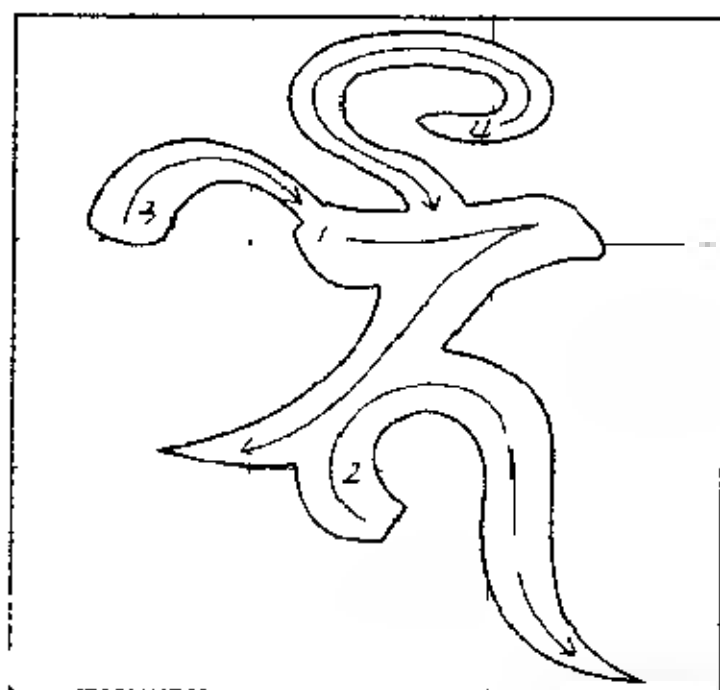


释迦牟尼佛 𑖀 (bhah)

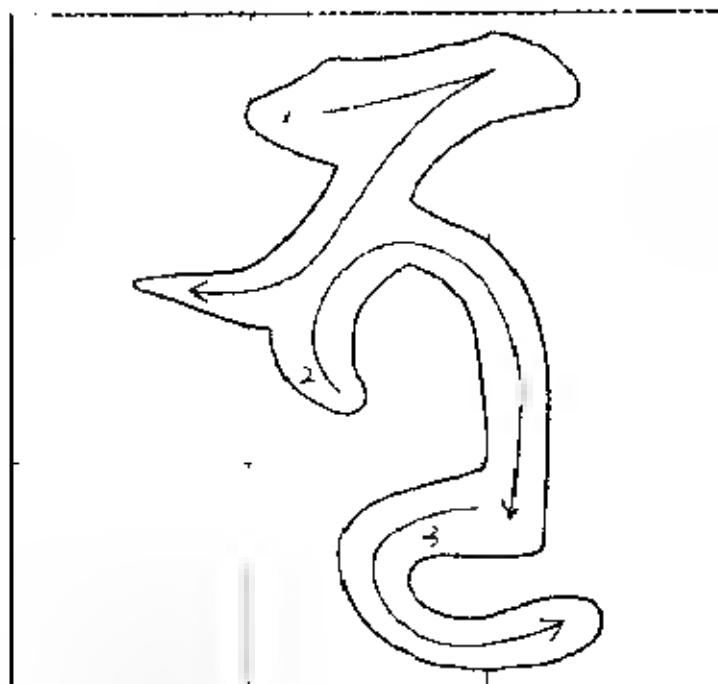


252

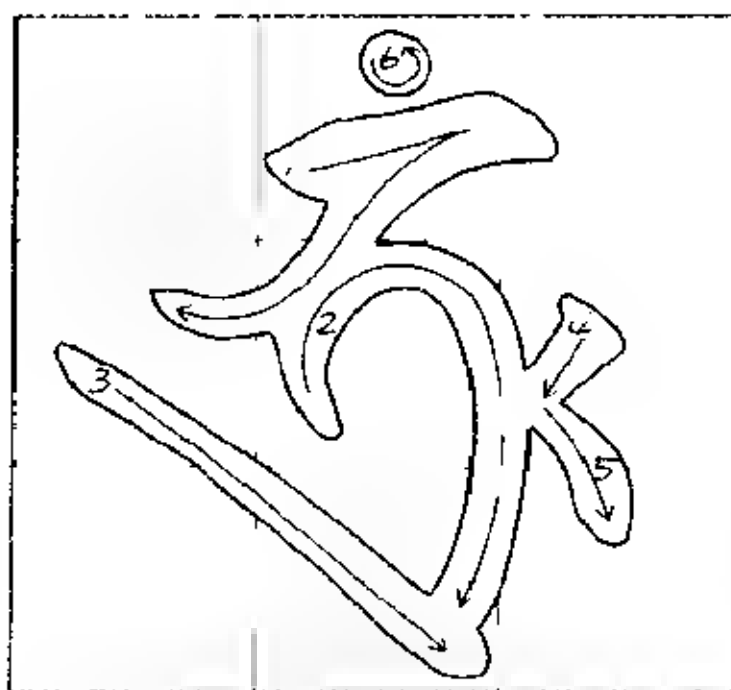
药师琉璃光如来 𑖀 (bha)



毗俱胝菩萨 𑖀 (bhr̥)

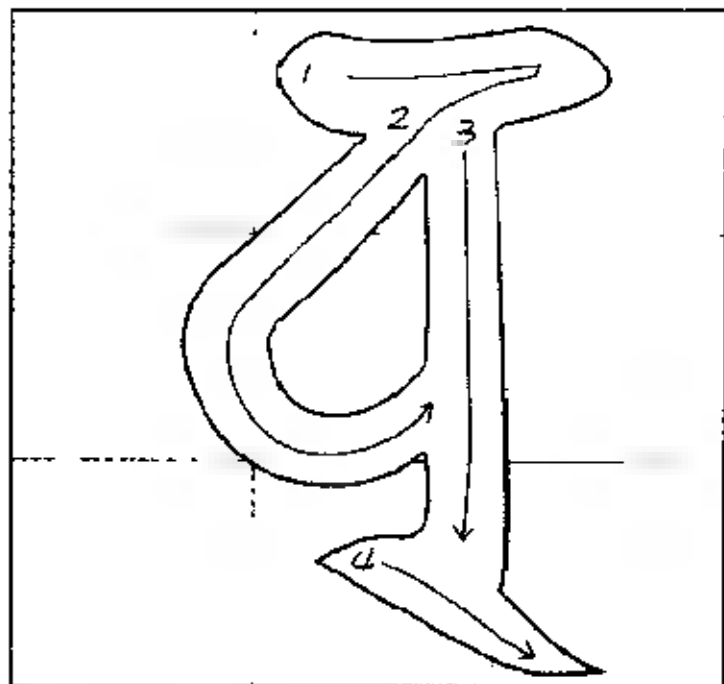


一字金轮佛顶 𑖀 (bhrum̐)



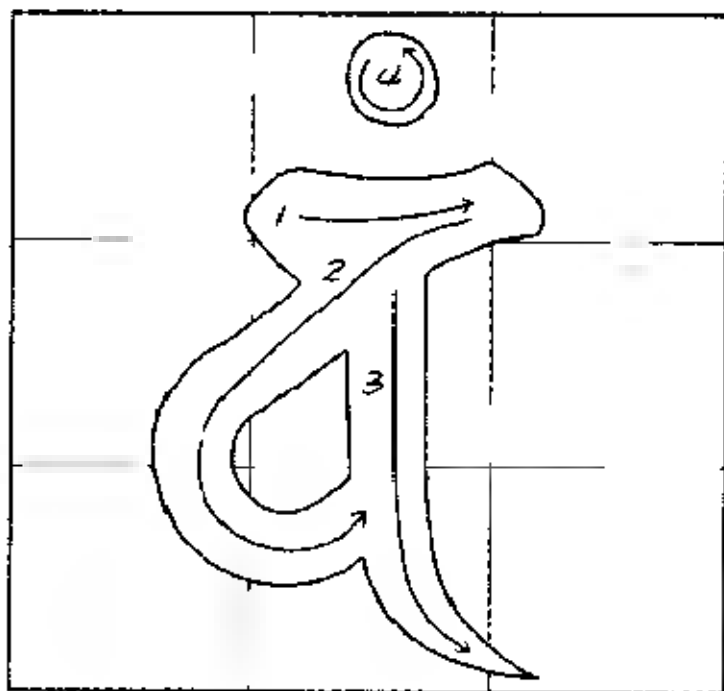
此等科字书与手帖

准提观音 𑖀 (bu)

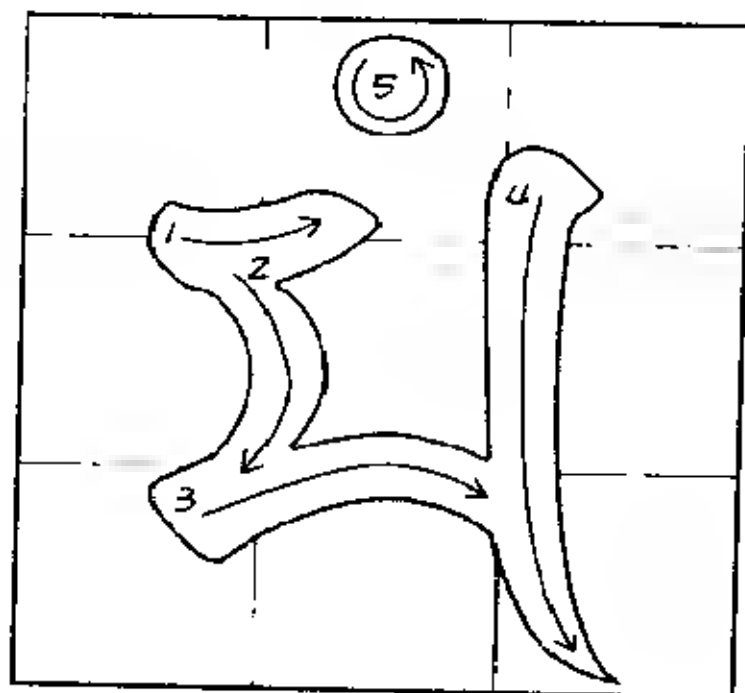


254

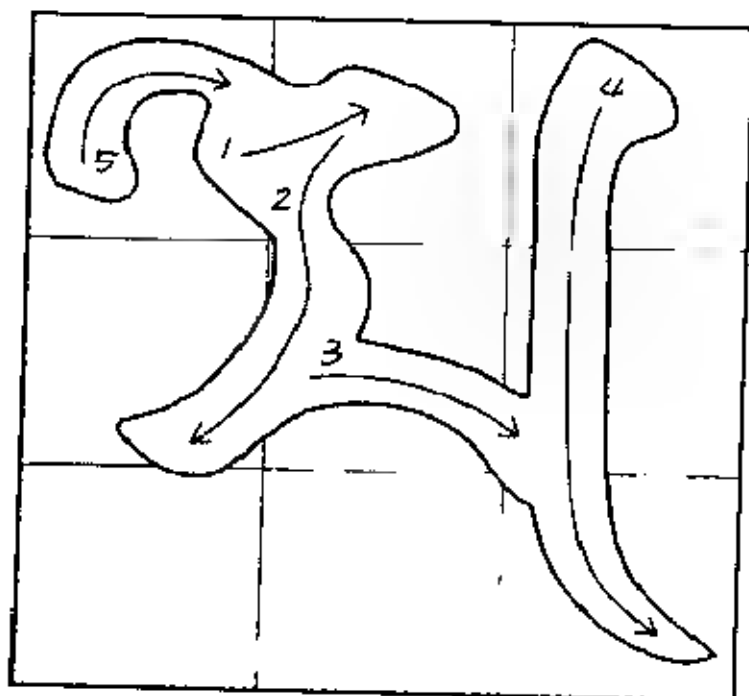
孔雀明王 𑖀 (bam)



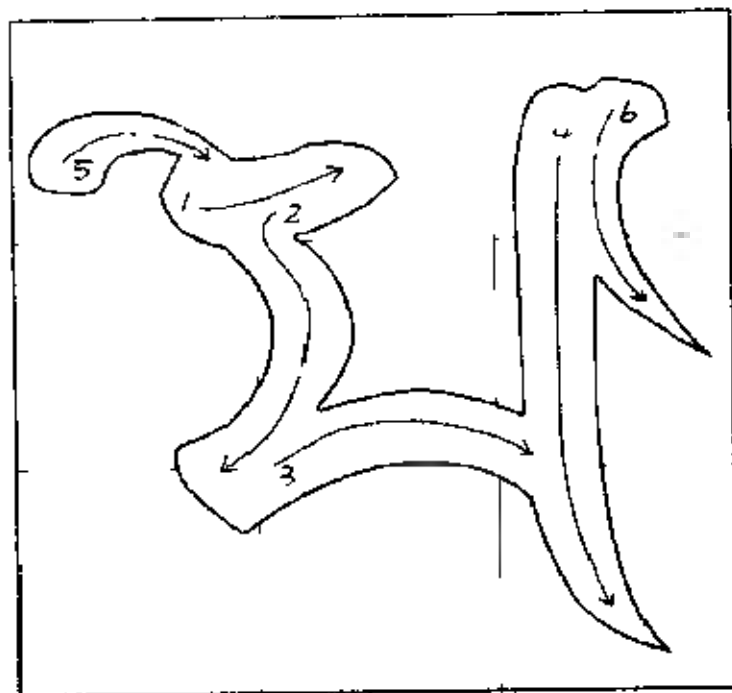
八字文殊菩萨 𑖀 (mam)



龙王 𑖁 (me)

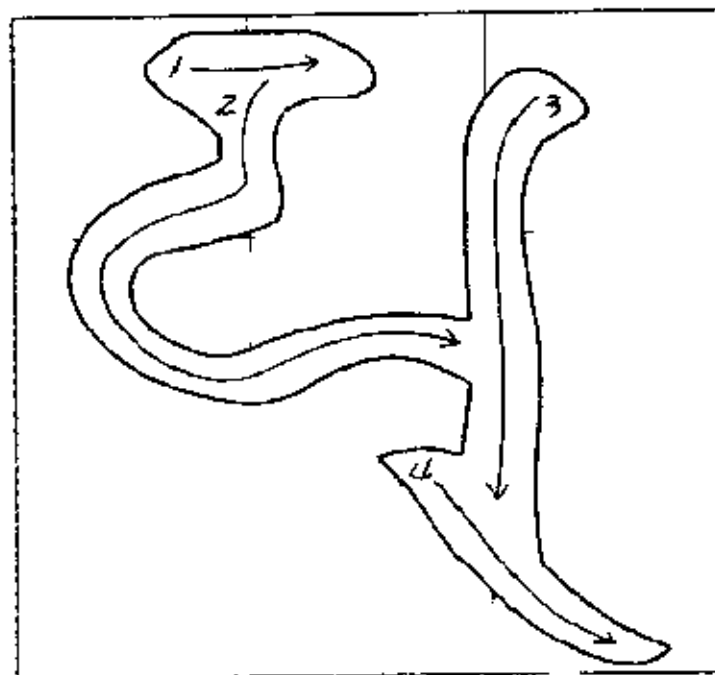


不空羂索观音 𑖀 (mo)

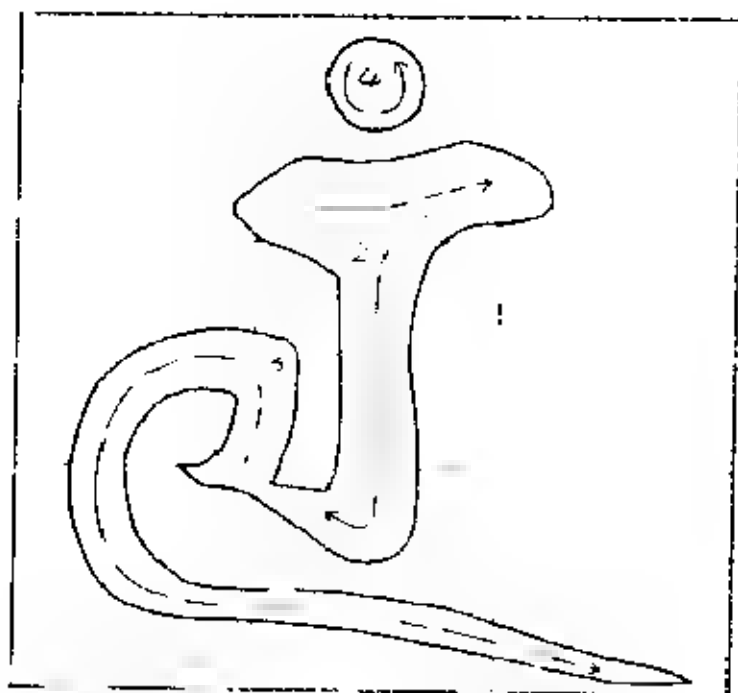


256

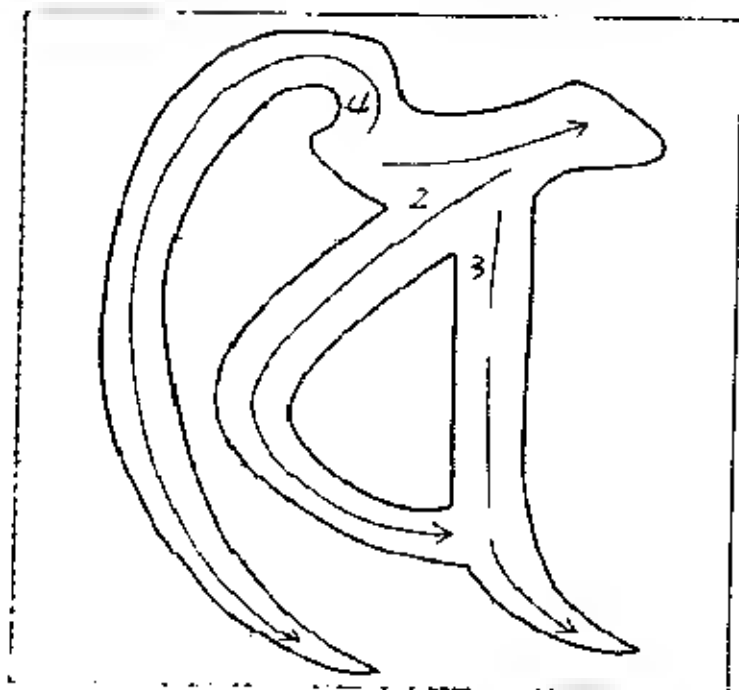
弥勒菩萨 𑖀 (yu.)



大白伞盖佛顶 (lam)



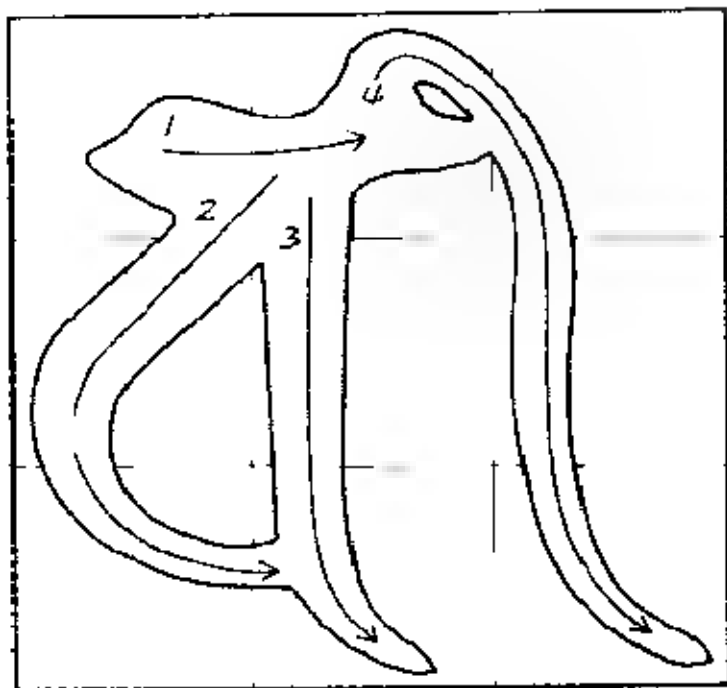
增长天 (v)



增长天

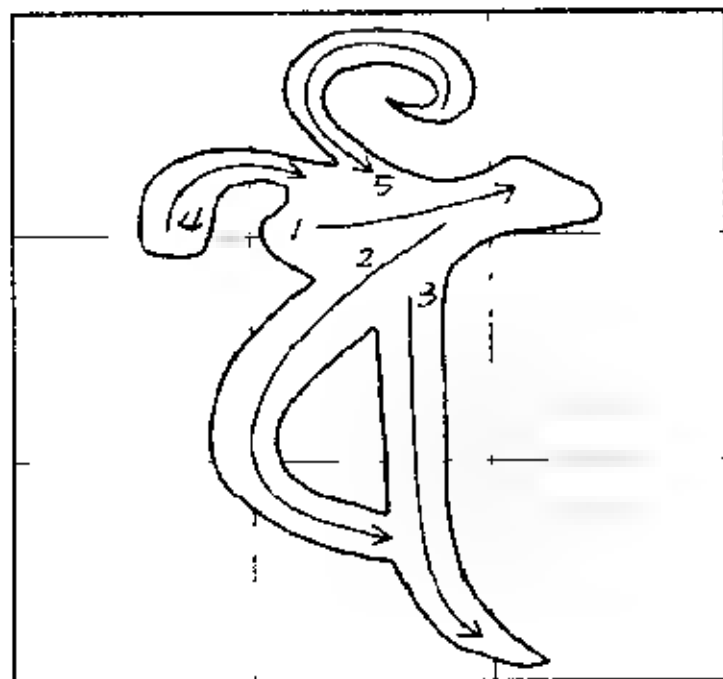
增长天

广目天 𑖀 (vī)

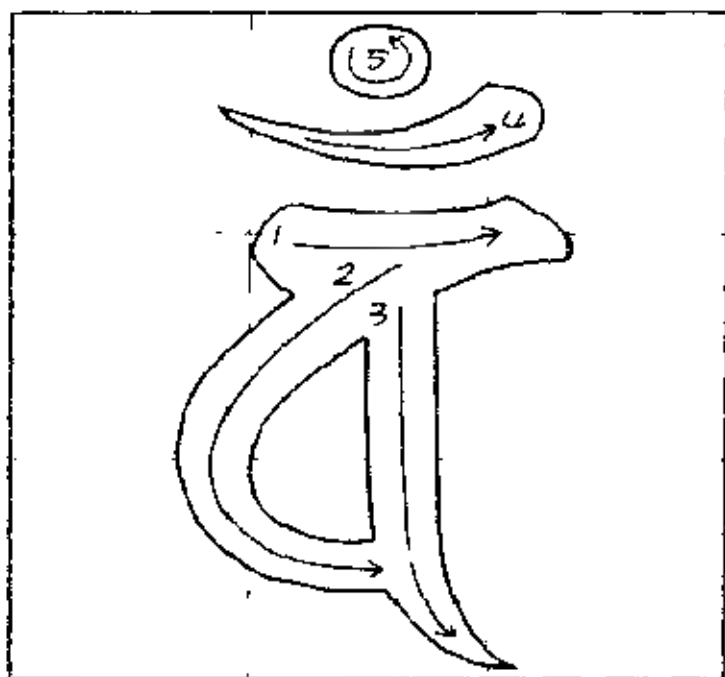


258

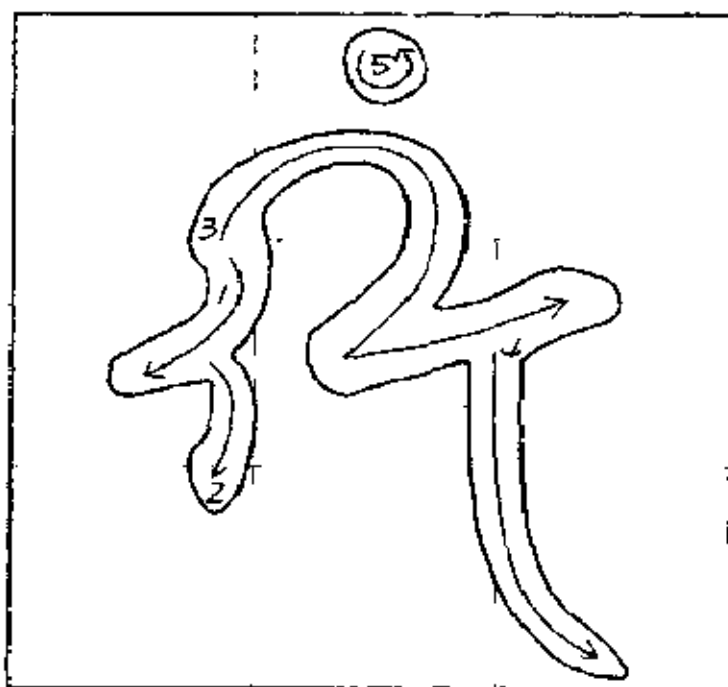
毗沙门天王 𑖀 (vai)



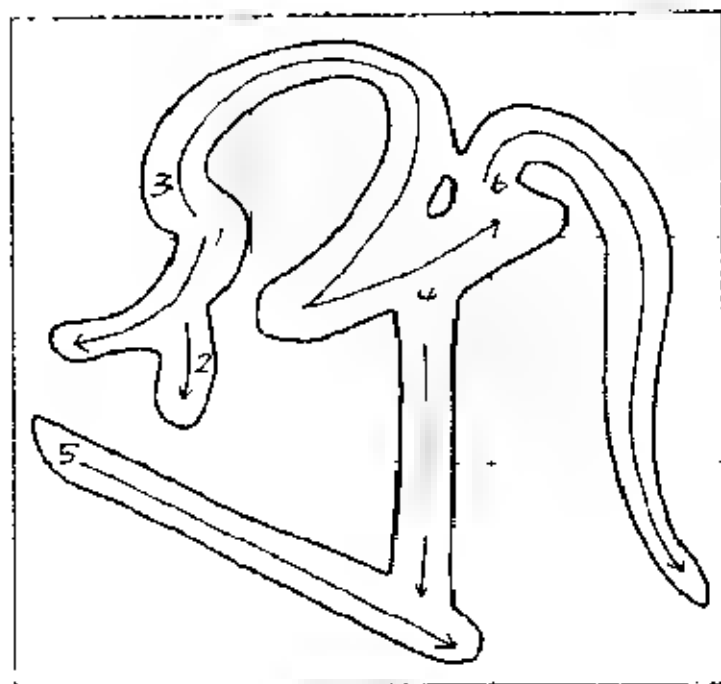
金刚界大日如来 vāṃ (vam)



胜佛顶 śāṃ (śam)

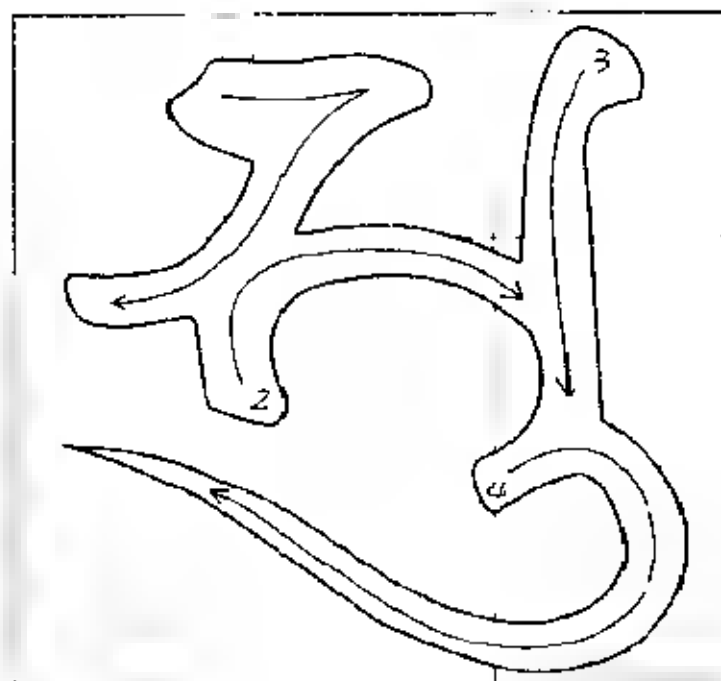


一字文殊菩薩 𑖦(sri)

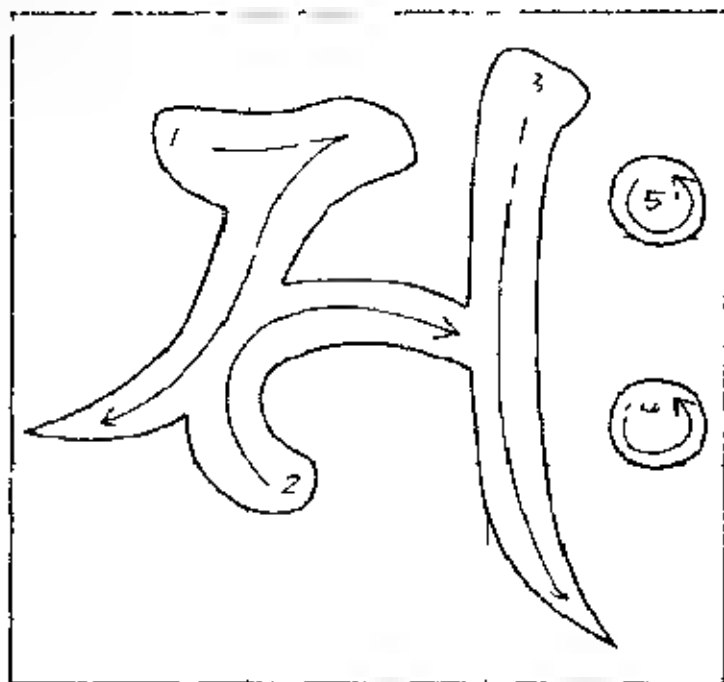


260

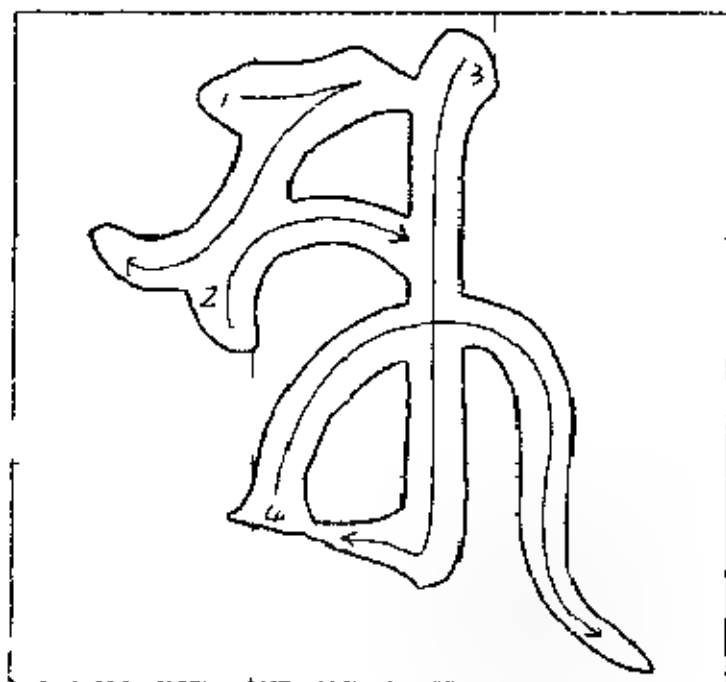
辯才天 𑖦(su)



大勢至菩薩 𑖀𑖔𑖥 (sah)



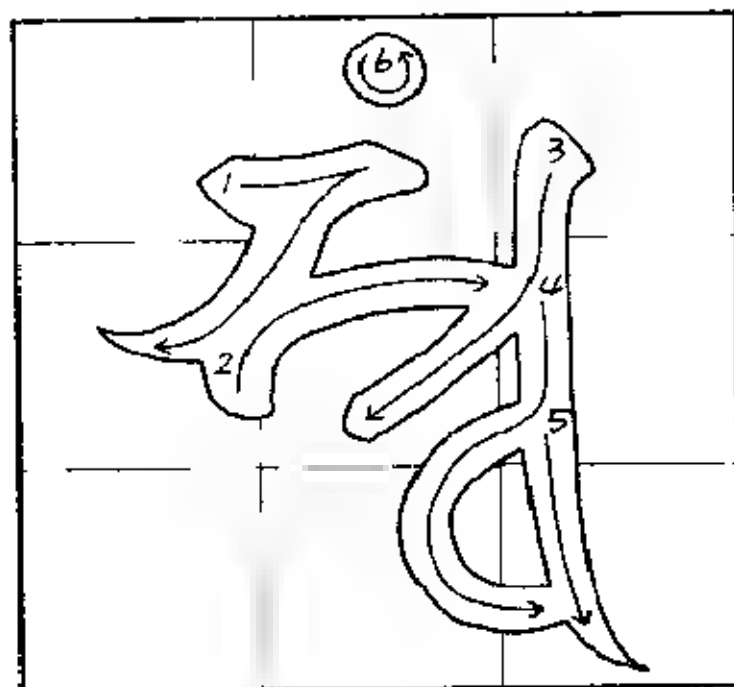
俱摩罗天 𑖀𑖔𑖥 (ka)



梵

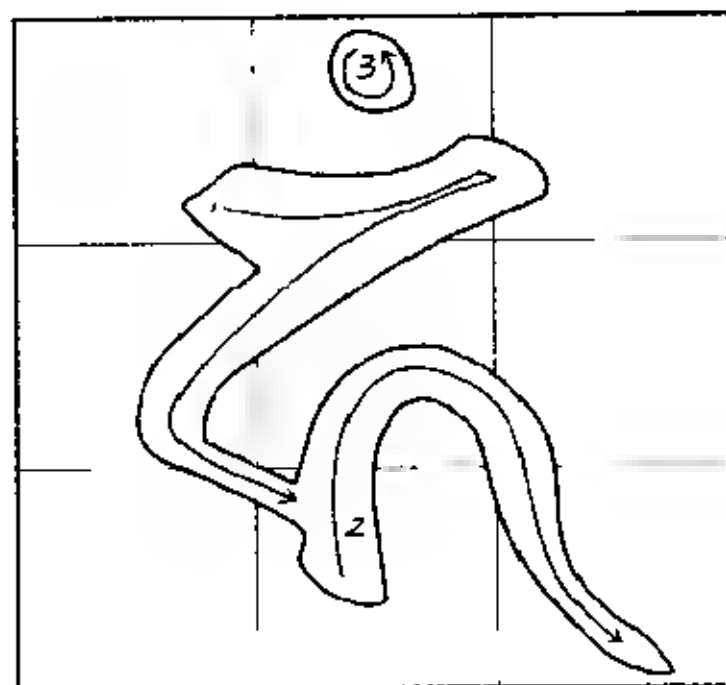
梵
字
種
子
字
母
手
帖

金刚萨埵 𑖀 (stvam)

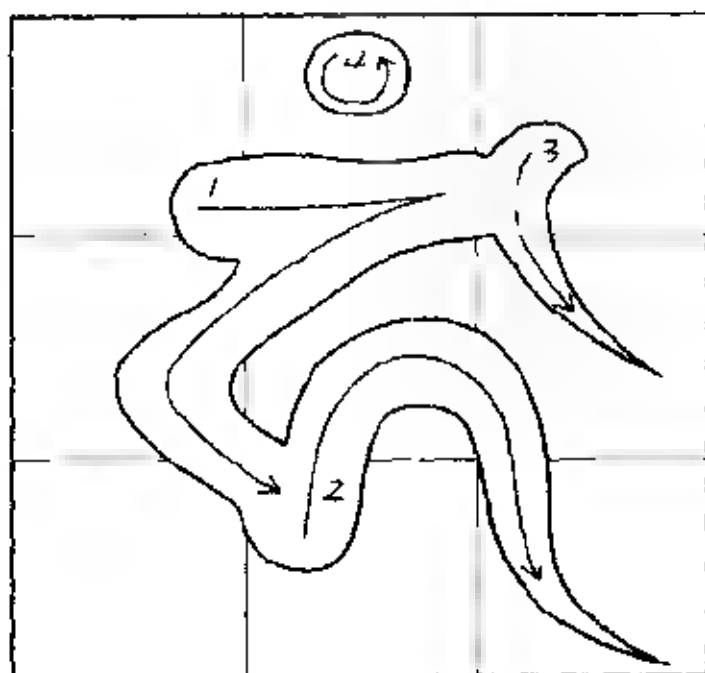


262

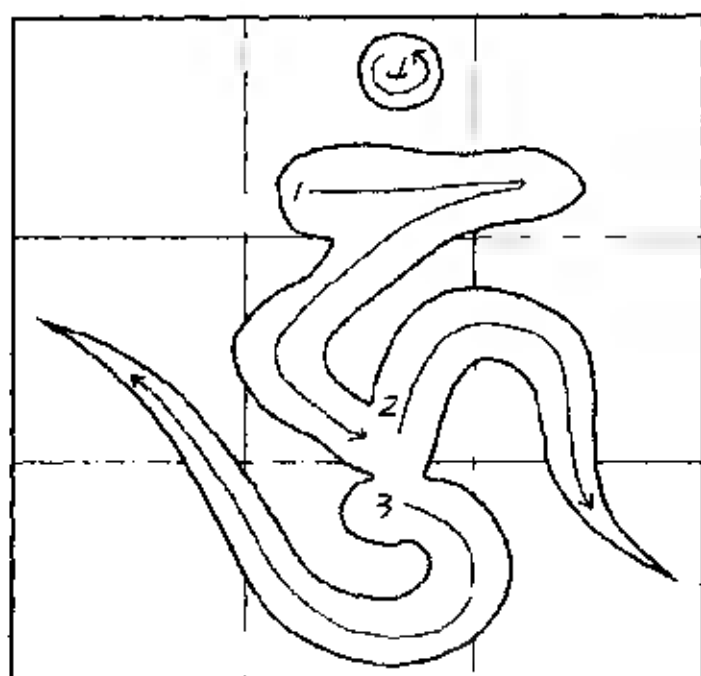
天鼓雷音如来 𑖀 (ham)



不动明王 𑖀 (ham)



降三世明王 𑖁 (hum)

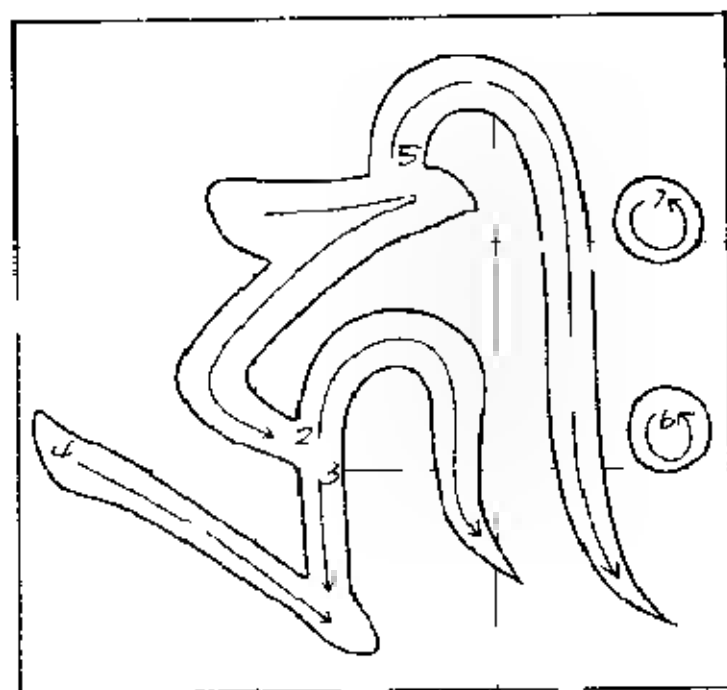


阿閼佛 𑖀 (hurn)

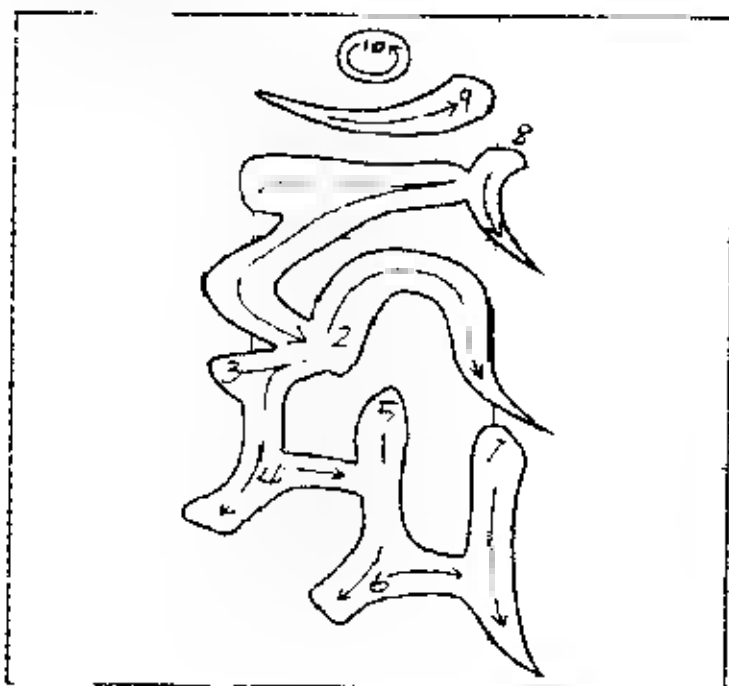


264

阿弥陀佛 𑖀 (hrih)



不动明王 𑖀𑖦𑖫𑖞 (ham + man)











爱染明王 𑖀𑖦𑖫𑖞 (hham)



附 录

梵文中常见的书写符号

悉昙字常见的书写符号,有以下几种:

1. ㄣ、ㄥ 去母音符号,使用时是写在子音的下方,而该字加上去母音符号后即成为所谓的半音(即不附母音的子音)。此符号与摩多点画  (u) 或另一种写法的  (u) 相似,所以容易被误认为 u。有关资料可参考本书第五章第二节关于半音的说明部分。
2. ㄩ 文章起始的符号,是  (i) 的省略。
3. ㄣ 句点,是  (ma) 的省略。
4. ㄣ 段落结束的符号,是  (da) 的省略。
5. ㄣ、ㄣ、ㄣ 叠句(重复字)符号,是 cha() 的省略。
6. ㄣ、ㄣ、ㄣ 删除符号,是  (na) 的省略。
7. ㄣ、ㄣ、ㄣ 文章结束的符号,是  (am) 的省略。



8. 非文章结束的符号。是𑖀(ah)的省略。

经咒中“引、二合、三合及半音”的发音

汉文音译的佛教经咒中,常可见到“引、二合、三合及半音”等以较小字形附在音译字的下方。

笔者查阅《望月佛教大辞典》、《中华佛教百科全书》、《佛光大辞典》及《辞源》,这几部辞书都未收录“引、二合、三合、半音”的词条。又请教了不少佛学及声韵学的学者,大家都知道“引”要念长音,“二合、三合”要合起来念,但却不清楚要怎么念。如果“二合”是合起来念,那与“反切”有何不同?这也是多数人不明白的。

为什么学习梵文的教科书里须要谈这个问题,从以下的例子就可了解:棒球在台湾很流行,其好球英文叫 strike,台湾多半的球迷会跟着日本人的发音法念作 sutoraiki,这是由于日文的每个子音后面一定要接母音的规则,在音译外来语时必然得到的结果。反过来看,对只懂英文而不懂日文的人来说,听到或见到 sutoraiki 一字时,是怎么想也想不到它竟然就是英文的 strike,因为 stri 与 sutorai 实在差太远了。str 的三个子音连在一起的问题,即相当于本文所谈的“三合”的例子。

汉文也是种子音(声母)后面一定会接着母音(韵



附

录

267

母)的文字,因此在音译外文时,也有类似的无法回翻成外文的问题。如以汉字音译英文的 trust 时,说成“托拉斯”,回翻成英文是 torasu 或 toras,将 tru 音译成 tora,是个让英美人士瞠目结舌的音译。tr 或 st 的两个子音连在一起的问题,就是本文想谈的“二合”的例子。

前贤在以汉字音译梵文时,其实已经注意到这个子音连续的问题,而且提出极为妥善的解决方法。这种解决连续子音的音译问题的方法,即为佛典咒语中常见的脚注“二合”或“三合”。

从梵文的角度看,“引”很容易了解,是个长音。而“二合、三合”从悉昙字的书写法来说明会更清楚:二合是用两个汉字音译一个悉昙字,而三合是用三个汉文音译一个悉昙字。若用现代罗马拼音及悉昙字的书写方式来说明,将更有助于读者了解其用法,进而发出正确的音。兹分别说明如下:

引

“引”在现代梵文罗马拼音里,是发长音的意思。如,“婆”是 va,但“婆_~”即是指发长音的 va。在梵字悉昙中发长音的音有下列四种:

1. a、ī、u、r
2. 单母音 e、o
3. 复合母音 ai、au





4. 很少用到的：

悉曇字母中的 e 及 o 是独立的母音字母，但 a、i、u、r，则可看成是由 a、i、u、r 等加上长音符号，或采变化型而成的长音字母。

二 合

“二合”用梵文罗马拼音来解释，可说是：“将一个子音接到另一个带有母音的子音之前，如 sva 是 s + va”它表示前一个汉文的罗马拼音只有子音（如 s），而后一个汉文的罗马拼音则是一个子音（v）加上母音（a）

从悉曇字的角度来看：“二合”是用两个汉文连在一起，来音译一个悉曇字。汉文虽然有两个字，但前一个汉文的对应悉曇字只有上部接续半体，而第二个汉文对应悉曇字为下部接续半体，再加上母音符号（摩多点画）

梵文悉曇的单一子音字母，若不加上其他符号，会发出 a 的尾音，如 **𑖀** 念作 ka，但加上其他母音符号，会变成 **𑖀** (ki)、**𑖀** (ke)，乃至有气无音的 **𑖀** 或 **𑖀**（二者皆是 k）的所谓半音

梵文悉曇字有将两个或更多个子音字母连接在一起的方式，也就是日本学者所谓的“切继”，以汉文来说是“接续”的意思。依此方式可将“两个”或“更多个”悉

昙字母连在一起，写成“一个”悉昙字。

为了要将“没有 a 音在后的子音，接到另一个带有母音的子音而形成的单一悉昙字”音译成汉文，前辈学者发展出“二合”来表示这种情形

换句话说，“二合”是用“两个”汉文音译“一个”悉昙字。因此在还原“二合”的“两个”音译汉文成悉昙字时，只写成“一个”悉昙字。又因为两个汉文要连在一起念，无怪乎前贤说：“二合者，二字相和，一时急呼。”

一个容易与“二合”混淆的是“反切”。简单地说，反切是汉文以前没有注音符号时的注音方法，原则上是取第一字的声母，再取第二字的韵母，再将此二者连在一起发音。由此可见“反切”的两个汉文，合起来只发一个音。以“娑婆”之“反切”为例，会发成“么加乙”的“么乙”。“反切”的第二汉文之声母（子音）不发音，“二合”的第二汉字之声母（子音）要发音，这是两者的不同之处。

兹举“娑婆”与“钵罗”这两个佛经中常见的字为例，详细说明汉文音译的情形：

1. 娑婆：梵文是 sava，“娑婆（无二合）”的对应梵文是 sava，表示此字是由带母音的𑖀(sa)与带母音的𑖩(va)所组成。悉昙字写成𑖀(sa)与𑖩(va)“两个”字。

娑婆二合引：梵文是 sva。“娑婆二合引”的对应梵文是 sva，表示前一汉文只有子音，没有母音，亦即 s；而



后一汉文则带有母音,又因为有“引”表示长音,因此对应梵文为 *va*,二者合起来写成“一个”悉昙字 𑖠 (*sva*)

2. 钵罗:梵文是 *para*。“钵罗(无二合)”的对应梵文是 *para*,表示此字是由带母音的 *pa* 与带母音的 *ra* 组成,悉昙字写成 𑖡 (*pa*) 与 𑖢 (*ra*)“两个”字

钵罗二合:梵文是 *pra*。“钵罗二合”的对应梵文是 *pra*,二合表示前一汉字只取子音,后一汉字则取子音加母音。亦即第一字母 *p* 后没有母音,第二字母 *re* 则带母音,两者合起来写成“一个”悉昙字 𑖣 (*pra*)。

由上例可看出,汉文在音译 *sva* 这个“单一”悉昙字时,因为没有单一汉文文字相当于此一悉昙字的发音,于是发展出“娑婆二合”的方式,以两个汉文合起来的“二合”,来共同表示此字是 *sva*,再用“引”表示它是长音的 *sva*。若是没有“二合”的“娑婆”,其对应梵文将会是 *sa* 及 *va*“两个”悉昙字。

总之,“二合”的发音方法正如《佛说陀罗尼集经》卷二的“大轮金刚陀罗尼”(T18.901.p803b)中所说:“注‘二合’处,其上一字必须半音,与其下字合音读之……(下略)。”用拼音的方式来解释,意思就是第一字取子音,第二字取子音加母音。

三 合

“三合”在汉文有三个字,但对应悉昙字只写成一个字。换句话说,“三合”是用“三个”汉文去音译“一



个“悉曇字”以英文 strike 为例, str 是三个子音连在一起,以汉文音译这种字的情形就必须创造出“三合”的用法。

与“二合”同理,“三合”的意思:是“将三个字音(在 strike 中,即 s 与 t)接到另一个带有母音(i)的子音(r)之前”表示前两个汉文的拼音只取子音,而后一个汉文的拼音则是一个子音加上母音。

在《大正藏》所收经咒中,三合的例子并不多,一个例子如:《佛说陀罗尼集经》卷十一的“大梵摩天法印咒”(T18.901.p877c)中的“悉弥哩 𑖀”,其对应的梵文罗马拼音是 smrt,smr 即为三合之一例。

总而言之,“三合”代表取第一及第二汉文的声母(子音),再与第三汉文的“声母(子音)加韵母(母音)”合起来一起发音。

半音

上面说的“二合”与“三合”最后带有母音,这里要谈的“半音”则是去除母音,保留子音的意思。这种情况与英文单字里以子音结尾的字,如 cat, pin, hold 里的 t, n, ld 类似。














同前“二合”所引,在《佛说陀罗尼集经》卷十一的“大轮金刚陀罗尼”(T18.901.p803b)提到:“注‘半音’处,必须片音。”文中所说的“片音”,用现代话来说,就是只发子音的声音,而后面不接母音,如英文 hot 中的 t 即



是







不过每个梵文悉昙字母都是预设加上母音 a 首,也就是说,单独不带母音的子音在梵文悉昙基本字母中是不存在的。那么悉昙字要表达单独子音时怎么办?其方法有两种:一是作为接续的前一个字母;另

1. 作为接续的前一个字母

“接续”是将子音字母分为上下两种接续半体,再加上一个母音。如  (pra) 是  (pa) 的上半部接续半体  ,加上  (ra) 的下半部接续半体  ,成为  (pra);  (jna) 是  (ja) 的上半部接续半体  ,加上  (na) 的下半部接续半体  ,成为  (jna)。此二字合起来为  (prajna),在佛典中多译成“般若”。

这样的接续方法只能应用在字尾是母音的情况,若字尾是子音的情况就无法表示。于是有第二种方式,即去母音符号(ゎ或ゑ)

2. 加上去母音符号(ゎ或ゑ)

“去母音符号”是针对字尾是子音的情况。当子音字母加上“去母音符号”(ゎ或ゑ),就是去除母音 a 成为半音,如  (k) 是  ka 的完整字形加上去母音符号而念 k。不过,常见的 k 的半音字的写法,也有去掉原字的第一笔再加上“去母音符号”ゎ,即  (k) 字,常见的写法是以  (ka 字去掉第一笔的字形  ,加上“去母音符号”ゎ,成为  (k)



附

录

273

在梵文的罗马拼音里,半音只要直接写成对应的子音字母即可;但在悉昙字里,必须在悉昙字的下方加上去母音符号 𑖢 成 𑖣。不过,这个符号与母音 𑖥(u) 的摩多点画 𑖦 或 𑖧 相似,因此往往被认错。如 𑖢𑖣 (phat), (泮陀,咒语结尾的常用语之一) 会被错认为 phatu 的情况,可能就与此有关。

在这里笔者要指出一个现象:中国人在抄写经咒时,往往只抄写本文;而一些脚注或附注如“引、二合、三合及半音”等,在抄写的过程中往往被省略。因此后人阅读抄写本时,可能因为不知道原始译本中有“引、二合、三合及半音”之注,而用普通的读法去念此经和咒。如是辗转交互影响,后来人所读的咒与原始译本常有相当差异。“引”只有长短之别,不念长音差异尚不大。但忽略了“二合”,就可能造成很大的出入。如前面所举的例子,将 pra(钵罗 合, 𑖢𑖣) 的一个悉昙字念成 para(钵罗, 𑖢𑖣 𑖢𑖣) 的两个悉昙字,则读音和意义都有很大的差别。

基于上述的理由,因此笔者建议:新的学习者尽量使用梵文的罗马拼音来学习咒语。因为使用罗马拼音,汉文音译里“引、二合、三合及半音”等等问题就不存在。它是人人都能轻易学会,比音译汉文好用的工具。

此外,顺带一提的是,在经咒中常见有将梵音翻成



有口边的汉字,如:哩、啰、卢等字,对此等加口边的字的发音,在《佛说智炬陀罗尼经》的“护众生咒”(T21.1397.p913c)中,有相当清楚的说明:“‘啰’依罗字,本音而转舌呼之;咒内有口边,作‘鲁、梨、履、卢、逻’者,皆仿此。”也就是说,啰、卢等有多加口边的字,其与无口边的罗、卢等发音的差异在于有口边的啰、卢等字发音时须卷舌。其发音也即与五类音中所谓的反舌音相同。



推荐文

赖世培教授

当今地球上应用最广泛的语言是英语,获取现代科技资讯最便捷的手段是电脑,在中国的语言是国语,至于佛教密宗的(宇宙)语言则是悉昙梵语(Siddham)。换句话说:现代的学佛者,不管是在家或出家,英语、电脑、国语、悉昙梵语是学习与修行的必备工具。

本人于十五年前曾出版《古梵音大悲咒》、《安乐妙宝诸咒》、《楞严咒范本》,为台湾开启了以古梵音诵咒的一条路(有别于以闽南话、国语或者以藏语诵咒方式),十五年来,以古梵音诵咒者的人数持续增长。

有趣的是,十五年后,台湾竟然出现了一位林光明先生,他以学术性研究的方式参考了日本佛教学术界的资料,出版了《大悲咒研究》、《往生咒研究》,令我十分钦佩。

最近,林光明先生又出版了一本《梵字悉昙入门》,我静心仔细研读,爱不释手,知悉林光明先生对于梵字悉昙了解实通的程度已超越了我本人,同时也超越了当前日本佛教界研究梵字悉昙的学者。因为本书不仅





累积了日本梵字悉昙学者研究的结晶,更贯穿了藏文音译梵语,兰札体梵字、天城体梵字,还包含罗马拼音梵语、汉文音译梵语整个梵文体系,显示本书作者林光明先生是一位不可多得的语言天才。

看完了这本书,将会让您拥有一把钥匙,可以打开诸佛陀罗尼法门,打开真言玄妙之门,进而能够自由自在地解读大藏经的任何咒语。这是目前全世界,包含中国台湾在内的学佛者或修行者,不管是高僧大德还是佛教学者,所最欠缺的。

本书对出家的僧众,还是极有助益,如人手一册,必能帮助了解大藏经中的悉昙梵字的内容,而对于学习现代梵语(天城体)的学者或者藏文学者,藉此真正读诵佛教梵咒也有益处。对于修行者,可以进一步持诵梵咒的真正发音,达到真正的三密相应。

总之,本书是一本具有世界级水准的佛教著作,可作为佛学院,开设三学分课程的教科书。我在此郑重推荐此书,希望学佛者或修行者,人手一册,由此获得百千陀罗尼法门,而与诸佛者十方法界(同游),无二无别。

